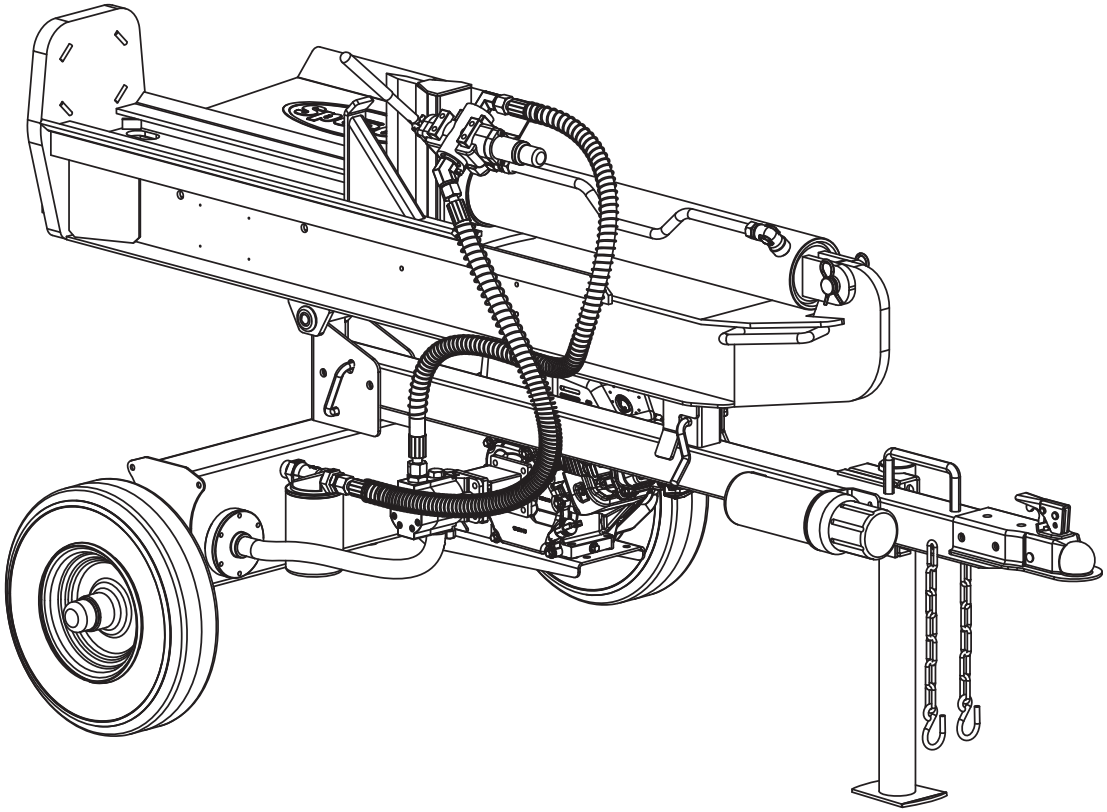
27 TON LOG SPLITTER
PARTIDOR DE TRONCOS DE 27 TONELADA
FENDEUSE À BOIS DE 27 TONNE

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTION



SPOS27TROA

IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTÁCTENOS.
SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU DES COMMENTAIRES, CONTACTEZ-NOUS.

1-800-872-3142

SPEECO.COM

REV05152025

Table of Contents

Important Safety Information 3-6
- Components 3
- Intended Use 4
- Safety Decals 4-7
- General Safety 8
- Work Area 8
- Preparation of the Log 8
- Operation of the Log Splitter 8
- General Repair 8
- Maintenance Safety 8
- Fire Prevention 9
- Towing Safety 9
- Personal Protective Equipment 9

Assembly Instructions 9-11
Operating Instructions 11-12
- Engine Oil Recommendations 11
- Starting Instructions 11
- Operation 11
- Towing 12
- Maintenance 12
- Storing 12

Troubleshooting 13
Specifications 14
Drawing & Parts List 15-18
Limited Warranty 19

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

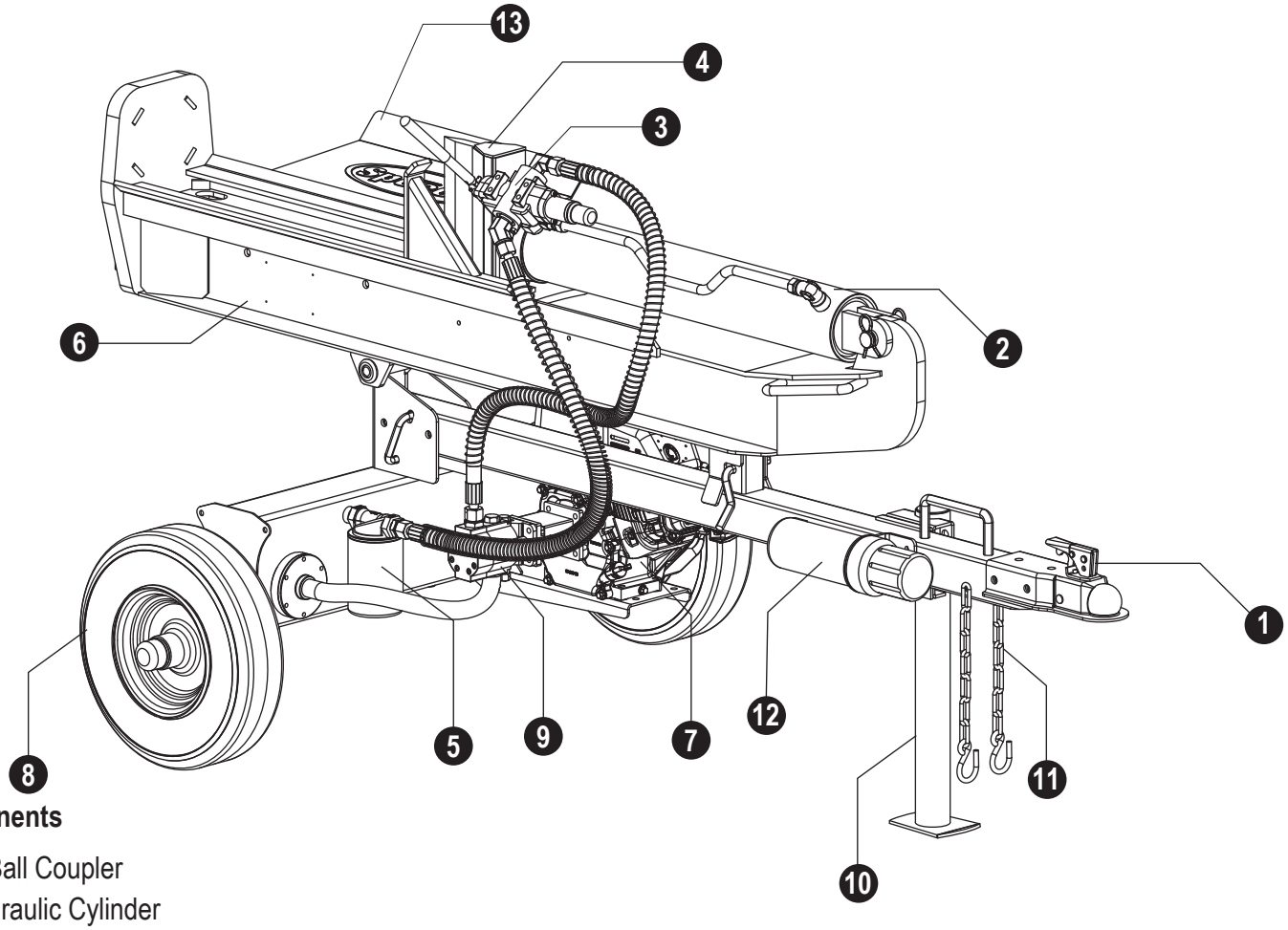
This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

⚠ *(Used without word) Indicates a safety related message.*
NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*



Components

1. 2” Ball Coupler
2. Hydraulic Cylinder
3. Control Valve
4. 9” Wedge
5. External Filter
6. Beam
7. Engine
8. Tire / Wheel Assembly
9. Gear Pump
10. Rotating Ground Stand
11. Safety Chains
12. Manual Canister
13. Log Catcher

⚠ ***WARNING: Read all safety warnings and all instructions.*** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

⚠ ***WARNING:*** *Never modify the product or any part of it. Damage or personal injury could result.*

WARNING: *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

If you have any questions or comments about this or any product, call SPEECO toll free at: 1-800-872-3142.

WARNING: Read and understand all instructions and safety information in this manual and on safety decals before assembling or operating the log splitter. Failure to understand and follow all instructions and safety information may result in serious injury or death. Persons who have not read the manual should never operate the log splitter. A log splitter can be dangerous when assembled and/or used improperly. Do not operate the log splitter if you have any questions concerning safe operation. Please call the technical support department at 1-800-872-3142 for answers to any questions.

WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to *www.P65Warnings.ca.gov*

WARNING: NEVER use the log splitter for any purposes other than splitting wood. The log splitter is designed only for splitting wood. Using the log splitter for any other purpose can result in serious injury or death and may void the warranty.

INTENDED USE

This Log Splitter has been designed for professional log splitting applications.
***DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases. This log splitter is a professional log splitting appliance.*
***DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.*

SAFETY DECALS

Make sure that all safety warning decals are in good condition and readable. Always replace missing or damaged decals. Contact at 1-800-872-3142 for replacement decals.

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To minimize risk to you or others of serious injury or death while towing:
- Read and understand the Instruction Manual on properly attaching the coupler to the hitch ball and how to safely tow.
- ALWAYS confirm all local and state regulations regarding towing, licensing, and lights before towing your log splitter.
- Ensure the correct 2" ball size is being used.
- Do not exceed hitch ball or coupler load limits.
- Ensure safety chains are attached prior to towing.
- Do not exceed a maximum towing speed of 45 mph.
- Avoid turning sharply and steep angles.
- Ensure the tightness of the coupler each time before towing.
- Replace the hitch ball or coupler if damaged.
- This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to **www.P65Warnings.ca.gov.**

A fin de minimizar el riesgo de lesiones graves o la muerte para usted y terceros al remolcar:
- Lea y comprenda las manual de instrucciones sobre cómo conectar correctamente el acoplador a la bola de enganche y remolcar de manera segura.
- Antes de remolcar el desviador de troncos, asegúrese de confirmar todas las regulaciones locales y estatales sobre tracción, permisos e iluminación.
- Asegúrese de usar el tamaño de 2" bola correcto.
- No exceda los límites de carga de la bola de enganche o el acoplador.
- Asegúrese de que las cadenas de seguridad estén conectadas antes de remolcar.
- No exceda una velocidad de remolque máxima de 45 mph.
- Evite las curvas cerradas y los ángulos muy inclinados.
- Asegúrese de que el acoplador esté conectado de manera segura antes de remolcar.
- Reemplace la bola de enganche o el acoplador si se dañan.
- Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomos y compuestos de plomo, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite **www.P65Warnings.ca.gov.**

Pour vous éviter et éviter aux autres des blessures graves ou la mort lors du remorquage :
- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire sur la bonne façon d'attacher le coupleur de la boule d'attelage et comment la remorquer en toute sécurité.
- Toujours confirmer toutes les réglementations locales et étatiques concernant le remorquage, la licence et les lumières avant de remorquer votre séparateur de bûche.
- S'assurer que la bonne taille de 2" boule est utilisée.
- Ne pas dépasser les limites de charges de la boule d'attelage ou du coupleur.
- S'assurer que les chaînes de sécurité sont fixées avant le remorquage.
- Ne pas dépasser la vitesse de remorquage maximale de 72 km/h (45 mi/h).
- Éviter les virages serrés et les angles prononcés.
- Vérifier le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage.
- Remplacer la boule d'attelage ou le coupleur en cas de dommages.
- Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris du plomb et des composés de plomb reconnus dans, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter **www.P65Warnings.ca.gov.**

PART NUMBER: 20250403001
LOCATION: TOP, FRONT END OF TONGUE

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

LOCK SUPPORT LEG IN THE DOWN POSITION BEFORE SPLITTING.
BLOQUEE LAS PATAS DE APOYO EN LA POSICIÓN SUPERIOR ANTES DE HENDIDURA.
LOVERROUILLEZ LES PIEDS DE SOUTIEN Z LA POSITION BAS AVANT DE FENDRE LES BOIS.

PART NUMBER: 20250403002
LOCATION: ROTATING GROUND STAND



PART NUMBER: 20250403003
LOCATION: CONTROL VALVE

DANGER / PELIGRO / DANGER



HOT! DO NOT TOUCH!
CALIENTE! NO TOQUES!
CHAUDE! NE PAS TOUCHER!

**OPERATOR SAFETY /
SEGURIDAD DEL OPERADOR /
SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR**

WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT



To minimize the risk of serious injury or death:
- All users must read and thoroughly understand Instruction Manual before assembly, operation, towing and maintenance.
- Only one operator permitted. Only operate in the operator zone. Keep all bystanders and pets away.
- Do not step or reach over splitter during operation.
- Load logs by holding the log ends.
- Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting.
- Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard to check for oil leaks.
- Wear safety glasses, shoes and hearing protection.
- Do not operate when tired or under the influence of alcohol or drugs.
- Hot surface. Do NOT touch hot cylinder.

Para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte:
- Todos los usuarios deben leer y comprender completamente el Manual de instrucciones antes del montaje, operación, remolque y mantenimiento.
- Se permite un solo operador a la vez. Debe usarse dentro de la zona del operador. Mantenga alejados los observadores y mascotas.
- No se estire ni alcance encima del divisor durante el uso.
- Cargue los leños desde el costado, nunca desde los extremos.
- Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejados de las piezas en movimiento al dividir leños.
- No busque fugas de aceite a alta presión con las manos. Use una lámina de cartón.
- Use gafas de seguridad, zapatos y protectores auditivos.
- No use el equipo si está cansado o bajo influencia de alcohol o drogas.
- Superficie caliente. No toque el cilindro de alta temperatura.

Pour limiter les risques de blessures graves ou la mort :
- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire avant l'assemblage, l'utilisation, le remorquage et l'entretien.
- Un seul opérateur est permis. Utiliser seulement dans la zone de l'opérateur. Éloigner toutes les personnes à proximité et les animaux.
- Ne pas monter ou ne pas tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Charger les bûches en tenant les extrémités de la bûche.
- Garder les mains, le corps et les vêtements à l'écart des pièces mobiles lors du fendage.
- Ne pas vérifier la présence de fuites d'huile à haute pression avec les mains. Utiliser du carton pour vérifier les fuites d'huile.
- Porter des lunettes de protection, des chaussures de sécurité et un dispositif de protection anti-bruit.
- Ne jamais faire fonctionner une fendeuse de bûches lors d'état de fatigue ou sous l'effet de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- Une surface chaude. Ne touchez pas le cylindre haute température.

PART NUMBER: 20250403004-1
LOCATION: TOP OF HYDRAULIC CYLINDER

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Before towing, check that beam latch pin is completely locked.
Antes de remolcar, asegúrese de que la clavija de seguridad de la viga esté completamente trabada.
Avant le remorquage, vérifier si la goupille de verrouillage de la poutre est complètement verrouillée.

PART NUMBER: 20250403005
LOCATION: SIDE OF TONGUE

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

Always keep the beam clean and free of debris to avoid damage to the log splitter.
Mantenga siempre la viga limpia y libre de escombros para no dañar el divisor de leños.
Toujours maintenir la poutre propre et exempte de débris pour éviter tout dommage à la fendeuse de bûches.

PART NUMBER: 20250403006
LOCATION: FRONT, TOP OF BEAM

**OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris from the work area.
2. Start engine. Advance throttle to max.
3. Place a log onto the beam against the foot plate.
4. Split wood in direction of grain.
5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as necessary.

1. Ponga el divisor sobre una superficie seca y horizontal. Retire cualquier escombro del área de trabajo.
2. Encienda el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima.
3. Ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del extremo.
4. Divida la madera en el mismo sentido de la veta.
5. Mueva el mando de control para EXTENDER o RETRAER, según se requiera.

1. Placer la fendeuse de bûches sur une surface sèche et de niveau. Enlever les débris de la zone de travail.
2. Démarrer le moteur. Avancer le papillon des gaz à max.
3. Placer une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de bout.
4. Fendre les bûches dans le sens des fibres.
5. Déplacer la poignée de commande à la position RÉTRACTER ou DÉPLOYER au besoin.

Control Valve / Válvula de control / Soupape de commande

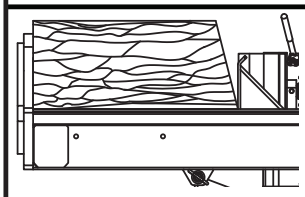
Retract / Retraer / Rétracter

The cylinder will retract entirely when the valve is put into the retract position.

El cilindro se retraerá por completo cuando la válvula se coloque en la posición de retracción.

Extend / Extender / Déployer

Lorsque le robinet est placé en position de rétraction, le cylindre se rétracte entièrement.

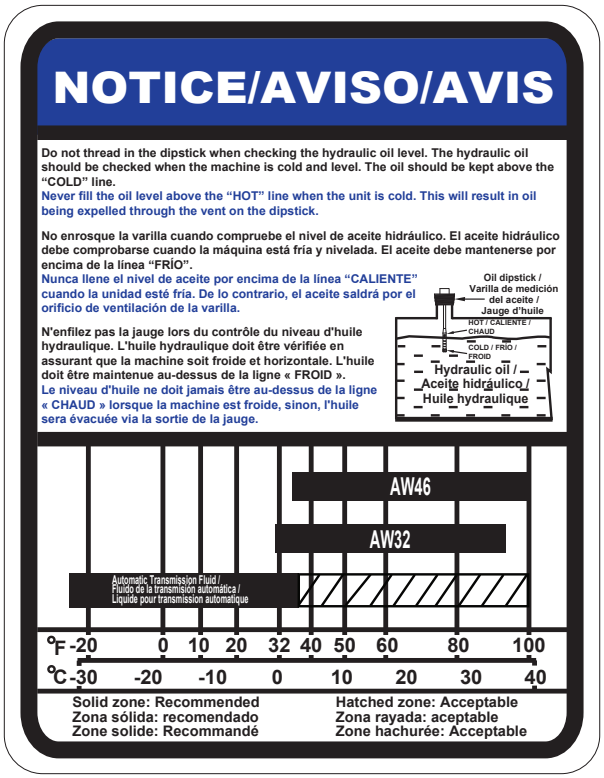


Best practices for loading logs for splitting.

Mejores prácticas para cargar troncos para hender.

Meilleures pratiques pour le chargement des bûches à fendre.

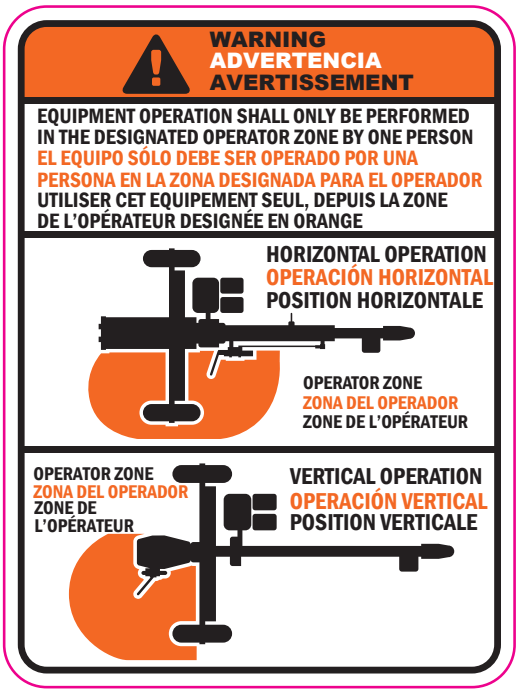
PART NUMBER: 20250403004-2
LOCATION: TOP OF HYDRAULIC CYLINDER



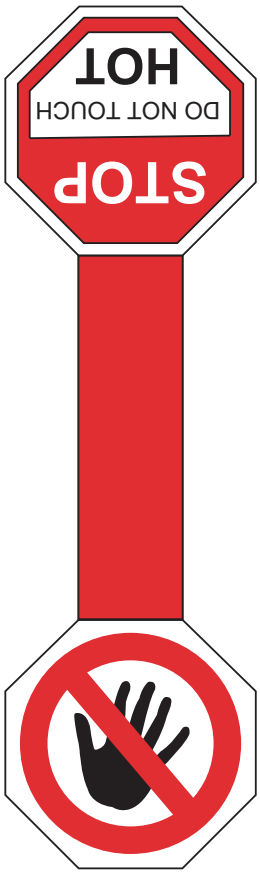
PART NUMBER: 20250403007
LOCATION: OIL TANK



PART NUMBER: 20250403008
LOCATION: OIL TANK



PART NUMBER: 20250403009
LOCATION: OIL TANK



PART NUMBER: 20250403010
LOCATION: CONNECTOR OF HYDRAULIC HOSE



PART NUMBER: 20250403011
LOCATION: STRIPPER PLATE



PART NUMBER: 20250403012
LOCATION: TOP OF WEDGE



PART NUMBER: 20250403013
LOCATION: TAB OF
HORIZONTAL PIN



PART NUMBER: 20250403017
LOCATION: TOP OF HYDRAULIC
CYLINDER



PART NUMBER: 20250403015
LOCATION: COVER OF MANUAL CANISTER



PART NUMBER: 20250403016
LOCATION: MANUAL CANISTER

⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1) GENERAL SAFETY

- ***ALWAYS*** keep the operator's manual in the canister for reference. Review the manual periodically and as questions arise.
- ***ALWAYS*** keep all bystanders and pets a minimum of 10 feet away from your work area when operating this log splitter. The operator alone should be near the log splitter during use.
- ***NEVER*** activate the control valve until all people are clear of the work area.
- ***NEVER*** wear loose clothing or jewelry when operating the log splitter. Keep clothing and hair away from all moving parts when operating the log splitter.
- ***NEVER*** allow adults without proper instruction and operational knowledge to use the log splitter.
- ***NEVER*** operate the log splitter when under the influence of drugs, alcohol or medication or when otherwise not alert enough to operate the log splitter.
- ***DO NOT*** allow children to play on, stand upon, climb on or operate the log splitter at any time.
- Hot surface. Do NOT touch hot cylinder.

2) WORK AREA

- ***NEVER*** operate the log splitter on wet, icy, slippery or unstable ground.
- ***NEVER*** operate the log splitter in an enclosed area. Exhaust fumes contain carbon monoxide which is deadly poison.
- ***ONLY*** operate the log splitter with adequate lighting.
- ***ONLY*** operate the log splitter on level ground. Operating on a slope may cause the log splitter to move and/or logs to fall off the log splitter.
- ***ALWAYS*** keep the work area free of debris. Remove any split wood around the log splitter immediately to avoid tripping.

3) PREPARING LOGS FOR THE SPLITTER

Log ends should be cut as squarely as possible before placing logs on the log splitter. The square shape of the log helps prevent the logs from moving during splitter operation. The maximum log length is 25 inches.

4) OPERATION OF THE LOG SPLITTER

ONLY operate the log splitter from the operator zone as shown in the diagram. Operating the log splitter outside the operator zone can result in serious injury or death.

- ***ALWAYS*** chock (not included) the wheels to prevent movement of the log splitter while in operation.
- ***ALWAYS*** check and tighten hardware and assembled parts before operation.
- ***DO NOT*** operate the log splitter at night, only during daylight hours.
- ***KNOW*** how to stop the log splitter and disengage the controls before operating it.
- ***NEVER*** try to split a log against the grain.
- ***NEVER*** try to split two logs at the same time.
- ***NEVER*** step over the log splitter during operation.
- ***NEVER*** reach or bend over the log splitter to pick up a log.
- ***NEVER*** attempt to load the log splitter when the wedge is in motion.
- ***NEVER*** place hands or feet between the log and splitting wedge during forward or reverse stroke as this could result in serious injury or death (See Image 1).
- ***NEVER*** use your foot, a rope or any extension device to operate the control lever on the valve. Only use hands to operate control levers.
- ***NEVER*** touch the muffler and other hot areas of the engine. Allow time for the engine to cool down before touching.
- ***NEVER*** move the log splitter while the engine is running. Turn off the engine before leaving the log splitter.
- ***NEVER*** leave the log splitter running unattended, even for a short period of time.

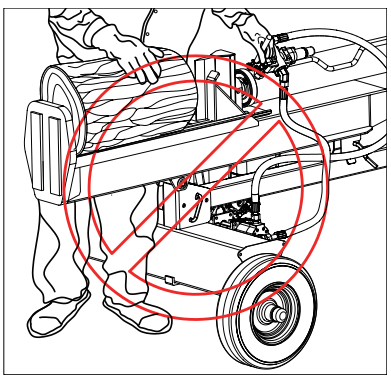
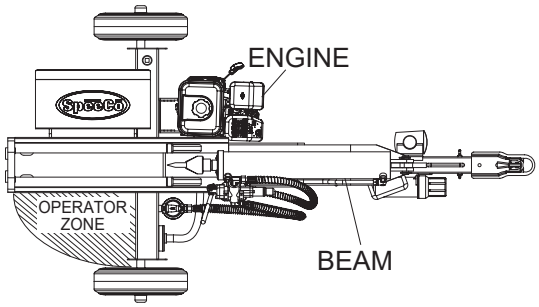
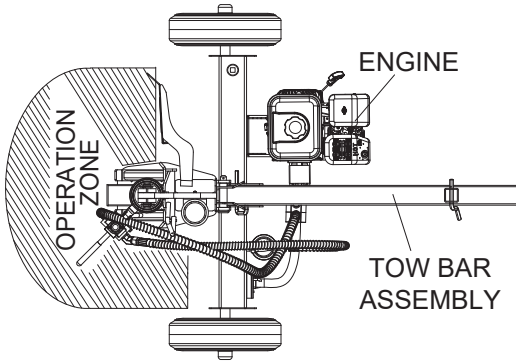


Image 1



HORIZONTAL POSITION



VERTICAL POSITION

5) GENERAL REPAIR

- ***NEVER*** operate the log splitter if it is in poor mechanical condition or in need of repairs.
- ***NEVER*** alter/modify the log splitter in any way. Any alterations/modifications may make the log splitter unsafe and voids the warranty.
- ***NEVER*** perform any service or repair on the log splitter without first removing the spark plug wire.
- ***NEVER*** tamper with the engine settings. The maximum engine speed is preset by the manufacturer and is within safety limits. Refer to the engine's user manual for the particular log splitter.
- ***ALWAYS*** perform all recommended maintenance procedures before using the log splitter.
- ***ALWAYS*** check the level of hydraulic oil and engine oil before operating the log splitter.
- ***NEVER*** use hands to remove a stuck log while the log splitter is running.
- ***ALWAYS*** replace all damaged or worn parts immediately.
- ***ALWAYS*** check regularly that all nuts, bolts, screws, hydraulic fittings and hose clamps are tight.
- ***ALWAYS*** be sure any and all replacement parts meet the manufacturer's specifications.

6) MAINTENANCE AND STORAGE

- The mechanical and hydraulic systems of the log splitter require careful inspection. Be sure to replace damaged hydraulic hoses and components.
- ***NEVER*** check for leaks of hydraulic fluid by using your hands. Leaking hydraulic fluid under pressure can potentially penetrate the skin causing SERIOUS INJURY or even DEATH. Leaks can be safely detected by holding a piece of cardboard over the suspected leak and looking for discoloration.
- ***NEVER*** remove the cap from the hydraulic tank while the log splitter is running. The tank contains hot oil under pressure which could cause serious injury if released from the tank.
- ***NEVER*** adjust the relief valve setting. The pressure relief valve on the log splitter is preset at the factory. Only a qualified service technician should perform any adjustments.
- ***ALWAYS*** immediately seek medical attention if injured by escaping hydraulic fluid. Serious infections or reactions can develop if proper medical treatment is not administered immediately.
- ***ALWAYS*** check the system is not under any pressure by shutting off the engine and moving the valve control handle back and forth. Check for pressure before loosening or removing any hydraulic fitting.
- ***ALWAYS*** keep the beam and wedge free of debris buildup.
- Before storing make sure the log splitter is clean and dry for years of trouble-free service.
- Lightly lubricate all log splitter surfaces and moving parts to prevent rust.
- Store indoors or protected area during severe weather and winter months.

⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INFORMATION

7) FIRE PREVENTION

- ***ONLY*** refuel the log splitter in clear areas with no gas fumes and no spilled gas.
- ***NEVER*** operate the log splitter near flames, sparks or smoke. Hydraulic oil and gasoline are flammable and potentially explosive.
- ***NEVER*** add fuel while the engine is hot or running. Allow the engine to cool completely before refueling.
- If gasoline spills, move the log splitter away from the area of the spill and avoid creating any source of ignition.
- ***ALWAYS*** securely replace the gas cap.
- ***ALWAYS*** clean wood debris from the muffler area of the engine.
- ***ALWAYS*** store gasoline in an appropriate, tightly sealed container. Store the gas container in a cool, dry place and away from any heat sources.

IMPORTANT NOTE RE: SPARK ARRESTER-REGULATION:

As a precautionary measure against possible flying sparks, always have a Class B fire extinguisher on hand when operating the log splitter in dry areas. The log splitter is equipped with an internal combustion engine that generates heat and potential flying sparks. Only use the log splitter on or near any unimproved, forest-covered, brush-covered or grass-covered land if the engine's exhaust system is equipped with a spark arrester in compliance with any applicable local or state laws. Spark arresters should be effectively maintained and serviced. In the state of California, a spark arrester is required by law and other states have similar laws. Federal laws will apply when operating the log splitter on federal land. Always research and comply with applicable state, local and federal laws and regulations. A spark arrester muffler is optional and available as an accessory at your nearest engine dealer.

8) TOWING SAFETY

- ***NEVER*** carry cargo or wood on the log splitter.
- ***NEVER*** allow anyone to sit or ride on the log splitter.
- ***NEVER*** move the log splitter over hilly or uneven terrain without a tow vehicle and/or adequate help.
- ***NEVER*** exceed weight capacity of ball or load limits of coupler.
- ***NEVER*** exceed speeds of 45 mph when towing the log splitter. Towing the log splitter at speeds higher than 45 mph could result in loss of control, damage to the equipment, and/or serious injury or death. Adjust towing speeds for the terrain and conditions. Utilize extra caution when towing over rough terrain. Avoid large holes, sharp turns and steep angles when towing the log splitter.
- ***ALWAYS*** attach safety chains when towing the log splitter.
- ***ALWAYS*** confirm coupler tightness every time before towing and after towing 50 miles.
- ***ALWAYS*** use caution when backing up with the log splitter in tow as it could jackknife.
- ***ALWAYS*** accommodate for the added length of the log splitter when turning, parking, crossing intersections and always when driving while towing the log splitter.
- ***ALWAYS*** disconnect the log splitter from the towing vehicle before operating.
- ***ALWAYS*** know and comply with all local and state regulations governing towing, licensing, and lights before towing the log splitter.
- ***ALWAYS*** check before towing that the log splitter is correctly and securely attached to the towing vehicle and that the safety chains are secured to the hitch or bumper of the vehicle with enough slack to allow for turning. Always use a Class I or above; 2" ball for connecting to the log splitter.
- ***ALWAYS*** replace damaged ball couplers.
- ***ALWAYS*** turn the fuel shut off valve on the engine to the "OFF" position before towing the log splitter. Failure to turn off the engine before towing may flood the engine and damage engine oil.

9) PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

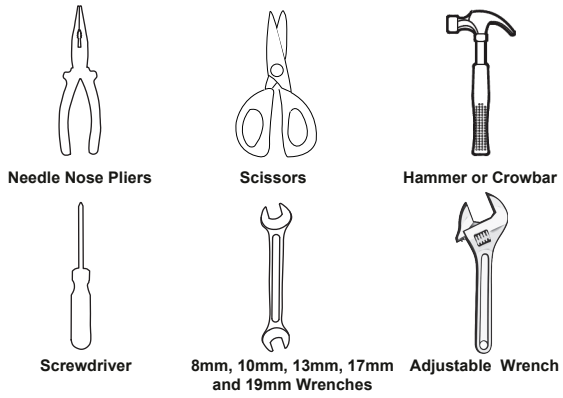
BEFORE operating the log splitter always be sure to put on appropriate safety gear, including ANSI Z87.1 rated eye protection (goggles), steel-toed shoes and tight-fitting gloves (without loose cuffs or draw strings). Also, the use of proper hearing protection (headphones) is required when operating the log splitter.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

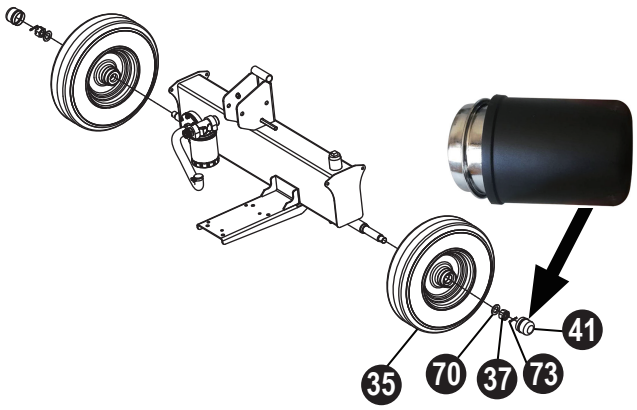
TOOLS REQUIRED (Not Included)

- Needle nose pliers
- Scissors
- Hammer or crowbar
- Screwdriver
- 8mm, 10mm, 13mm, 17mm and 19mm Wrenches
- Adjustable Wrench



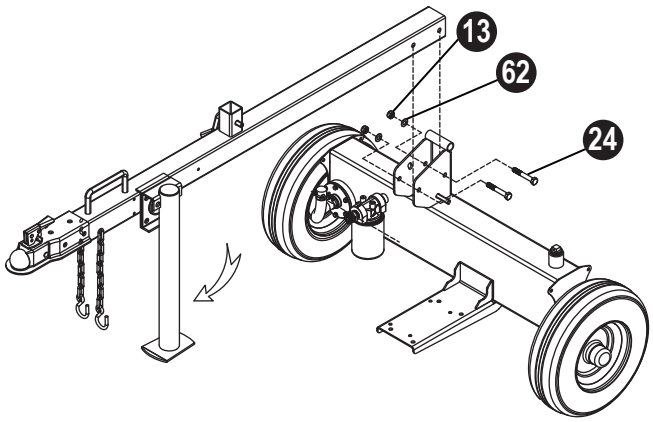
STEP 1: Wheel Assembly

1.1 Cut and remove banding using scissors.
1.2 Cut and remove sides and top of crate using hammer or crowbar, then take all parts out of the crate.
1.3 Attach tire (35) to the tank axle using Ø20 flat washer (70), M20x1.5 hex slotted thin nut (37) and Ø4x35 cotter pin (73). Install the axle cap (41) on the end using axle cap tool and rubber hammer (see arrow).



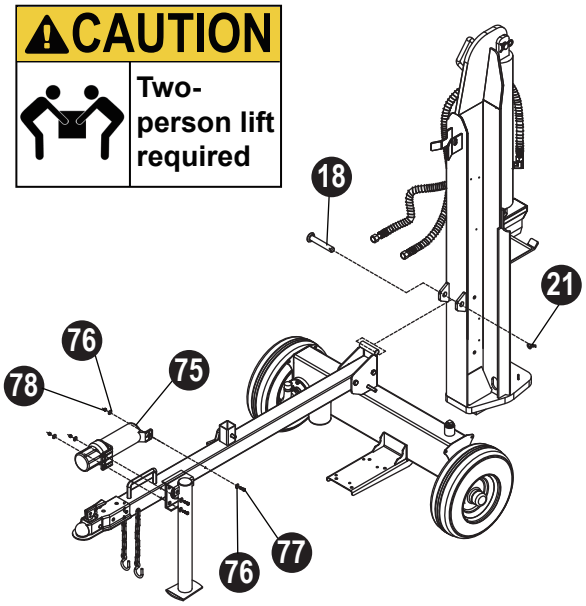
STEP 2: Attach Tongue to the Tank

2.1 Attach the tongue to the tank using M12x100 hex bolt (24), Ø12 flat washer (62) and M12 nylon lock nut (13).



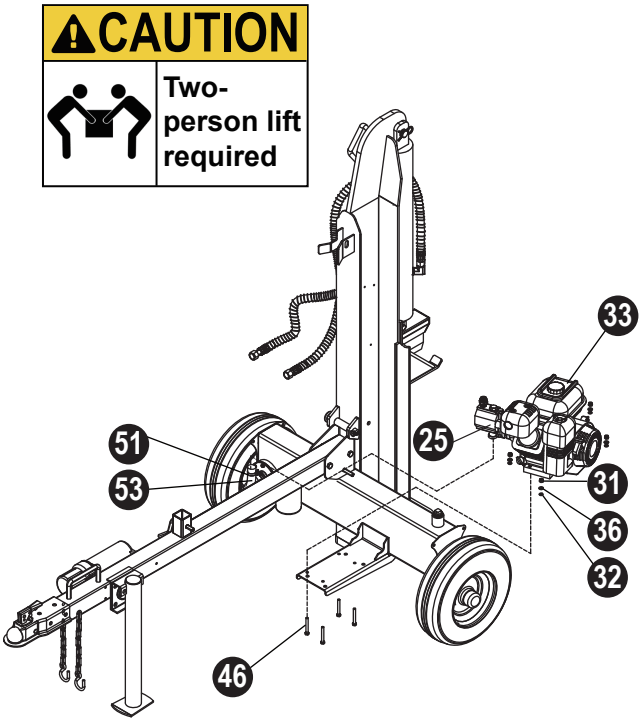
STEP 3: Connect the Beam Assembly

3.1 Caution two-person lift required, mechanical lift recommended. Connect the beam assembly and tank assembly using hitch pin (18) and R pin (21).
3.2 Remove the M6 nylon lock nuts (78), Ø6 large flat washers (76) and M6x90 hex bolts (77) from the manual canister (75), then remove the cover of the manual canister, install the manual canister onto the tongue by items 77, 76 and 78.



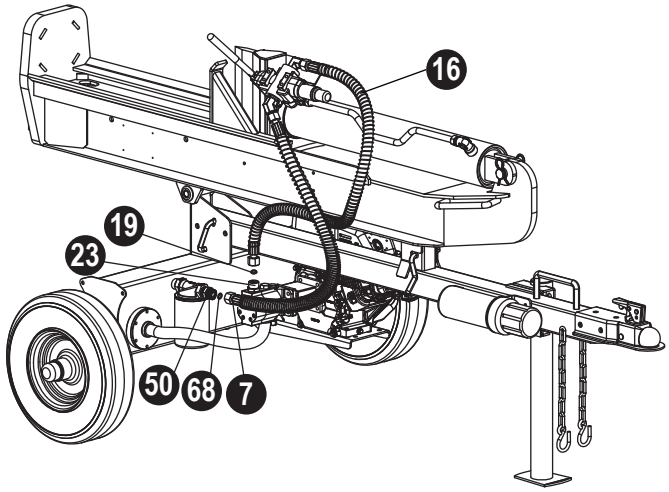
STEP 4: Attach the Engine

4.1 Caution two-person lift required to mount engine. Put the engine (33) on the mounting plate, tighten with M8x40 hex bolt (46), Ø8 lock washer (32), Ø8 flat washer (36) and M8 nylon lock nut (31).
4.2 Attach the clear oil pipe (53) to the bottom of the gear pump (25) and secure with clamp (51).



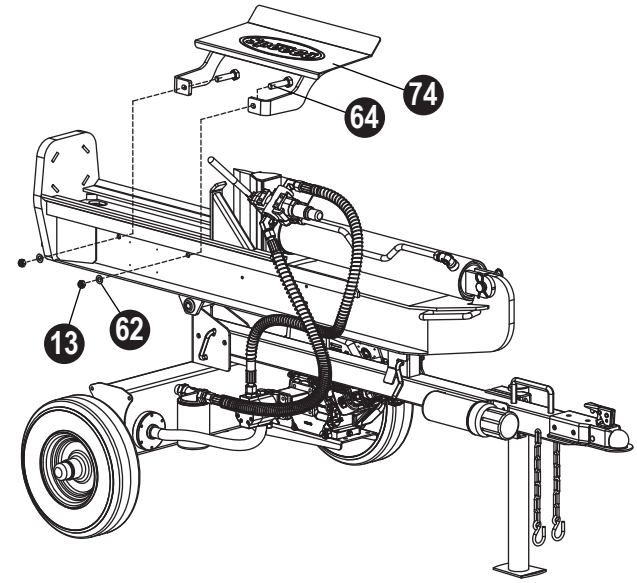
STEP 5: Attach Hydraulic Hoses

5.1 Put the Ø11x2.5 O ring (19) on the gear pump connector (23), then attach the hydraulic hose (valve-gear pump) (16) to the gear pump connector (23).
5.2 Put the Ø17x2.5 O ring (68) on the oil filter connector (50), then attach the hydraulic hose (valve-oil filter) (7) to the oil filter connector (50).



STEP 6: Attach the Log Catcher

6.1 Attach the log catcher assembly (74) to the beam with M12x35 hex bolt (64), Ø12 flat washer (62) and the M12 nylon lock nut (13). Tighten all hardware.



STEP 7: Add Engine Oil

7.1 Make sure the log splitter is on a level surface.
7.2 Remove the oil fill cap/dipstick to check the oil level.
7.3 Refer to the separate engine manual to determine the necessary quantity of 10W-30 engine oil; add engine oil to the proper level and replace the oil fill cap/dipstick.
7.4 Check the engine oil level daily and add oil as necessary to maintain the proper level.

NOTICE: During the break-in period check the engine oil level often. When initially using the log splitter the operator should check the engine oil level frequently to ensure proper function.

DO NOT attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended type and amount of engine oil. Damage to the log splitter resulting from a failure to follow these instructions will void the warranty.

STEP 8: Add Gasoline to the Engine

8.1 Use only clean, fresh, regular unleaded fuel with a minimum 87 octane rating.
8.2 DO NOT mix oil with fuel.
8.3 Remove the fuel cap and slowly add fuel to the tank. DO NOT overfill and allow for approximately a ¼ inch of space for fuel expansion.
8.4 Tightly screw on the fuel cap and clean/wipe away any spilled fuel.

DANGER

Log splitter engine exhaust contains carbon monoxide, a colorless, odorless, poison gas. Breathing carbon monoxide may cause nausea, dizziness, fainting or death. If you start to feel dizzy or weak, immediately cease operation and get to fresh air and seek medical attention.
Log splitters should be operated only outdoors and in well-ventilated areas.
DO NOT operate the log splitter inside any building, enclosure or compartment.
DO NOT allow exhaust fumes to enter a confined area through windows, doors, vents or other openings.
DANGER CARBON MONOXIDE, using a log splitter indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES.**

WARNING

Fuel and fuel vapors are highly flammable and extremely explosive.
Fire or explosion can cause severe burns or death.
Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration.
Only use regular unleaded gasoline with a minimum 87 octane rating.
DO NOT mix oil and gasoline together.
Fill tank approximately ¼" below the top of the tank to allow for fuel expansion.
DO NOT fill fuel tank indoors or when the engine is running or hot.
DO NOT light cigarettes or smoke when filling the fuel tank.

STEP 9: Add Hydraulic Oil

9.1 The log splitter needs to be on a flat level surface before adding or checking the hydraulic oil. Remove the oil cap from the hydraulic tank.
9.2 Add approximately 3 gallons of hydraulic oil. AW32, AW46 and universal hydraulic oil are all acceptable types of fluid. Automatic transmission fluid should be used when operating in temperatures below 32 °F (all units are tested and have excess oil in the ram).
9.3 Start the engine and use the control lever to extend and retract the wedge several times to remove air from the lines.
9.4 With the wedge retracted, check the hydraulic oil level again and fill if necessary.
9.5 Do not thread in the dipstick when checking the hydraulic oil level. The hydraulic oil should be checked when the machine is cold and level. The oil should be kept above the "COLD" line. Never fill the oil level above the "HOT" line when the unit is cold. This will result in oil being expelled through the vent on the dipstick.

WARNING

DO NOT remove the hydraulic oil fill cap when the engine is running or hot. Hot oil can escape causing severe burns. Always allow the log splitter to cool completely before removing the hydraulic oil cap.
High fluid pressure and temperatures are created inside hydraulic log splitters. Hydraulic fluid can escape through a pin-size hole and can puncture skin and cause severe blood poisoning.
Inspect hydraulic systems regularly for possible leaks. Never check for leaks with your hand while the system is pressurized. Seek medical attention immediately if injured by leaking fluid.
Make sure all fittings are tight and secure before applying pressure. Relieve system pressure before servicing.
Make sure the hydraulic hoses do not touch any hot surfaces or cutting areas. Hoses need to be positioned away from the engine and cutting wedge. To avoid serious bodily injury always inspect the hoses before operating the log splitter.

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING: Read and understand all instructions and safety information in this manual and on safety decals before assembling or operating the log splitter. Failure to understand instructions and safety information could result in serious injury or death. Do not allow anyone to operate the log splitter who has not read this manual. A log splitter can be dangerous if assembled or used improperly. Do not operate this log splitter if you have any questions concerning safe operation. Call our technical support department at 1-800-872-3142 for answers to any questions.

CAUTION: DO NOT START/ RUN THE ENGINE BEFORE CHECKING THE OIL IN THE HYDRAULIC TANK AND THE OIL IN THE ENGINE.

ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

NOTE: Engine oil and hydraulic oil is not included. Check engine manual for further information regarding proper oil temperature ranges and grades. Engine oil capacity is 20.3 ounces.

After the hydraulic tank and the engine crankcase are filled with oil, start the engine. The hydraulic pump should prime itself. With the engine running, move the control valve lever toward the foot plate. This will cause the cylinder to extend and expel air. When the cylinder is fully extended, retract it. Repeat this procedure several times. After this procedure check oil level again. If the tank is overfilled it tends to expel oil from the breather cap when the cylinder is retracted. Cycle the cylinder again until it maintains a constant speed which indicates all the air has been expelled from the cylinder.

STARTING INSTRUCTIONS

NOTE: Engine oil is not included or in the engine. Refer to the engine manual for the oil temperature and type.
Refer to the Kohler engine's user manual for complete information on starting, maintenance and specifications.

196cc Kohler Engine
a) Check that "ON"/"OFF" switch is in the "ON" position.
b) Move the throttle lever to "FAST". Always operate the engine with throttle lever in the "FAST" position.
c) Move choke control lever to "CHOKE" position.
d) Grasp rope handle and pull slowly to the point of resistance. Once resistance is felt pull rapidly to start the engine and to avoid engine kickback.
e) After allowing the engine to warm up, move the choke control lever slowly toward "RUN". In cold weather give the engine extra time to warm up before slowly moving the choke lever toward "RUN". Operate with the choke lever in the "RUN" position.
f) To stop engine, move the "ON"/"OFF" switch to the "OFF" position.

CAUTION: TURN FUEL SHUT OFF VALVE TO THE "OFF" POSITION BEFORE TOWING.FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN FLOODING THE ENGINE AND DESTROYING ENGINE OIL.

NOTE: The engine maximum governed speed is preset at the factory at 3600 RPM load speed. When splitting wood, the throttle should be set at the maximum speed in order to generate the horsepower required for the pump.

OPERATION

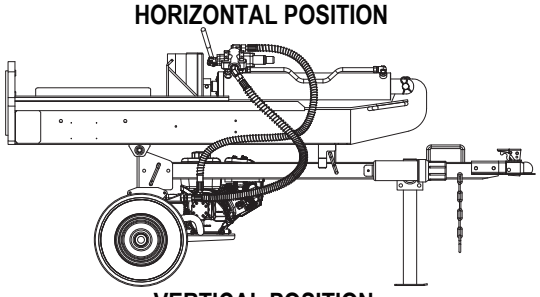
WARNING: Review safety information related to operation of the log splitter on page 8 and 9 of this manual. Make sure that you have the recommended personal protective equipment described on page 9.

1) Set up the log splitter in a clear, level area and chock the wheels.
2) For horizontal operation, place a log on the beam against the foot plate. Make sure the log is securely on the foot plate and up against the beam. To split wood in the vertical position, release the pin on the beam latch located near the front end of the beam. Tilt the beam up until the foot plate is sitting squarely on the ground and the log splitter is stable. Place the log on the foot plate up against the beam. When the beam is returned to the horizontal position make sure the beam latch pin is secure.
3) Move control valve handle so that the cylinder will drive the wedge into the log. Extend the cylinder until the log splits or until it reaches the end of its stroke. If the log has not completely split after the cylinder has reached the end of its extension, retract the cylinder.

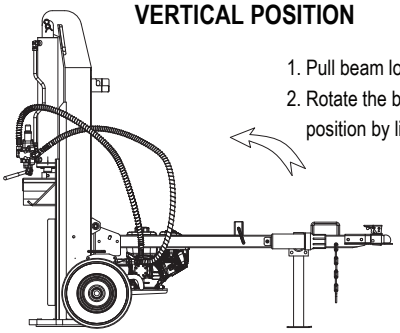
IMPORTANT: Leaving the valve in the "actuate" position at the end of the stroke can accelerate wear on the hydraulic component. Do not split logs with unsquared ends.

NOTICE: For operation in wooded areas, obtain a spark arrestor for the exhaust system. Consult the engine operating and maintenance manual and check with your authorized Kohler service center. Also see Fire Prevention on page 9 of this manual.

HORIZONTAL POSITION



VERTICAL POSITION



1. Pull beam lock pin
2. Rotate the beam in the upright position by lifting the beam.

Upright position for splitting large logs.

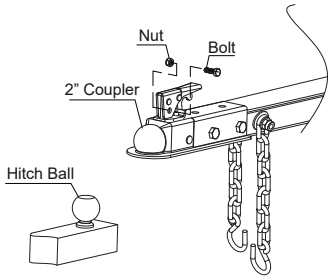
OPERATING INSTRUCTIONS

TOWING

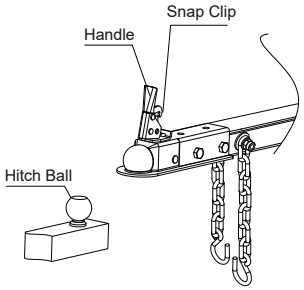
WARNING: The log splitter is equipped with pneumatic tires, a Class I or above coupler (2 in. diameter ball required) and safety chains. Before towing, the safety chains must be secured to the hitch or bumper of the vehicle. Local regulations should be checked regarding licensing, lights, towing, etc. Before towing, turn the fuel shut off valve on the engine to the "OFF" position. Failure to turn off the engine before towing may flood the engine. Do not exceed 45 mph when towing the log splitter. Also see Towing Safety on page 9 of this manual.

Installation Instructions of 2" Coupler

1) Remove the bolt and nut from the 2" coupler.



2) Flip up the snap clip and handle of the coupler.



3) Put the coupler on the hitch ball ensuring it is all the way down. Image 2 is correct, while image 3 is incorrect as the ball is not fully seated.

4) Press down the handle of the coupler, check whether the coupler is in place, then reinstall the bolt and nut. Attach the chain hook to the towing vehicle.

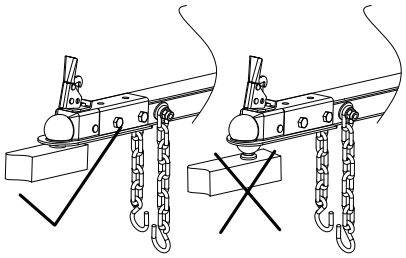
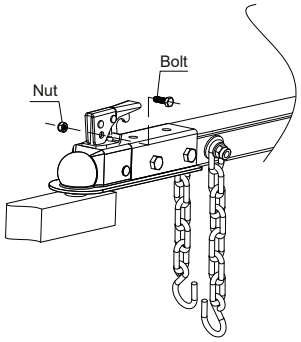
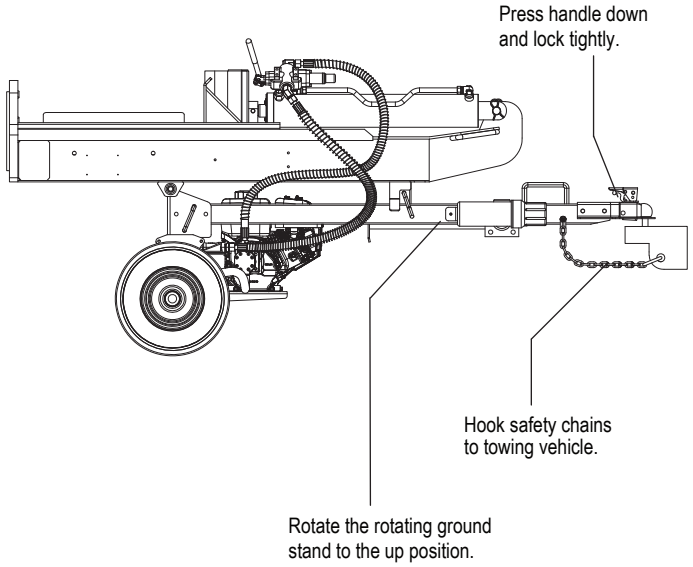


Image 2 **Image 3**



FOR VEHICLE TOWING



MAINTENANCE

WARNING: Shut off splitter and wait until it is completely cool before performing any maintenance. The log splitter should be on a level surface with wheels properly chocked before maneuvering on or around the log splitter.

1) Consult the operating and maintenance instructions of the engine's manufacturer for engine care and maintenance.
2) Always check the oil level of the hydraulic tank before operation. Operating the log splitter without an adequate oil supply will cause severe damage to the pump.
3) Change the oil filter after the first 25 hours of operation. Then after change the oil filter every 100 hours or seasonally, whichever comes first.
4) To drain the hydraulic oil, remove the drain plug from the bottom of the tank. The drain plug is located just to the right of the oil filter.
5) If the wedge needs to be sharpened, it can be removed and sharpened.
6) Clean the breather cap after every 25 hours of operation. When operating in dusty conditions the breather cap should be cleaned more frequently. To clean, first remove the breather cap from the tank, then flush with solvent and blow out the cap with air.
7) Also see General Repair and Maintenance Safety on page 8 of this manual.
8) All replacement parts must meet manufacturer's specifications.
9) Grease Wheel Bearings and tighten all hardware seasonally.

STORING THE LOG SPLITTER

Prepare the log splitter for storage at the end of the season or if the log splitter will not be used for 30 days or more.

WARNING: Never store the log splitter with fuel in the fuel tank inside of any building where fumes could contact an open flame or spark, or where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, furnaces, clothes dryers, stoves, electric motors, etc.

1. Clean the log splitter thoroughly before storage.

NOTE: The use of pressure washers and/or garden hoses to clean the log splitter is NOT recommended. Using them to clean may cause damage to the bearings or the engine. In general, using water to clean the log splitter can shorten machine life and reduce serviceability.

2. Wipe down the entire log splitter with an oiled rag to prevent rust, especially on the push plate and the beam.
3. Completely drain the fuel tank. Never smoke while around or when handling fuel.
   WARNING: Always drain fuel into an approved container while outdoors and away from open flames and other potential sources of ignition. Be sure that engine is cool before draining the fuel.
4. Start the engine and let it run until the fuel lines and carburetor are empty.
5. Remove the spark plug. Holding a rag over the cylinder hole, pour approximately a 1 ounce of engine oil into the cylinder and crank slowly to evenly distribute the oil.
6. Replace the spark plug.
7. Do not store and reuse gasoline from one season to another.
8. Replace any gasoline can if it starts to rust. Using gasoline containing rust and/or dirt will cause operational problems for the log splitter.
9. Always store the log splitter in a clean, dry area, preferably inside and safe from weather. Do not store the log splitter close to any corrosive materials, such as fertilizer.

NOTE: If storing the log splitter in an unventilated or metal storage shed, be certain to rust-proof the equipment by coating with a light oil or silicone.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Engine will not start	Engine switch in “OFF” position	Move switch to “ON” position
	Fuel shut-off valve in “OFF” position	Move valve to “ON” position
	No fuel	Add fuel
	Faulty spark plug	Replace the spark plug
	Spark plug is disconnected	Connect the spark plug
	Unit is loaded during start up	Move valve handle back and forth, remove load
Engine shuts off during operation	Out of fuel	Fill the fuel tank
	Low oil level	Fill the crankcase to the proper oil level
Wedge movement is slow or erratic	Air in the hydraulic oil system	Purge air by extending and retracting the wedge several time until motion is smooth
	Debris lodged in beam guides	Clear debris from beam
	Low hydraulic oil	Check oil level and add as needed
Wedge will not extend or retract	Faulty control valve	Contact customer service
	Faulty hydraulic pump	Contact customer service
	Low hydraulic oil	Check oil level and add as needed
Wedge does not auto-return	Low hydraulic oil	Check oil level and add as needed
	Faulty control valve	Contact customer service
Excessive bouncing while towing	Under-inflated tires	Inflate tires to proper pressure level
	Over-inflated tires	Inflate tires to proper pressure level

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If warning labels become illegible or are missing, call **1-800-872-3142** for a free replacement.

For further technical support please contact:

SpeeCo
3641 Interchange Rd.
Columbus, OH 43204
Phone: 1-800-872-3142
Website: www.speeco.com

Log Splitter Parts and Service:

Toll Free 1-800-872-3142

SPECIFICATIONS

Maximum Splitting Force	27 Tons
Cycle Time*	11.5 Seconds
Wedge Height	9 in. Hardened Steel
Gear Pump	14 GPM, 2-Stage
Hydraulic Oil	AW32, AW46 and Universal Hydraulic Oil
Hydraulic Capacity	3 Gallons Operational
Maximum Log Length	25 in.
Hydraulic Cylinder	4-3/8 in. x 24-1/2 in.
Wheel Size	4.8-8 wheel with 16 in. outside diameter D.O.T tires
Hitch Type	2 in. Ball Coupler
Maximum Towing Speed	45 MPH
Manual Start Engine**	196cc

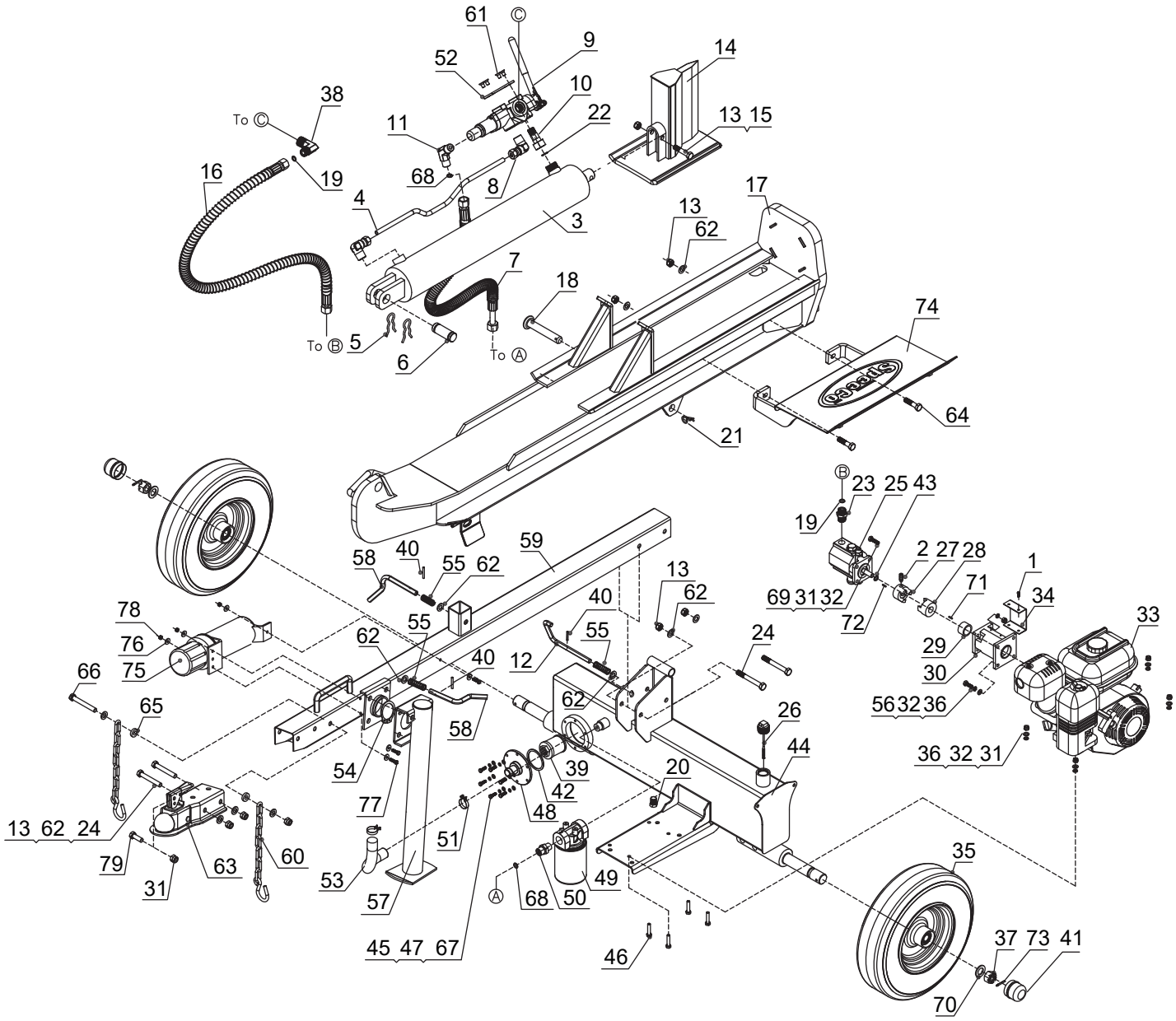
Tonnage and cycle times may vary depending on mechanical and environmental conditions.

****As stated by the engine manufacturer.***

*****Engine oil and hydraulic oil NOT included, sold separately.***

NOTE: For Engine Details Refer to the Engine's User Manual.

DRAWING


61
Ⓒ
9
52
14
38
To Ⓒ
10
11
22
13 15
16
19
68
8
4
3
17
13
62
7
18
74
To Ⓑ 5
6
To Ⓐ
64
21
Ⓑ
23 25 43
19
2 27 28
1
59
58
40
55 62
13
62
69 31 32
71
34
72
78
40
55
33
76
62
24
29
12
75
40
66
30
62
56 32 36
65
26
58
44
54
39
20
36 32 31
42
77
48
13 62 24
51
35
79
63
60
53
49
Ⓐ
68
50
57
37 73 41
45 47 67
46
70

PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty.
1	9101-05010-DX8.8	Hex Bolt M5x10	4
2	9121-06010-FH12.9	Inner Hex Cone Point Set Screw M6x10	1
3	LSP25A-08000-RB4009	Cylinder	1
4	LSP25-00001-DX	Metal Hydraulic Hose	1
5	LSP25-00005-DX	R Pin	2
6	LSP25-00004-DX	Cylinder Pin	1
7	LSP30M-00017	Hydraulic Hose (valve-external filter)	1
8	LSP25-06000	Cutting Sleeve Connector	2
9	LSA22-09000	One-Way Single Handle Control Valve	1
10	LSP25-17000	Combination Connector	1
11	LSP25-00002-DX	130°Joint	1
12	LSP25-00006-DX	Safety Pin	1
13	9206-12000-DX	Nylon Lock Nut M12	8
14	LSP2702-02000-RB4009	Wedge	1
15	9101-12065-DX8.8	Hex Bolt M12x65	1
16	LSP30M-00016	Hydraulic Hose (valve-pump)	1
17	LSP25B9-01000-RB4009	Beam Assembly	1
18	LSP25-05000-DX	Hitch Pin	1
19	9901-11x 2.5	O Ring Ø11x2.5	2
20	LSP25-00010-DX	Oil Plug	1
21	LSP25-00012-DX	R Pin Ø3	1
22	9901-15x 2.5	O Ring Ø15x2.5	1
23	LSP25-00014-DX	Pump Outlet Connector	1
24	9101-12100-DX8.8	Hex Bolt M12x100	4
25	LSP30-10001	Gear Pump	1
26	LSP25-13000	Oil Bolt	1
27	LSP25-10003	Gear Pump Coupler	1
28	LSP25-10002	Engine Coupler	1
29	LSP25-10004-DX	Engine Bushing	1
30	LSP25-10005	Gear Pump Stand	1
31	9206-08000-DX	Nylon Lock Nut M8	9
32	9306-08000-DX	Lock Washer Ø8	12
33	LSP25-10001	Engine	1
34	LSP25-10006	Coupler Cover	1
35	LSP25-14000-RB4009	Wheel Assembly	2

PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty.
36	9301-08000-DX	Flat Washer Ø8	8
37	LSP25-00020-DX	Thin Hex Slotted Nut M20	2
38	LSP25-00019-DX	Angle Connector	1
39	LSP25-00022-DX	Inner Oil Filter	1
40	9404-03030-DX	Cotter Pin Ø3x30	3
41	LSP25-00009-DG	Axle Cap	2
42	LSP25-00021-DX	Rubber Washer	1
43	LSP25-10008-FH	Wire Snap Rings for Shaft	1
44	LSP25-03000-RB4009	Oil Tank	1
45	9301-06000-DX	Flat Washer Ø6	6
46	9101-08040-DX8.8	Hex Bolt M8x40	4
47	9101-06020-DX8.8	Hex Bolt M6x20	6
48	LSP25-15000-DX	Filter Fixed Plate	1
49	LSP25-09000	Outer Oil Filter	1
50	LSP25-00007-DX	Connector	1
51	LSP25-00011-BXG	Clamp	2
52	LSA22-00025	Plate	1
53	LSP25-00018	Oil Pipe	1
54	9304-62000-FH	Circlip for Shaft Ø62	1
55	LSP25-00003-DX	Spring	3
56	9101-08025-DX8.8	Hex Bolt M8x25	4
57	LSP30-07000-RB4009	Rotating Ground Stand	1
58	LSP25-00008-DX	Safety Pin	2
59	LSP30MD-04000-RB4009	Tow Bar	1
60	LSP25-11000-DX	Chain Assembly	2
61	9110-08010-DX	Cross Screw M8x10	4
62	9301-12000-DX	Flat Washer Ø12	11
63	LSP30MD-20000	Coupler	1
64	9101-12035-DX8.8Q	Hex Bolt M12x35	2
65	LSP25-00015-DX	Thick Washer	2
66	9101-12110-DX8.8	Hex Bolt M12x110	1
67	9306-06000-DX	Lock Washer Ø6	6
68	9901-17x 2.5	O Ring Ø17x2.5	2
69	9101-08030-DX8.8	Hex Bolt M8x30	4
70	9301-20000-DX	Flat Washer Ø20	2

PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty.
71	8801-6.3x6.3x38	Engine Flat Key	1
72	8801-3.18x3.18x25.4	Gear Pump Flat Key	1
73	9404-04035-DX	Cotter Pin Ø4x35	2
74	LSP25B9-02100-RB4009	Log Catcher	1
75	LSP30MD-02000	Manual Canister	1
76	9302-06000-DX	Large Flat Washer Ø6	6
77	9101-06090-DX8.8	Hex Bolt M6x90	3
78	9206-06000-DX	Nylon Lock Nut M6	3
79	9101-08025-DX8.8	Hex Bolt M8x25	1

LIMITED WARRANTY

Duration of Warranty
For 3 years from the date of purchase, manufacturer will replace or repair defects in material and workmanship for the original purchaser of the log splitter. For 3 years the engine warranty is covered per the engine manufactures warranty. For 1 year from date of purchase manufacturer will repair or replace hydraulic system components. The warranty will not apply to any unit which was not assembled correctly, misused, modified, overloaded or which has been used or operated contrary to our instructions, or which has been repaired or altered by anyone other than a service representative authorized by manufacturer.

Warranty Exclusions
The warranty does not cover cosmetic defects such as paint and decals. The warranty excludes components that wear out with ordinary use over time, such as tires. The warranty does not cover failures or problems due to acts of God and events or forces beyond the control of the manufacturer.

Normal Wear Exclusions
The log splitter needs periodic service to perform well. The warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment.

Installation, Use and Maintenance Exclusions
The warranty does not apply to parts and/or labor if the log splitter has been misused, neglected, involved in an accident, abused, loaded beyond its' limits, modified, or assembled incorrectly. Normal maintenance is not covered under the warranty.

Limits of Implied Warranty and Consequential Damage Exclusions
Manufacturer disclaims any obligation to cover any loss of time, use of this product, freight, or any incidental or consequential claim by anyone incurred from using the log splitter. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

An exchanged log splitter unit will be subject to the original warranty date. The length of the warranty governing the exchanged unit will be calculated from the purchase date of the original unit. The warranty gives you certain legal rights which may change from state to state. Your state may also have other rights you may be entitled to that are not listed within this warranty.

Product manufactured by: YTL International Inc.
Producto fabricado por: YTL International Inc.
Produit fabriqué par: YTL International Inc.

For product, service or warranty information contact us at:
Para obtener información sobre el producto, el mantenimiento o la garantía, comuníquese con nosotros en:
Pour obtenir de l'information sur les produits, les réparations ou la garantie, prière de nous contacter au:
U.S. & Canada Only • Solo en EE. UU. y Canadá • É.-U. et Canada seulement SPEECO.com • 1-800-872-3142

SPEECO®
is a registered trademark of Gardner, Inc., used under license.
es una marca registrada de Gardner, Inc., utilizada bajo licencia.
est une marque déposée de Gardner, Inc., utilisée sous licence.

Índice

Información importante sobre la seguridad 21-27
- Componentes 21
- Uso previsto 22
- Etiquetas adhesivas de seguridad 22-25
- Seguridad general 26
- Área de trabajo 26
- Preparación del leño 26
- Funcionamiento del divisor de leños 26
- Reparación general 26
- Mantenimiento y seguridad 26
- Prevención de incendios 27
- Seguridad al remolcar 27
- Equipo de protección personal 27

Instrucciones de ensamblaje 27-29
Instrucciones de uso..... 29-30
- Recomendaciones sobre el aceite del motor 29
- Instrucciones de arranque 29
- Funcionamiento 29
- Remolque 30
- Mantenimiento 30
- Almacenamiento 30

Detección y solución de problemas ……..... 31
Especificaciones 32
Diagrama y lista de componentes 33-36
Garantía limitada ……..... 37

Definiciones: Términos y símbolos con alertas de seguridad

Este instructivo utiliza los siguientes términos y símbolos con alertas de seguridad para advertirle de situaciones de peligro y riesgos de lesión personal o daños materiales.

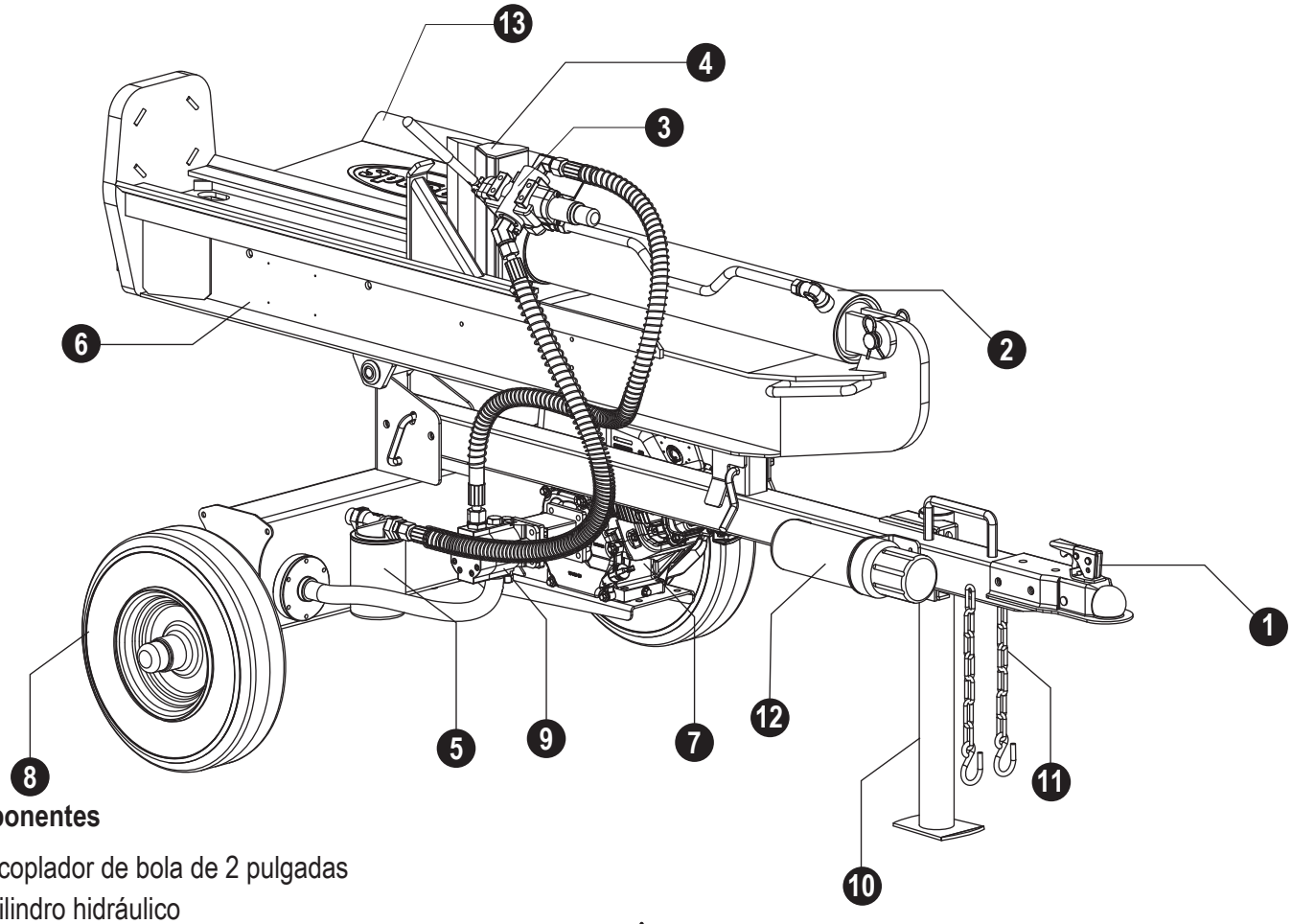
⚠ ***PELIGRO:*** *indica una condición peligrosa inminente que, si no se evita,* ***causará la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *indica una condición peligrosa potencialmente que, si no se evita,* ***podría causar la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *indica una condición peligrosa potencialmente que, si no se evita,* ***podría causar lesiones menores o moderadas.***

⚠ *(Sin palabras) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.*

AVISO: *Indica una práctica* ***no asociada con lesiones personales*** *que, si no se evita,* ***podría*** *causar* ***daños materiales****.*



Componentes

1. Acoplador de bola de 2 pulgadas
2. Cilindro hidráulico
3. Válvula de control
4. Cuña de 9 pulgadas
5. Filtro externo
6. Viga
7. Motor
8. Conjunto de rueda y neumático
9. Bomba de engranajes
10. Soporte de suelo giratorio
11. Cadenas de seguridad
12. Recipiente para el manual
13. Recogedor de troncos

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.***
El incumplimiento de las advertencias e i nstrucciones podría causar choque eléctrico, incendio o lesiones graves.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca modifique el producto o cualquiera de sus componentes. Podría causar daños o lesiones personales.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones.*

Si tiene preguntas o comentarios sobre este producto o cualquier otro, llame a la línea telefónica gratuita de SPEECO: 1-800-872-3142.

ADVERTENCIA: Lea y comprenda toda las instrucciones y la información de seguridad en este manual y en las etiquetas adhesivas de seguridad antes de ensamblar y usar este divisor de leños.
Su incomprensión podría causar lesiones graves o la muerte. No permita que ninguna persona que no haya leído este manual use este divisor de leños. Un divisor de leños puede ser peligroso si no se ensambla o usa de manera correcta. No use este divisor de leños si tiene preguntas sobre cómo usarlo de manera segura. Llame a nuestro departamento de asistencia técnica al teléfono 1-800-872-3142 para que respondan sus preguntas.

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomos y compuestos de plomo, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite *www.P65Warnings.ca.gov.*

ADVERTENCIA: NUNCA use este divisor de leños para cualquier fin que no sea el de dividir madera. Ha sido diseñado para este fin solamente. Cualquier otro uso puede causar lesiones graves o la muerte y anular su garantía.

USO PREVISTO

Este partidor de troncos está diseñado para aplicaciones profesionales para partir troncos.
***NO** lo use en condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables. Este partidor de troncos es un equipo profesional para partir troncos.*
***NO** permita que los niños entren en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores inexpertos usen esta herramienta.*

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Asegúrese de que todas las etiquetas de advertencia de seguridad estén en buenas condiciones y sean legibles. Reemplace siempre las etiquetas faltantes o que estén dañadas. Para obtener etiquetas de repuesto, llame al 1-800-872-3142.

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To minimize risk to you or others of serious injury or death while towing:
- Read and understand the Instruction Manual on properly attaching the coupler to the hitch ball and how to safely tow.
- ALWAYS confirm all local and state regulations regarding towing, licensing, and lights before towing your log splitter.
- Ensure the correct 2” ball size is being used.
- Do not exceed hitch ball or coupler load limits.
- Ensure safety chains are attached prior to towing.
- Do not exceed a maximum towing speed of 45 mph.
- Avoid turning sharply and steep angles.
- Ensure the tightness of the coupler each time before towing.
- Replace the hitch ball or coupler if damaged.
- This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to **www.P65Warnings.ca.gov.**

A fin de minimizar el riesgo de lesiones graves o la muerte para usted y terceros al remolcar:
- Lea y comprenda las manual de instrucciones sobre cómo conectar correctamente el acoplador a la bola de enganche y remolcar de manera segura.
- Antes de remolcar el desviador de troncos, asegúrese de confirmar todas las regulaciones locales y estatales sobre tracción, permisos e iluminación.
- Asegúrese de usar el tamaño de 2” bola correcto.
- No exceda los límites de carga de la bola de enganche o el acoplador.
- Asegúrese de que las cadenas de seguridad estén conectadas antes de remolcar.
- No exceda una velocidad de remolque máxima de 45 mph.
- Evite las curvas cerradas y los ángulos muy inclinados.
- Asegúrese de que el acoplador esté conectado de manera segura antes de remolcar.
- Reemplace la bola de enganche o el acoplador si se dañan.
- Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomos y compuestos de plomo, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite **www.P65Warnings.ca.gov.**

Pour vous éviter et éviter aux autres des blessures graves ou la mort lors du remorquage :
- Lire et s’assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire sur la bonne façon d’attacher le coupleur de la boule d’attelage et comment la remorquer en toute sécurité.
- Toujours confirmer toutes les réglementations locales et étatiques concernant le remorquage, la licence et les lumières avant de remorquer votre séparateur de bûche.
- S’assurer que la bonne taille de 2” boule est utilisée.
- Ne pas dépasser les limites de charges de la boule d’attelage ou du coupleur.
- S’assurer que les chaînes de sécurité sont fixées avant le remorquage.
- Ne pas dépasser la vitesse de remorquage maximale de 72 km/h (45 mi/h).
- Éviter les virages serrés et les angles prononcés.
- Vérifier le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage.
- Remplacer la boule d’attelage ou le coupleur en cas de dommages.
- Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris du plomb et des composés de plomb reconnus dans, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter **www.P65Warnings.ca.gov.**

NÚMERO DE PIEZA: 20250403001
POSICIÓN: ARRIBA, PARTE DELANTERA DE LA BARRA DE REMOLQUE

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

LOCK SUPPORT LEG IN THE DOWN POSITION BEFORE SPLITTING.
BLOQUEE LAS PATAS DE APOYO EN LA POSICIÓN SUPERIOR ANTES DE HENDIDURA.
LOVERROUILLEZ LES PIEDS DE SOUTIEN Z LA POSITION BAS AVANT DE FENDRE LES BOIS.

NÚMERO DE PIEZA: 20250403002
POSICIÓN: SOPORTE DE SUELO GIRATORIO



PART NUMBER: 20250403003
LOCATION: VÁLVULA DE CONTROL

DANGER / PELIGRO / DANGER



HOT! DO NOT TOUCH!
CALIENTE! NO TOQUES!
CHAUDE! NE PAS TOUCHER!

OPERATOR SAFETY /
SEGURIDAD DEL OPERADOR /
SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR

WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT



To minimize the risk of serious injury or death:
- All users must read and thoroughly understand Instruction Manual before assembly, operation, towing and maintenance.
- Only one operator permitted. Only operate in the operator zone. Keep all bystanders and pets away.
- Do not step or reach over splitter during operation.
- Load logs by holding the log ends.
- Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting.
- Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard to check for oil leaks.
- Wear safety glasses, shoes and hearing protection.
- Do not operate when tired or under the influence of alcohol or drugs.
- Hot surface. Do NOT touch hot cylinder.

Para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte:
- Todos los usuarios deben leer y comprender completamente el Manual de instrucciones antes del montaje, operación, remolque y mantenimiento.
- Se permite un solo operador a la vez. Debe usarse dentro de la zona del operador. Mantenga alejados los observadores y mascotas.
- No se estire ni alcance encima del divisor durante el uso.
- Cargue los leños desde el costado, nunca desde los extremos.
- Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejados de las piezas en movimiento al dividir leños.
- No busque fugas de aceite a alta presión con las manos. Use una lámina de cartón.
- Use gafas de seguridad, zapatos y protectores auditivos.
- No use el equipo si está cansado o bajo influencia de alcohol o drogas.
- Superficie caliente. No toque el cilindro de alta temperatura.

Pour limiter les risques de blessures graves ou la mort :
- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire avant l'assemblage, l'utilisation, le remorquage et l'entretien.
- Un seul opérateur est permis. Utiliser seulement dans la zone de l'opérateur. Éloigner toutes les personnes à proximité et les animaux.
- Ne pas monter ou ne pas tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Charger les bûches en tenant les extrémités de la bûche.
- Garder les mains, le corps et les vêtements à l'écart des pièces mobiles lors du fendage.
- Ne pas vérifier la présence de fuites d'huile à haute pression avec les mains. Utiliser du carton pour vérifier les fuites d'huile.
- Porter des lunettes de protection, des chaussures de sécurité et un dispositif de protection anti-bruit.
- Ne jamais faire fonctionner une fendeuse de bûches lors d'état de fatigue ou sous l'effet de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- Une surface chaude. Ne touchez pas le cylindre haute température.

NÚMERO DE PIEZA: 20250403004-1
POSICIÓN: ARRIBA DE CYLINDRO

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Before towing, check that beam latch pin is completely locked.
Antes de remolcar, asegúrese de que la clavija de seguridad de la viga esté completamente trabada.
Avant le remorquage, vérifier si la goupille de verrouillage de la poutre est complètement verrouillée.

NÚMERO DE PIEZA: 20250403005
POSICIÓN: LADO DE LA BARRA DE REMOLQUE

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

Always keep the beam clean and free of debris to avoid damage to the log splitter.
Mantenga siempre la viga limpia y libre de escombros para no dañar el divisor de leños.
Toujours maintenir la poutre propre et exempte de débris pour éviter tout dommage à la fendeuse de bûches.

NÚMERO DE PIEZA: 20250403006
POSICIÓN: PARTE DELANTERA, ARRIBA DE LA VIGA

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris from the work area.
2. Start engine. Advance throttle to max.
3. Place a log onto the beam against the foot plate.
4. Split wood in direction of grain.
5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as necessary.

1. Ponga el divisor sobre una superficie seca y horizontal. Retire cualquier escombro del área de trabajo.
2. Encienda el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima.
3. Ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del extremo.
4. Divida la madera en el mismo sentido de la veta.
5. Mueva el mando de control para EXTENDER o RETRAER, según se requiera.

1. Placer la fendeuse de bûches sur une surface sèche et de niveau. Enlever les débris de la zone de travail.
2. Démarrer le moteur. Avancer le papillon des gaz à max.
3. Placer une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de bout.
4. Fendre les bûches dans le sens des fibres.
5. Déplacer la poignée de commande à la position RÉTRACTER ou DÉPLOYER au besoin.

Control Valve / Válvula de control / Soupade de commande

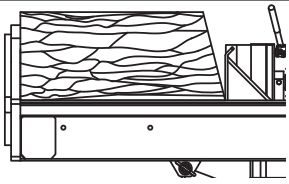
Retract / Retraer / Rétracter

The cylinder will retract entirely when the valve is put into the retract position.

El cilindro se retraerá por completo cuando la válvula se coloque en la posición de retracción.

Extend / Extender / Déployer

Lorsque le robinet est placé en position de rétraction, le cylindre se rétracte entièrement.

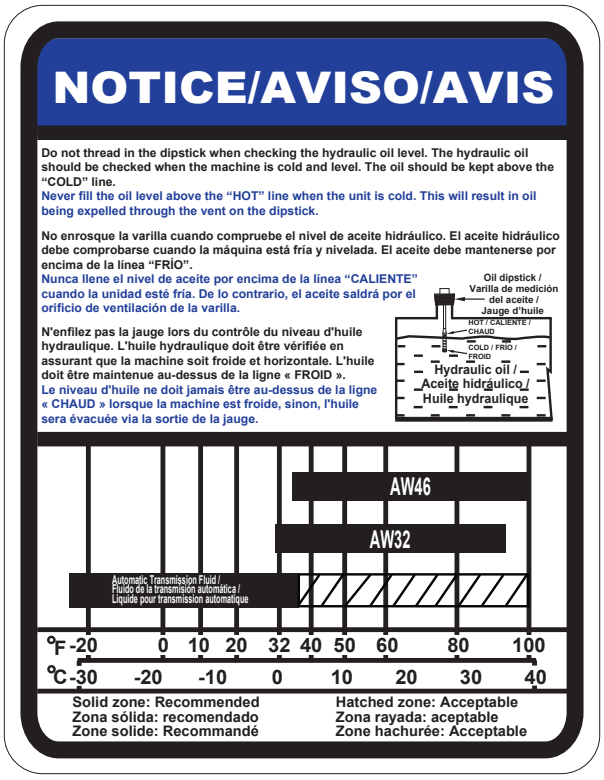


Best practices for loading logs for splitting.

Mejores prácticas para cargar troncos para hender.

Meilleures pratiques pour le chargement des bûches à fendre.

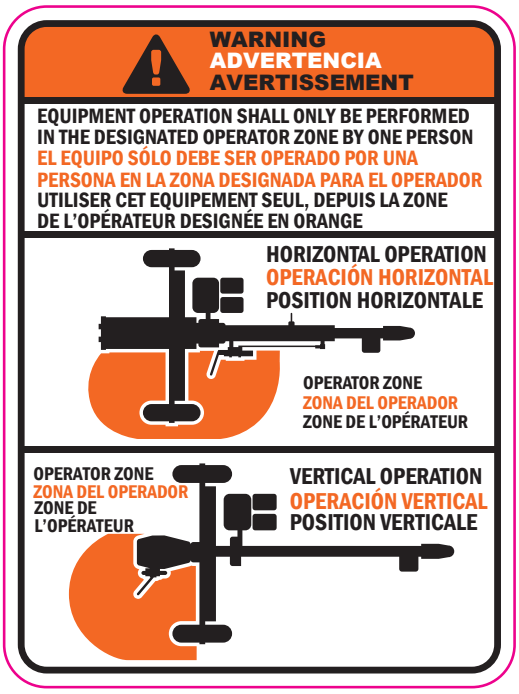
NÚMERO DE PIEZA: 20250403004-2
POSICIÓN: ARRIBA DE CYLINDRO



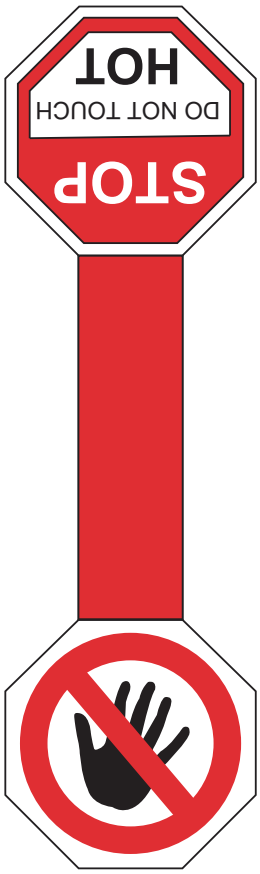
NÚMERO DE PIEZA: 20250403007
POSICIÓN: TANQUE DE ACEITE



NÚMERO DE PIEZA: 20250403008
POSICIÓN: TANQUE DE ACEITE



NÚMERO DE PIEZA: 20250403009
POSICIÓN: TANQUE DE ACEITE



NÚMERO DE PIEZA: 20250403010
POSICIÓN: CONECTOR DE MANGUERAS HIDRÁULICAS



NÚMERO DE PIEZA: 20250403011
POSICIÓN: QUITAR LA PLANTILLA



NÚMERO DE PIEZA: 20250403012
POSICIÓN: ARRIBA DE CUÑA



NÚMERO DE PIEZA: 20250403013
POSICIÓN: ETIQUETA DE VENTA HORIZONTAL



NÚMERO DE PIEZA: 20250403017
POSICIÓN: ARRIBA DE CYLINDRO



NÚMERO DE PIEZA: 20250403015
POSICIÓN: TAPA MANUAL DEL TANQUE



NÚMERO DE PIEZA: 20250403016
POSICIÓN: COMPARTIMIENTO DEL MANUAL

⚠ ADVERTENCIA: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD

1) SEGURIDAD GENERAL

- ***SIEMPRE*** debe mantener el manual de uso del operador en el recipiente para consultarlo. Repase el manual regularmente.
- ***SIEMPRE*** debe mantener cualquier observador o mascota a una distancia mínima de 10 pies del área de trabajo mientras use el divisor de leños. El operador es la única persona que debe estar cerca del divisor de leños cuando se esté usando.
- ***NUNCA*** se debe activar la válvula de control hasta que todas las personas hayan despejado el área de trabajo.
- ***NUNCA*** use ropa holgada o joyas sueltas mientras use el divisor de leños. Mantenga la ropa y el cabello alejados de los componentes en movimiento mientras lo use.
- ***NUNCA*** permita que personas adultas sin la capacitación o el conocimiento apropiado usen este divisor de leños.
- ***NUNCA*** use el divisor de leños si está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos, o si no está lo suficientemente alerta como para usar este divisor de leños.
- ***NO*** permita que los niños jueguen, se paren, trepen u operen el partidor de troncos en ningún momento.
- Superficie caliente. No toque el cilindro de alta temperatura.

2) ÁREA DE TRABAJO

- ***NUNCA*** use el divisor de leños sobre suelos mojados, helados, resbalosos o inestables.
- ***NUNCA*** use el divisor de leños dentro de un área cerrada. Los gases del escape contienen monóxido de carbono letal.
- ***SOLO*** use el divisor de leños con buena iluminación.
- ***SOLO*** use el divisor de leños sobre suelo plano. El uso del divisor de leños sobre una pendiente podría causar su desplazamiento o la caída de leños.
- ***SIEMPRE*** debe mantener el área de trabajo libre de escombros. Retire inmediatamente las maderas divididas que haya alrededor del divisor de leños para evitar la posibilidad de tropiezo.

3) PREPARACIÓN DEL LEÑO

Ambos extremos del leño deben cortarse lo más perpendicularmente posible para que no se mueva al dividirlo. El leño debe tener una longitud máxima de 25 pulgadas.

4) FUNCIONAMIENTO DEL DIVISOR DE LEÑOS

SOLO debe usar el divisor de leños desde el área del operador, como se muestra en el diagrama. El usar el divisor de leños desde cualquier otro lugar puede causar lesiones graves o la muerte.

- ***SIEMPRE*** hay que bloquear (no incluye) las ruedas para que el divisor de leños no se mueva durante el funcionamiento.
- ***SIEMPRE*** revise y apriete los componentes y las piezas ensambladas antes de trabajar.
- ***No*** use el divisor de leños de noche, hágalo solamente con luz diurna.
- ***SEPA*** cómo detener el divisor de leños y desactivar los controles antes de usarlo.
- ***NUNCA*** intente dividir un leño contra la veta.
- ***NUNCA*** intente dividir dos leños al mismo tiempo.
- ***NUNCA*** pase por encima del divisor de leños cuando se esté usando.
- ***NUNCA*** se agache o alcance encima del divisor de leños para recoger un leño.
- ***NUNCA*** intente cargar el divisor de leños mientras la cuña se esté moviendo.
- ***NUNCA*** ponga las manos o los pies entre el leño que va a dividir y la cuña durante el movimiento de avance o retroceso ya que podría sufrir lesiones graves o la muerte. (Véase la imagen 1).
- ***NUNCA*** use su pie, una cuerda o un dispositivo de extensión para controlar la palanca de mando en la válvula. Use solo la mano.
- ***NUNCA*** toque el silenciador u otras áreas calientes del motor durante el funcionamiento. Espere a que el motor se enfríe
- ***NUNCA*** mueva el divisor de leños mientras el motor esté en marcha. Apague el motor antes de dejar el partidor de troncos.
- ***NUNCA*** deje el partidor de troncos funcionando sin supervisión, ni siquiera por un período corto de tiempo.

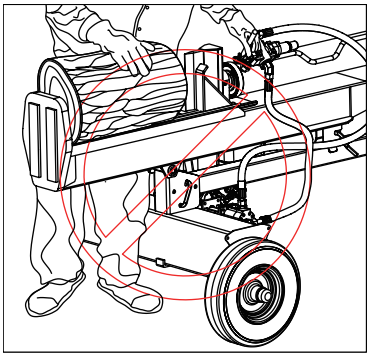
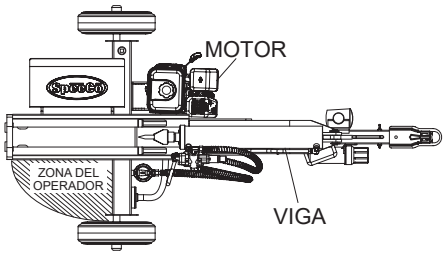
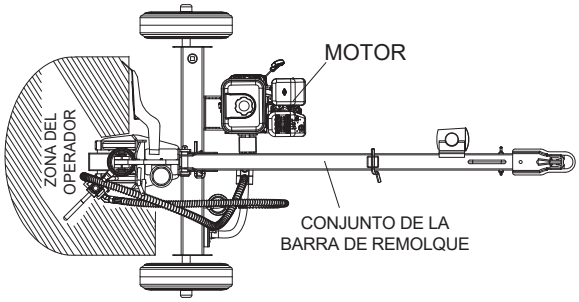


Imagen 1



POSICIÓN HORIZONTAL



POSICIÓN VERTICAL

5) REPARACIÓN GENERAL

- ***NUNCA*** use su divisor de leños si tiene problemas mecánicos o requiere reparación.
- ***NUNCA*** altere de ninguna manera su divisor de leños. Dichas alteraciones pueden causar problemas de seguridad con su divisor de leños y anularán la garantía.
- ***NUNCA*** lleve a cabo labores de servicio o mantenimiento en su divisor de leños sin retirar primero el cable de la bujía.
- ***NUNCA*** modifique la configuración del motor. El fabricante ha configurado la velocidad máxima del motor para mantenerla dentro de límites seguros. Consulte el manual del propietario del motor de su divisor de leños particular.
- ***SIEMPRE*** debe llevar a cabo todos los procedimientos de mantenimiento recomendados antes de usar su divisor de leños.
- ***SIEMPRE*** debe comprobar el nivel del aceite hidráulico y el motor antes de usarlo.
- ***NUNCA*** intente retirar un leño atascado con las manos mientras el divisor de leños esté encendido.
- ***SIEMPRE*** debe reemplazar inmediatamente cualquier pieza dañada o gastada.
- ***SIEMPRE*** debe asegurarse periódicamente que estén ajustados todos los pernos, tuercas, tornillos, accesorios hidráulicos y abrazaderas de las mangueras.
- ***SIEMPRE*** debe comprobar que todos los repuestos cumplan las especificaciones del fabricante.

6) MANTENIMIENTO Y ENTREPOSAGE

- El sistema mecánico e hidráulico de su divisor de leños requiere una inspección cuidadosa. Asegúrese de reemplazar las mangueras hidráulicas o los componentes hidráulicos que estén averiados.
- ***NUNCA*** busque fugas del fluido hidráulico con la mano. El fluido que escapa de un orificio pequeño puede ser casi imperceptible. La presión del fluido que escapa puede tener suficiente fuerza como para penetrar la piel y causar LESIONES GRAVES e incluso la MUERTE. Las fugas pueden detectarse fácilmente pasando un trozo de cartón sobre el sitio donde se sospecha que hay una fuga para buscar decoloración.
- ***NUNCA*** retire la tapa del tanque hidráulico mientras el divisor de leños esté funcionando. El tanque podría contener aceite caliente a presión que podría causar lesiones graves.
- ***NUNCA*** ajuste la configuración de la válvula de alivio. La válvula de alivio de presión en su divisor de leños se configura en la fábrica. Solo técnicos calificados deben hacer este ajuste.
- ***SIEMPRE*** debe buscar atención médica inmediata si se lesiona con fluido hidráulico que escapa. Podría desarrollar una infección o una reacción grave si no recibe inmediatamente atención médica apropiada.
- ***SIEMPRE*** debe asegurarse de que el sistema no esté a presión si tiene que aflojar o retirar un accesorio hidráulico, para ello debe apagar el motor y mover la palanca de mando de la válvula hacia adelante y hacia atrás.
- ***SIEMPRE*** mantenga la viga y la cuña libres de acumulación de escombros.
- Avant d'entreposer la fendeuse de bûches, assurez-vous qu'elle est propre et sèche pour qu'elle continue de fonctionner sans tracas pendant plusieurs années.
- Lubrifiez légèrement toutes les surfaces et les pièces mobiles de la fendeuse de bûches pour prévenir la rouille.
- Entreposez-la à l'intérieur ou à un endroit protégé pendant les conditions climatiques difficiles et les mois d'hiver.

⚠ ADVERTENCIA: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD

7) PREVENCIÓN DE INCENDIOS

- ***SOLO*** debe recargar de combustible su divisor de leños en un área despejada sin emanaciones ni derrames de gasolina.
- ***NUNCA*** debe usar su divisor de leños cerca de fuego o chispas o humo. El aceite hidráulico y la gasolina son inflamables y pueden explotar.
- ***NUNCA*** añada combustible mientras el motor esté caliente o encendido. Espere a que el motor se enfríe antes de recargar el combustible.
- Si se ha derramado gasolina, aleje el divisor de leños del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que la gasolina se haya evaporado.
- ***SIEMPRE*** debe cerrar bien la tapa de la gasolina.
- ***SIEMPRE*** debe mantener el silenciador del motor libre de escombros de arena.
- ***SIEMPRE*** debe mantener la gasolina en un envase aprobado y bien sellado, alejado de artefactos de calefacción. Almacene el envase en un sitio fresco y seco.

NOTA IMPORTANTE (sobre los supresores de chispas):

Como medida de precaución contra posibles chispas en el aire, tenga siempre con usted un extintor de incendios de clase B cuando use este divisor de leños en áreas secas. Este divisor de leños está equipado con un motor de combustión interna y no debe usarse en, ni cerca de, terrenos boscosos o cubiertos de maleza o hierba que no se hayan adecuado primero, a menos que el sistema de escape del motor esté equipado con un supresor de chispas que cumpla con las leyes locales y estatales correspondientes (si las hubiera). Si se usa un supresor de chispas, el operador debe mantenerlo en buen estado. El uso de un supresor de chispas es obligatorio en California. Otros estados tienen leyes similares. Las leyes federales aplican en todos los terrenos federales. Un silenciador con supresor de chispas es opcional y puede obtenerlo como un accesorio adicional en su distribuidor de motores más cercano. Verifique siempre las normativas legales.

8) SEGURIDAD AL REMOLCAR

- ***NUNCA*** transporte cargas o maderas en su divisor de leños.
- ***NUNCA*** permita que nadie se siente o se traslade sobre su divisor de leños.
- ***NUNCA*** traslade su divisor de leños sobre terrenos accidentados o desiguales sin un remolcador o asistencia adecuada.
- ***NUNCA*** exceda la capacidad de peso de la bola o los límites de carga del acoplador.
- ***NUNCA*** se desplace a más de 45 mph cuando remolque su divisor de leños. El remolcar el divisor de leños a velocidades superiores a 45 mph puede causar pérdida de control, daño al equipo, lesión grave o la muerte. Ajuste la velocidad de remolque de acuerdo con el terreno y las condiciones existentes. Tenga más cuidado cuando remolque sobre terreno abrupto, evite los agujeros grandes, curvas cerradas y ángulos muy inclinados cuando remolque su divisor de leños.
- ***SIEMPRE*** coloque cadenas de seguridad al remolcar el partidor de troncos.
- ***SIEMPRE*** debe confirmar la firmeza del acoplador cada vez que vaya a remolcar y después de remolcar por 50 millas.
- ***SIEMPRE*** debe tener cuidado al retroceder mientras remolca el divisor de leños. Podría colearse.
- ***SIEMPRE*** debe considerar la longitud de su divisor de leños cuando gire, se estacione o atraviese intersecciones y en toda situación al conducir.
- ***SIEMPRE*** debe desacoplar su divisor de leños del remolque antes de usarlo.
- ***SIEMPRE*** debe confirmar todas las normativas locales y estatales sobre remolques, permisos y luces antes remolcar su divisor de leños.
- ***SIEMPRE*** debe llevar a cabo una inspección antes de remolcar para asegurarse de que el divisor de leños esté conectado de manera correcta y segura al vehículo y que las cadenas de seguridad estén firmemente conectadas al enganche o el parachoques y con holgura suficiente para girar. Conecte siempre el divisor de leños con una bola de 2 pulgadas de clase I o superior.
- ***SIEMPRE*** debe reemplazar la bola o el acoplador si se ha dañado.
- ***SIEMPRE*** debe girar la válvula de combustible del motor a la posición apagada (OFF) antes de remolcar el divisor de leños. Si no lo hace, el motor podría anegarse y estropear el aceite.

9) EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

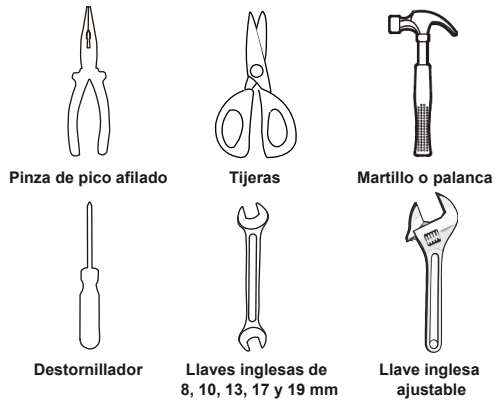
ANTES de usar este divisor de leños, debe ponerse prendas de seguridad, como ANSI Z87.1 protectores de los ojos, zapatos con punta de acero y guantes ajustados (sin mangas o cordeles sueltos). Debe ponerse equipo de protección auditiva cuando use este divisor de leños.



INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

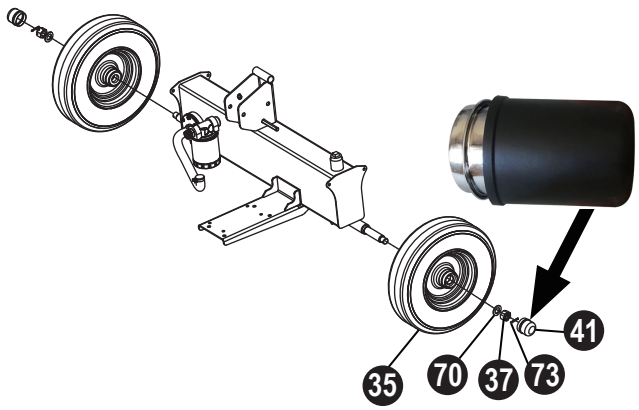
HERRAMIENTAS NECESARIAS (No incluido)

- Pinzas de pico afilado
- Tijeras
- Martillo o palanca
- Destornillador
- Llaves de 8, 10, 13, 17 y 19 mm
- Llave ajustable



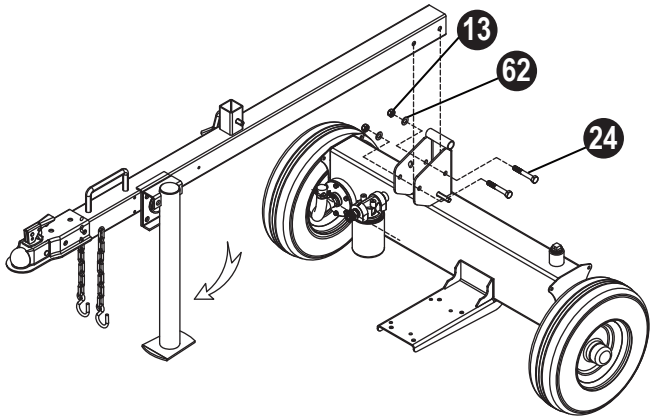
PASO 1: Conjunto de rueda

1.1 Cortar y quitar la correa con tijeras.
1.2 Cortar y quitar los lados y la parte superior de la Caja con un martillo o una palanca, y luego sacar todas las piezas de la Caja.
1.3 Conecte el rueda (35) al eje del tanque usando Ø20 arandela plana(70), M20x1.5 tuerca hexagonal ranurada delgada (37) y Ø4x35 chaveta (73). Instalar la tapa del eje (41) en el extremo usando la herramienta de la tapa del eje y el martillo de goma (ver flecha).



PASO 2: Conecte la barra de remolque al tanque

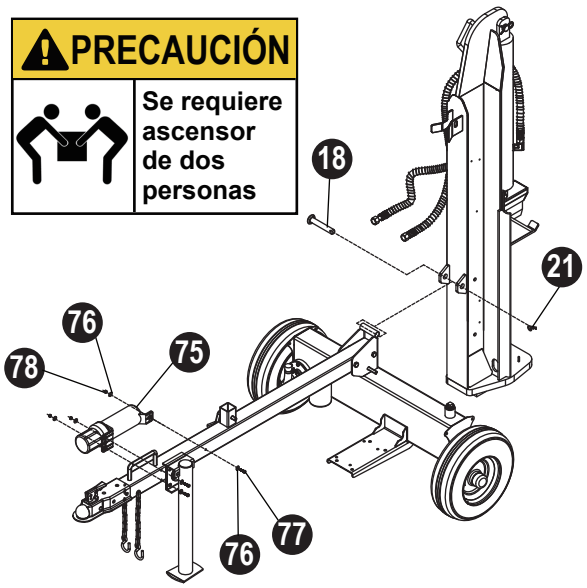
2.1 Conecte la barra de remolque al tanque con M12x100 perno hexagonal (24), la Ø12 arandela plana (62) y la M12 tuerca de contratuerca de nylon (13).



PASO 3: Conecte el conjunto de viga

3.1 Precaución se requiere elevación de dos personas, elevación mecánica recomendado.
Conecte el conjunto de la viga y el conjunto del tanque de combustible con el pasador de enganche (18) y el pasador R (21).

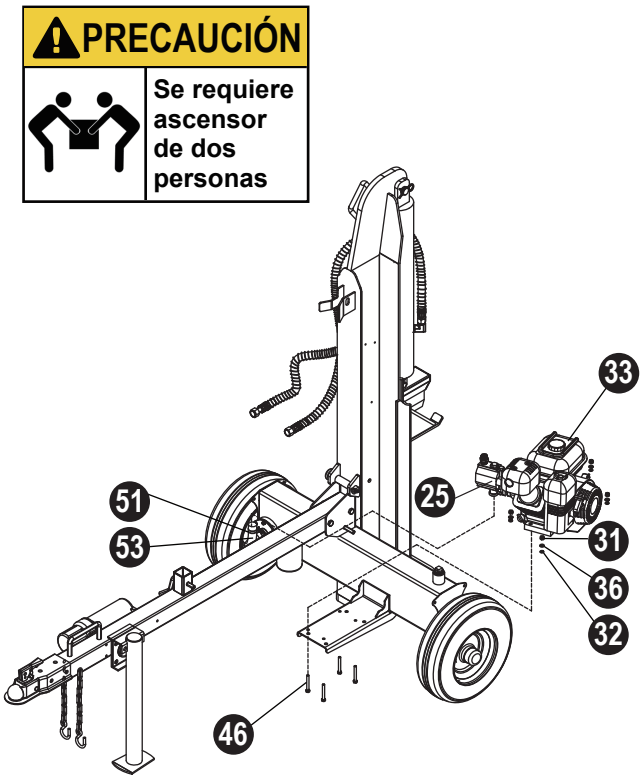
3.2 Retire la M6 contratuerca de nylon (78), la Ø6 arandela plana grande (76) y el M6x90 perno hexagonal (77) del tanque manual (75), luego retire la tapa del tanque Manual e instale el tanque manual en la lengua a través de los artículos 77, 76 y 78.



PASO 4: Conecte el motor

4.1 Precaución el elevador de dos personas se requiere para montar el motor. Coloque el motor (33) en la placa de montaje y apriete con el M8x40 perno hexagonal (46), la Ø8 arandela de bloqueo (32), la Ø8 arandela plana (36) y la M8 tuerca de contratuerca de nylon (31).

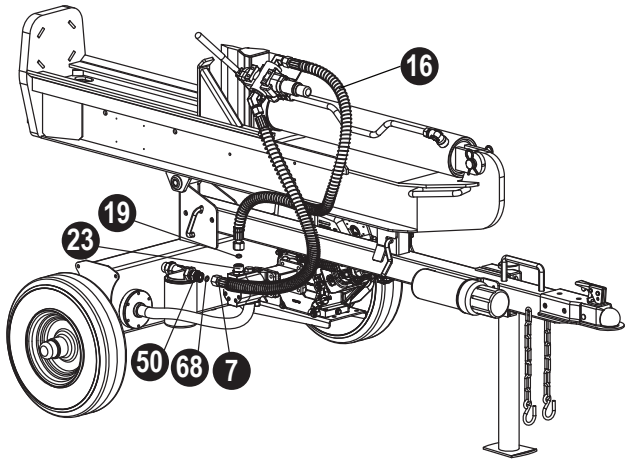
4.2 Conecte el conduite d'huile (53) en la parte inferior de la bomba de engranajes (25) y asegúrelo con la abrazadera (51).



PASO 5: Conecte la manguera hidráulica

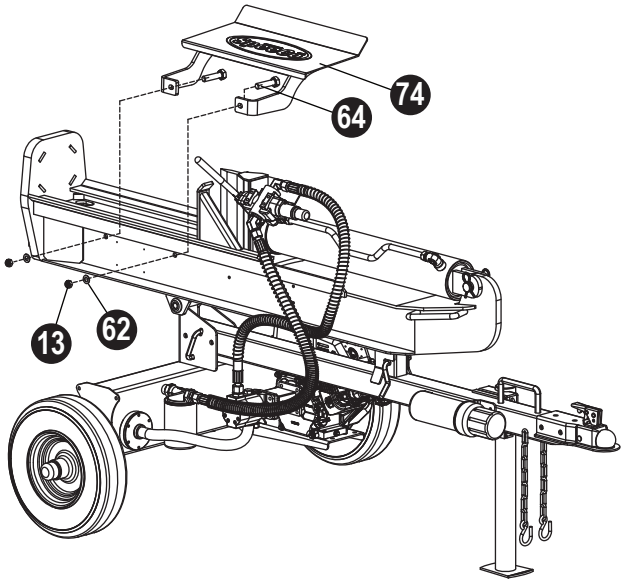
5.1 Coloque el Ø11x2.5 junta tórica (19) en el conector de salida de la bomba de engranajes (23) y luego conecte la manguera hidráulica (bomba de engranajes de válvula) (16) al conector de la bomba de engranajes (23).

5.2 Coloque el Ø17x2.5 junta tórica (68) en el conector del filtro de aceite (50) y luego conecte la manguera hidráulica (filtro de válvula) (7) al conector del filtro de aceite (50).



PASO 6: Conecte la recogedor de troncos

6.1 Conecte el conjunto de recogedor de troncos (74) al travesaño con M12x35 perno hexagonaux (64), la Ø12 rondelles plates (62) y la M12 ctuerca de contratuerca de nylon (13). Serrez toutes les fixations.



PASO 7: Añada el aceite del motor

7.1 Compruebe que la cortadora de troncos esté en una superficie nivelada.
7.2 Quite el tapón de llenado y la varilla de aceite para añadir aceite.
7.3 Consulte en el manual del motor del propietario la cantidad necesaria de aceite de motor SAE 10W-30; añada aceite hasta el nivel adecuado y cambie el tapón de llenado y la varilla de aceite.
7.4 Revise el nivel de aceite del motor todos los días y agregue según sea necesario.

AVISO: Durante el periodo de rodaje revise el nivel de aceite del motor con frecuencia.
Al usar el divisor de leños por primera vez, el operador debe revisar frecuentemente el nivel de aceite del motor para asegurarse de que funcione correctamente.

NO intente arrancar el motor antes de que se haya llenado correctamente con el tipo y la cantidad de aceite recomendados. Si se producen daños en la cortadora de troncos como consecuencia del incumplimiento de estas instrucciones, se sanulará la garantía.

PASO 8: Llene el tanque de gasolina

8.1 Use solo gasolina regular sin plomo, limpia y reciente, de 87 octanos como mínimo.
8.2 NO MEZCLE aceite con la gasolina.
8.3 Retire la tapa del tanque de gasolina y vierta lentamente la gasolina. NO llene en exceso, deje un espacio de expansión de un cuarto de pulgada.
8.4 Atornille la tapa y limpie la gasolina que se haya derramado.

⚠ PELIGRO

Los gases de escape del divisor de leños contienen monóxido de carbono, un gas i ncoloro, inodoro y tóxico. El respirar monóxido de carbono produce náusea, mareo, desmayo o la muerte. Si comienza a sentirse mareado o débil, busque inmediatamente aire fresco.
Use el divisor de leños solo al aire libre o en un lugar bien ventilado.
NO use el divisor de leños dentro de una edificación, un área encerrada o un compartimiento.
NO permita que los gases de escape penetren en un área confinada a través de ventanas, puertas, respiraderos y otras aberturas.
PELIGRO DE MONÓXIDO DE CARBONO, el usar el divisor de leños en áreas interiores PUEDE CAUSAR LA MUERTE EN MINUTOS.

⚠ ADVERTENCIA

El combustible y los vapores del combustible son muy inflamables y explosivos.
El fuego o la explosión puede causar quemaduras graves o la muerte.
El arranque no intencional puede causar peligro de enredo, amputación traumática o laceración.
Use solo gasolina regular sin plomo, limpia y reciente, de 87 octanos como mínimo.
NO mezcle aceite con la gasolina.
Llene el tanque a un cuarto de pulgada por debajo del nivel máximo para permitir la expansión de la gasolina.
NO llene el tanque en áreas interiores o si el motor está encendido o caliente.
NO encienda cigarrillos ni fume mientras llena el tanque de combustible.

PASO 9: Agregar aceite hidráulico

9.1 El divisor de leños debe estar sobre una superficie plana antes de añadir o revisar el aceite hidráulico. Retire la tapa del aceite del depósito de aceite hidráulico.
9.2 Agregue aproximadamente 3 galones de aceite hidráulico. AW32, AW46 y aceite hidráulico universal son todos tipos de fluido aceptables. Cuando la máquina opera a temperaturas inferiores a 32 °F, se puede usar líquido de transmisión automática (todas las unidades se prueban y tienen aceite en exceso en el cilindro).
9.3 Encienda el motor y use la palanca de mando para extender y retraer la cuña varias veces y purgar el aire de las líneas.
9.4 Retraiga la cuña, compruebe el nivel de aceite y añada más cuando sea necesario.
9.5 No enrosque la varilla medidora al revisar el nivel de aceite hidráulico. El aceite hidráulico debe revisarse cuando la máqu ina está fría y nivelada. El aceite debe mantenerse por arriba de la marca “COLD” (frío). Nunca llene el nivel de aceite por arriba de la marca “HOT” (caliente) cuando la máquina esté fría. Esto resultará en expulsión de aceite a través de la ventilación e

⚠ ADVERTENCIA

NO retire la tapa de llenado del aceite hidráulico mientras el motor esté encendido o caliente. El aceite caliente podría escapar y causar quemaduras graves. Espere siempre a que el divisor de leños se enfríe completamente antes de retirar la tapa del aceite hidráulico.
La temperatura y presión del fluido se eleva en los divisores de leños. El fluido hidráulico puede escapar a través de orificios diminutos, además de perforar la piel y causar grave intoxicación sanguínea.
Inspeccione regularmente el sistema hidráulico para buscar posibles fugas. Nunca busque fugas con la mano mientras el sistema esté presurizado. Busque atención médica inmediata si se lesiona con fluido que escapa.
Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas y asegúrelas antes de presurizar el sistema. Alivie la presión del sistema antes prestar el servicio.
Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no toquen ninguna superficie caliente o cortante.
Las mangueras deben colocarse de manera que no tengan contacto con el motor y la cuña de corte. Inspeccione las mangueras antes de usar el divisor de leños para evitar graves lesiones corporales.

INSTRUCCIONES DE USO

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea y comprenda toda las instrucciones y la información de seguridad en este manual y en las etiquetas adhesivas de seguridad antes de ensamblar y usar este divisor de leños. Su incomprensión podría causar lesiones graves o la muerte. No permita que ninguna persona que no haya leído este manual use este divisor de leños. Un divisor de leños puede ser peligroso si no se ensambla o usa de manera correcta. No use este divisor de leños si tiene preguntas sobre cómo usarlo de manera segura. Llame a nuestro departamento de asistencia técnica al teléfono 1-800-872-3142 para que respondan sus preguntas.***

⚠ ***PRECAUCIÓN: NO ARRANQUE NI USE EL MOTOR ANTES DE HABER REVISADO EL ACEITE TANTO EN EL DEPÓSITO DEL FLUIDO HIDRÁULICO COMO EN EL MOTOR.***

RECOMENDACIONES SOBRE EL ACEITE DEL MOTOR

NOTA: no incluye aceite de motor ni aceite hidráulico. Para obtener más información sobre el rango y el nivel correctos de temperatura del aceite, consulte el Manual del motor.
El motor tiene capacidad para 20.3 onzas de aceite.

Una vez que se haya llenado de aceite el depósito del fluido hidráulico y el cárter, encienda el motor. La bomba hidráulica se ceba por sí misma. Con el motor encendido, mueva el mando de la válvula de control hacia la plancha del extremo. Esto extenderá el cilindro y expulsará el aire. Cuando el cilindro se haya extendido completamente, vuelva a retraerlo. Repita este procedimiento varias veces. Al concluir el procedimiento, revise nuevamente el nivel de aceite. NOTA: si el tanque se llena demasiado, tratará de expeler aceite por el respiradero de la tapa cuando el cilindro se retraiga. Vuelva a ejecutar un ciclo del cilindro hasta que mantenga una velocidad constante; esto indica que ha expulsado todo el aire.

INSTRUCCIONES DE ARRANQUE

NOTA: el aceite del motor no está incluido en el motor. Para la temperatura y el tipo de aceite, consulte el Manual del motor.

Consulte el manual del propietario de Kohler para obtener información completa sobre el arranque, el mantenimiento y las especificaciones.

Motor Kohler de 196 cc

a) Asegúrese de que el interruptor de encendido (“ON”/“OFF”) esté en la posición encendida.
b) Mueva la palanca de aceleración a la posición rápida (“FAST”). Durante el trabajo, mantenga la palanca de aceleración en la posición “FAST”.
c) Mueva la palanca de control del obturador a la posición “CHOKE”.
d) Sujete el asa de la cuerda y tire suavemente hasta que sienta resistencia. Tire rápidamente para arrancar el motor y evitar el rebote de la cuerda.
e) Espere que el motor se caliente. Si usa la máquina en clima caliente, mueva la palanca de control del estrangulador a intervalos en el transcurso de varios segundos. En clima frío, siga el mismo procedimiento en el transcurso de varios minutos. Use la máquina con el obturador en la posición “RUN”.
f) Para detener el motor, mueva el interruptor “ON”/“OFF” a la posición “OFF”.

⚠ ***PRECAUCIÓN: MUEVA LA VÁLVULA DE CORTE DE COMBUSTIBLE A LA POSICIÓN “OFF” ANTES DE REMOLCAR LA MÁQUINA. SI NO LO HACE, EL MOTOR PODRÍA ANEGARSE Y ESTROPEAR EL ACEITE.***

NOTA: La velocidad máxima regulada se programa en fabrica a 3600 r.p.m. sin carga. Al partir madera, el acelerador debe colocarse en la velocidad máxima para que la bomba tenga la potencia requerida.

FUNCIONAMIENTO

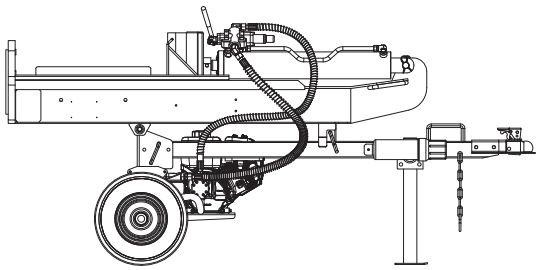
⚠ ***ADVERTENCIA: Vea la información sobre seguridad relacionada con el uso de este divisor de leños en las páginas 26 y 27 de este manual. Asegúrese de tener el equipo de protección personal recomendado que se describe en la página 27.***

1) Coloque el divisor de leños en un área despejada y plana, con las ruedas bloqueadas.
2) Para uso horizontal, ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del extremo. Asegúrese de apoyar bien el leño sobre la viga, contra la plancha del extremo. Para dividir madera en la posición vertical, suelte la clavija en el enganche de la viga que está cerca del extremo delantero de la misma. Incline la viga hasta que la plancha del extremo descanse perpendicular al suelo y el divisor de leños se mantenga estable. Coloque el leño contra la viga, sobre la plancha del extremo. Cuando retorne la viga a la posición horizontal, asegúrese de fijar bien la clavija de seguridad.
3) Mueva la palanca de mando de la válvula para que el cilindro hienda la cuña en el leño. Extienda el cilindro hasta dividir el leño o hasta que termine su recorrido. Si el leño no se divide en dos una vez que el cilindro se haya extendido completamente, retráigalo.

IMPORTANTE: Si deja la válvula en la posición “actuate” al final del recorrido, los componentes hidráulicos podrían desgastarse más rápidamente. No divida leños cuyos extremos no estén perpendiculares.

NOTA: Si usa la máquina en un área boscosa, obtenga un supresor de chispas para el escape. Vea el manual de uso y mantenimiento del motor y consulte con el centro de servicio de Kohler. Consulte también la sección Prevención de incendios en la página 27 de este manual.

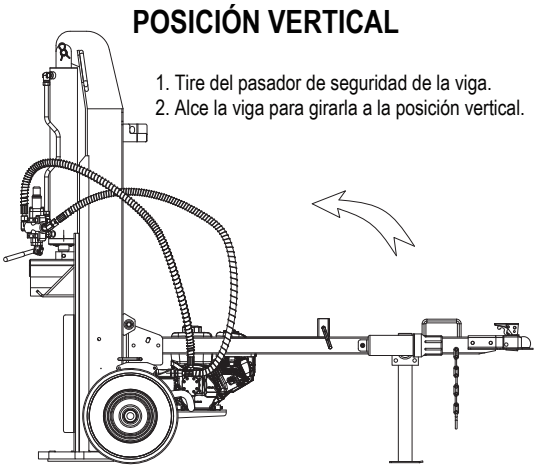
POSICIÓN HORIZONTAL



INSTRUCCIONES DE USO

POSICIÓN VERTICAL

1. Tire del pasador de seguridad de la viga.
2. Alce la viga para girarla a la posición vertical.



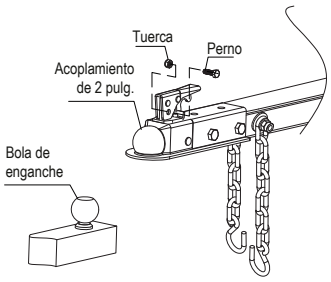
Posición vertical para dividir leños grandes.

REMOLQUE

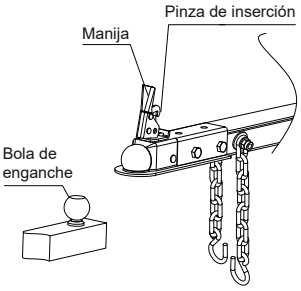
ADVERTENCIA: Este divisor de leños está equipado con neumáticos, un acoplador de clase I o superior (requiere una bola de 2 pulgadas de diámetro) y cadenas de seguridad. Antes de remolcar la máquina, debe conectar bien las cadenas de seguridad al enganche o el parachoques del vehículo. Debe consultar las normativas locales sobre licencias, luces, remolque, etc. Mueva la válvula de desconexión del motor a la posición apagada ("Off") antes de remolcar la unidad. Si no lo hace, el motor podría anegarse. No conduzca a más de 45 mph cuando remolque este divisor de leños. Consulte también la sección Seguridad al remolcar en la página 27 de este manual.

Instrucciones de instalación del acoplamiento de 2 pulg.

1) Retire el perno y la tuerca del acoplamiento de 2 pulg.



2) Gire hacia arriba la pinza de inserción y la manija del acoplamiento.



3) Coloque el acoplamiento sobre la bola de enganche, asegurándose de que quede colocado hasta el fondo.
La imagen 2 es correcta, mientras que la imagen 3 es incorrecta, ya que la bola no está asentada completamente.

4) Presione hacia abajo la manija del acoplamiento, revise si el acoplamiento está en su lugar y luego reinstale el perno y la tuerca. Coloque el gancho de la cadena en el vehículo de remolque.

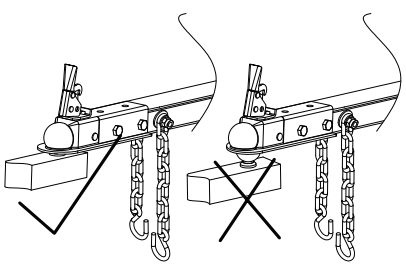
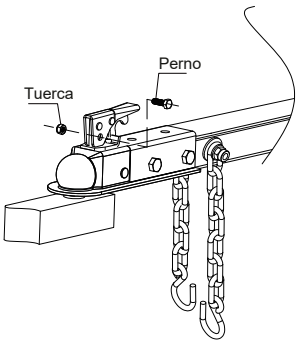
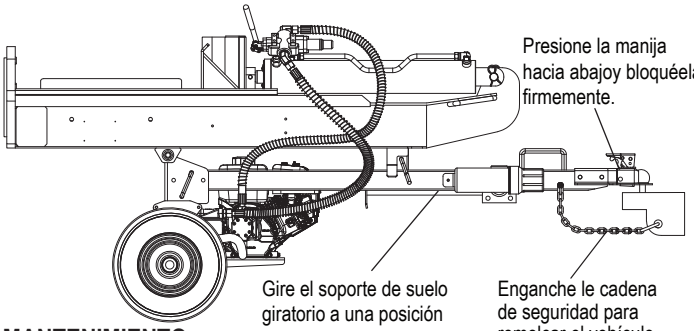


Imagen 2 **Imagen 3**



PARA REMOLCAR CON UN VEHÍCULO



MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Apague la unidad y espere a que se haya enfriado completamente antes de hacer cualquier tipo de mantenimiento. El divisor de leños debe colocarse sobre una superficie plana con las ruedas bloqueadas de manera apropiada antes de realizar trabajos con la unidad o alrededor de esta.

1) Consulte las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante del motor sobre el cuidado y mantenimiento del mismo.
2) Revise siempre el nivel del aceite del depósito del fluido hidráulico antes de usar la unidad. El usar el divisor de leños sin una cantidad adecuada de aceite causará grave daño a la bomba.
3) Cambie el filtro giratorio después de las primeras 25 horas de funcionamiento. Luego, cambie el filtro giratorio cada 100 horas o cada temporada, lo que ocurra primero.
4) Para drenar el aceite hidráulico, retire el tapón de drenaje en la parte inferior del tanque. Se encuentra inmediatamente a la derecha del filtro de aceite.
5) La cuña puede retirarse cuando sea necesario afilarla.
6) Limpie la tapa del respiradero cada 25 horas de uso. Límpiela más a menudo cuando se trabaje en condiciones de mucho polvo. Para limpiar la tapa del respiradero, retírela del tanque y remójela en un disolvente o use un soplador de aire.
7) Consulte también las secciones de Reparación general y Mantenimiento de seguridad en las páginas 26 de este manual.
8) Todos los repuestos deben conformarse a las especificaciones del fabricante.
9) Rodeos de la rueda de grasa y apriete todo el hardware estacionalmente.

ALMACENAMIENTO DEL DIVISOR DE TRONCOS

Prepare el divisor de troncos para almacenamiento al final de la temporada y/o cuando el divisor de troncos no se vaya a utilizar durante más de 30 días.

ADVERTENCIA: Nunca almacene el divisor de troncos con combustible en el tanque de combustible dentro de un edificio donde los gases puedan entrar en contacto con una llama o chispa, o donde se encuentren fuentes de ignición, como agua caliente y calentadores, hornos, secadoras de ropa, estufas, electricidad. motores, etc.

1. Limpie exhaustivamente el divisor de troncos antes de almacenarlo.

NOTA: NO recomendamos el uso de lavadoras a presión y/o mangueras de jardín para limpiar el divisor de troncos. Usar estos para la limpieza puede causar daños a los rodamientos o al motor. En general, usar agua para limpiar el divisor de troncos puede acortar la vida útil de la máquina y reducir la durabilidad.

2. Limpie en su totalidad el divisor de troncos con un trapo lubricado para evitar oxidación, especialmente en la placa de empuje y la viga.
3. Drene completamente el tanque de combustible. Nunca fume alrededor o al manipular combustible.

ADVERTENCIA: Siempre drene el combustible en un recipiente adecuado, al aire libre y lejos de llamas abiertas y otras fuentes potenciales de ignición. Asegúrese de que el motor esté frío antes de drenar el combustible.

4. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que las líneas de combustible y el carburador estén vacíos.
5. Retire la bujía. Sosteniendo un trapo sobre el agujero del cilindro, vierta aproximadamente 1 onza de aceite de motor en el cilindro y gírelo lentamente para distribuir uniformemente el aceite.
6. Reemplace la bujía.
7. No almacene ni reutilice la gasolina de la temporada pasada en la siguiente.
8. Reemplace cualquier recipiente de gasolina si comienza a oxidarse. El uso de gasolina con óxido y/o suciedad causará problemas operativos en el divisor de troncos.
9. Almacene el divisor de troncos en un área limpia y seca, preferiblemente adentro y fuera de la intemperie. No almacene el divisor de troncos cerca de materiales corrosivos, como fertilizantes.

NOTA: Si almacena el divisor de troncos en un cobertizo sin ventilación o de metal, asegúrese de mantener el equipo a prueba de oxidación recubriéndolo con aceite ligero o silicona.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	Interruptor del motor en la posición "OFF"	Mueva el interruptor a la posición "ON"
	Válvula de corte de combustible en la posición "OFF"	Mueva la válvula a la posición "ON"
	No hay	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplace la bujía
	La bujía está desconectada	Conectar la bujía
	La unidad se carga durante el inicio	Mueva la manija de la válvula hacia adelante y hacia atrás, retire la carga
El motor se apaga durante la operación.	Sin combustible	Llenar el tanque de combustible
	Bajo nivel de aceite	Llene el cárter hasta el nivel de aceite adecuado
El movimiento de la cuña es lento o irregular.	Aire en el sistema de aceite hidráulico.	Purgue el aire extendiendo y retrayendo la cuña varias veces hasta que el movimiento sea suave
	Residuos alojados en guías de vigas	Eliminar los escombros de la viga
	Bajo nivel de aceite hidráulico	Verifique el nivel de aceite y agregue según sea necesario
La cuña no se extenderá ni retraerá.	Válvula de control defectuosa	Contactar Servicio al Cliente
	Bomba hidráulica defectuosa	Contactar Servicio al Cliente
	Bajo nivel de aceite hidráulico	Verifique el nivel de aceite y agregue según s ea necesario
La cuña no se devuelve automáticamente.	Bajo nivel de aceite hidráulico	Verifique el nivel de aceite y agregue según sea necesario
	Válvula de control defectuosa	Contactar Servicio al Cliente
Rebote excesivo al remolcar.	Neumáticos poco inflados	Infle los neumáticos al nivel de presión adecuado
	Neumáticos demasiado inflados	Infle los neumáticos al nivel de presión adecuado

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si las etiquetas de advertencia faltan o son ilegibles, llame al **1-800-872-3142** para solicitar su reemplazo gratuito.

Para soporte técnico adicional contacte a:

SpeeCo
3641 Interchange Rd.
Columbus, OH 43204
Teléfono: 1-800-872-3142
Sitio web: www.speeco.com

Repuestos y servicio del divisor de leños:

Línea telefónica gratuita 1-800-872-3142

ESPECIFICACIONES

Fuerza de división máxima	27 toneladas
Duración del ciclo*	11.5 segundos
Altura de la cuña	9 pulg. (acero endurecido)
Bomba de engranajes	14 gal/min., 2 etapas
Aceite hidráulico	AW32, AW46 y aceite hidráulico universal
Capacidad de fluido hidráulico	3 galones en funcionamiento
Longitud máxima del leño	25 pulgadas
Cilindro hidráulico	4-3/8 x 24-1/2 pulgadas
Tamaño de las ruedas	4.8-8 con neumáticos de 16 pulgadas (D.O.T)
Tipo de enganche	Acoplador de bola de 2 pulg.
Máxima velocidad de remolque	45 mph
Motor de encendido manual**	196cc

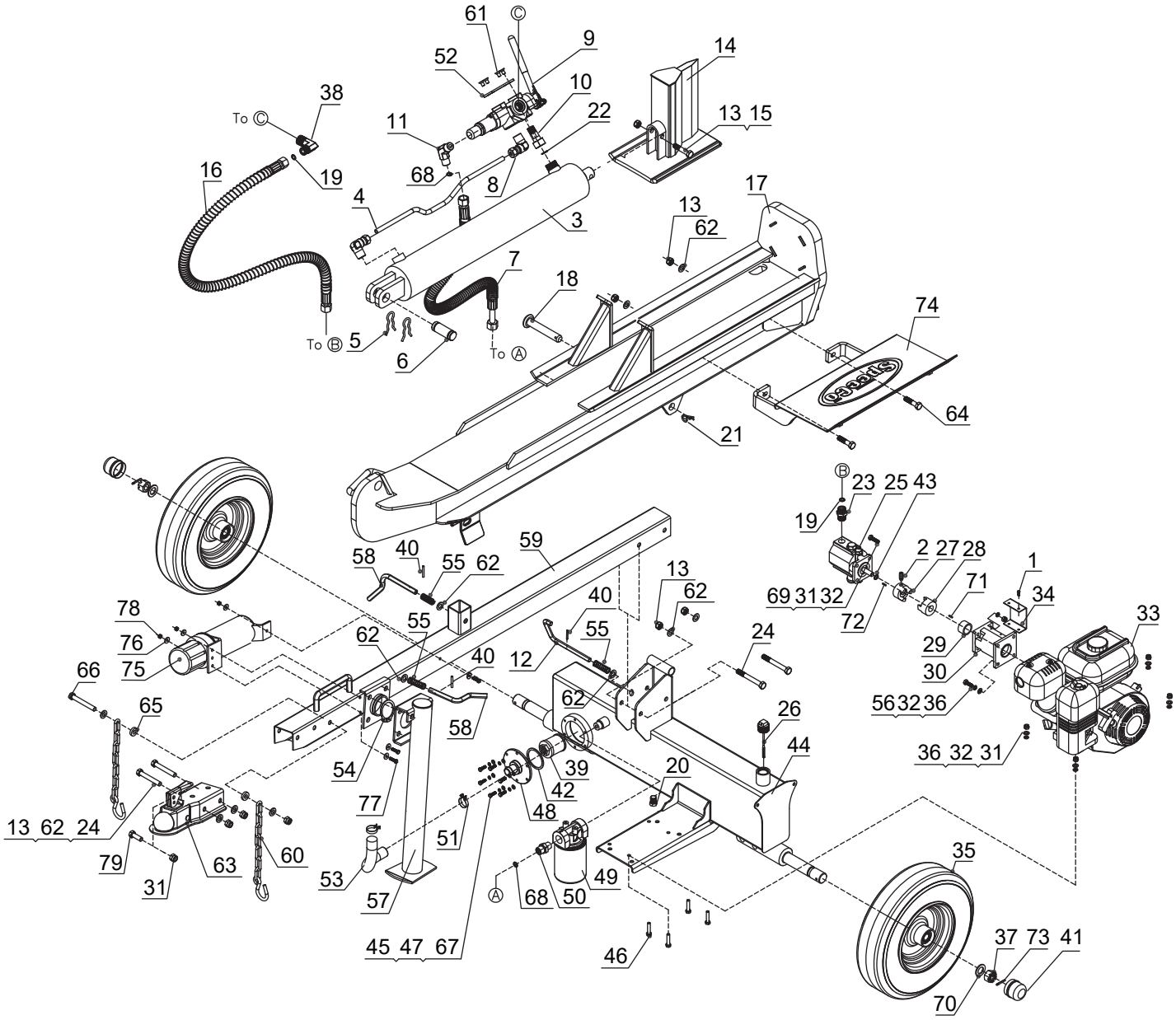
El tonelaje y el tiempo de ciclo pueden variar según las condiciones mecánicas y ambientales.

*** Como describe el fabricante del motor.***

**** Excluyendo el aceite del motor y el aceite hidráulico, se vende por separado.***

NOTA: Los detalles del motor se encuentran en el manual del propietario del motor.

DIAGRAMA


61
Ⓒ
9
52
14
38
To Ⓒ
10
11
22
13 15
16
19
68
8
4
3
17
13
62
7
18
74
To Ⓑ 5
6
To Ⓐ
64
21
Ⓑ
23 25 43
19
2 27 28
1
69 31 32
71
34
72
33
58
40
55 62
59
13
62
29
30
78
40
55
24
76
62
55
12
75
40
56 32 36
66
62
26
65
58
44
36 32 31
54
39
20
42
77
48
13 62 24
51
35
79
63
60
53
49
Ⓐ
68
50
57
45 47 67
46
37 73 41
70

LISTA DE COMPONENTES

N.°ref.	Pieza n.°	Descripción	Cant.
1	9101-05010-DX8.8	Perno Hexagonal M5x10	4
2	9121-06010-FH12.9	Tornillo de Juego de Cono Hexagonal Interior	1
3	LSP25A-08000-RB4009	Cilindro	1
4	LSP25-00001-DX	Manguera Hidráulica Metálica	1
5	LSP25-00005-DX	Pasador R	2
6	LSP25-00004-DX	Pasador de Cilindro	1
7	LSP30M-00017	Manguera Hidráulica (válvula-filtro exterior)	1
8	LSP25-06000	Conector de Manga de Corte	2
9	LSA22-09000	Válvula de Control de Una Manija de Una-Vía	1
10	LSP25-17000	Conector de Combinación	1
11	LSP25-00002-DX	Junta 130°	1
12	LSP25-00006-DX	Pasador de Seguridad	1
13	9206-12000-DX	Contratuerca de Nylon M12	8
14	LSP2702-02000-RB4009	Cuña	1
15	9101-12065-DX8.8	Perno Hexagonal M12x65	1
16	LSP30M-00016	Manguera Hidráulica (válvula-bomba)	1
17	LSP25B9-01000-RB4009	Conjunto de Viga	1
18	LSP25-05000-DX	Pasador de Enganche	1
19	9901-11x 2.5	Junta Tórica Ø11x2.5	2
20	LSP25-00010-DX	Tapa de Aceite	1
21	LSP25-00012-DX	Pasador R Ø3	1
22	9901-15x 2.5	Junta Tórica Ø15x2.5	1
23	LSP25-00014-DX	Conector de Salida de Bomba	1
24	9101-12100-DX8.8	Perno Hexagonal M12x100	4
25	LSP30-10001	Bomba de Engranaje	1
26	LSP25-13000	Tapa de Aceite	1
27	LSP25-10003	Acoplamiento de Bomba de Engranaje	1
28	LSP25-10002	Acoplamiento de Motor	1
29	LSP25-10004-DX	Buje de Motor	1
30	LSP25-10005	Soporte de Bomba de Engranaje	1
31	9206-08000-DX	Contratuerca de Nylon M8	9
32	9306-08000-DX	Arandela de Bloqueo Ø8	12
33	LSP25-10001	Motor	1
34	LSP25-10006	Cubierta de Acoplamiento	1
35	LSP25-14000-RB4009	Conjunto de Rueda	2

LISTA DE COMPONENTES

N.°ref.	Pieza n.°	Descripción	Cant.
36	9301-08000-DX	Arandela Plana Ø8	8
37	LSP25-00020-DX	Tuerca Ranurada Hexagonal Fina M20	2
38	LSP25-00019-DX	Conector de Ángulo	1
39	LSP25-00022-DX	Filtro de Aceite Interior	1
40	9404-03030-DX	Chaveta Ø3x30	3
41	LSP25-00009-DG	Tapa de Eje	2
42	LSP25-00021-DX	Arandela de Goma	1
43	LSP25-10008-FH	Anillos de Broche de Alambre Para Eje	1
44	LSP25-03000-RB4009	Tanque de Aceite	1
45	9301-06000-DX	Arandela Plana Ø6	6
46	9101-08040-DX8.8	Perno Hexagonal M8x40	4
47	9101-06020-DX8.8	Perno Hexagonal M6x20	6
48	LSP25-15000-DX	Placa de Fijación de Filtro	1
49	LSP25-09000	Filtro de Aceite Exterior	1
50	LSP25-00007-DX	Conector	1
51	LSP25-00011-BXG	Abrazadera	2
52	LSA22-00025	Plato	1
53	LSP25-00018	Tubo de Aceite	1
54	9304-62000-FH	Anillo de Seguridad Para el Eje Ø62	1
55	LSP25-00003-DX	Muelle	3
56	9101-08025-DX8.8	Perno Hexagonal M8x25	4
57	LSP30-07000-RB4009	Soporte de Suelo Giratorio	1
58	LSP25-00008-DX	Pin de Seguridad	2
59	LSP30MD-04000-RB4009	Barra de Remolque	1
60	LSP25-11000-DX	Conjunto de Cadena	2
61	9110-08010-DX	Tornillo de Cruz M8x10	4
62	9301-12000-DX	Arandela Plana Ø12	11
63	LSP30MD-20000	Acoplamiento	1
64	9101-12035-DX8.8Q	Perno Hexagonal M12x80	2
65	LSP25-00015-DX	Arandela Gruesa	2
66	9101-12110-DX8.8	Perno Hexagonal M12x90	1
67	9306-06000-DX	Arandela de Bloqueo Ø6	6
68	9901-17x 2.5	Junta Tórica Ø17x2.5	2
69	9101-08030-DX8.8	Perno Hexagonal M8x30	4
70	9301-20000-DX	Arandela Plana Ø20	2

LISTA DE COMPONENTES

N.°ref.	Pieza n.°	Descripción	Cant.
71	8801-6.3x6.3x38	Llave Plana del Motor	1
72	8801-3.18x3.18x25.4	Llave Plana de Bomba de Engranajes	1
73	9404-04035-DX	Chaveta Ø4x35	2
74	LSP25B9-02100-RB4009	Recogedor de Troncos	1
75	LSP30MD-02000	Compartimiento del Manual	1
76	9302-06000-DX	Arandela Plana Grande Ø6	6
77	9101-06090-DX8.8	Perno Hexagonal M6x90	3
78	9206-06000-DX	Tuerca de Seguridad de Nailon M6	3
79	9101-08025-DX8.8	Perno Hexagonal M8x25	1

GARANTÍA LIMITADA

Duración de la garantía
Durante 3 años a partir de la fecha de compra fabricant reemplazará o reparará los defectos de material y mano de obra para el comprador original del a hendedora de troncos . Para 2 años la garantía del motor está cubierta por la garantía del fabricante del motor. Durante 1 año a partir de la fecha de compra fabricant se compromete a reparar o reemplazar componentes del sistema hidráulico. Esta garantía no cubre ninguna unidad debido a ensamblaje incorrecto, uso indebido, sobrecarga o uso contrario a nuestras instrucciones, o debido a reparación o alteración por terceros que no sean representantes autorizados por fabricant.

Exclusiones de la garantía
Esta garantía no cubre defectos cosméticos tales como pintura, etiquetas adhesivas o desgaste de componentes como neumáticos. Esta garantía no cubre fallos o problemas causados por actos fortuitos o eventos que escapan al controldel fabricante.

Exclusión por desgaste normal
El divisor de leños requiere mantenimiento periódico para funcionar correctamente. Esta garantía no cubre reparación cuando el uso normal ha agotado la vida útil de algún componente o del equipo completo.

Exclusión de instalación, uso y mantenimiento
Esta garantía no cubre piezas o mano de obra del divisor de leños debido a uso indebido, negligencia, accidentes, abuso, sobrecarga, modificación o ensamblaje incorrecto. La garantía tampoco cubre el mantenimiento normal.

Límites de la exclusión por daños emergentes y la garantía implícita
Fabricante desconoce cualquier obligación de cubrir cualquier pérdida de tiempo, uso del producto, transporte o cualquier reclamo incidental o emergente de cualquier persona por usar este divisor de leños.
ESTA GARANTÍA PREVALECERÁ SOBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO.

Una unidad de reemplazo estará sujeta a la garantía original. El plazo de garantía de la unidad de reemplazo comenzará en la fecha de compra de la unidad original. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que podrían cambiar de un estado a otro. Su estado también podría otorgarle otros derechos que no están estipulados en esta garantía.

Product manufactured by: YTL International Inc.
Producto fabricado por: YTL International Inc.
Produit fabriqué par: YTL International Inc.

For product, service or warranty information contact us at:
Para obtener información sobre el producto, el mantenimiento o la garantía, comuníquese con nosotros en:
Pour obtenir de l'information sur les produits, les réparations ou la garantie, prière de nous contacter au:
U.S. & Canada Only • Solo en EE. UU. y Canadá • É.-U. et Canada seulement SPEECO.com • 1-800-872-3142

SPEECO®
is a registered trademark of Gardner, Inc., used under license.
es una marca registrada de Gardner, Inc., utilizada bajo licencia.
est une marque déposée de Gardner, Inc., utilisée sous licence.

Table des matières

Consignes de sécurités importantes 39-45
- Composants 39
- Utilisation prévue 40
- Autocollants de sécurité 40-43
- Sécurité générale 44
- Zone de travail 44
- Préparer des bûches pour la fendeuse de bûches 44
- Fonctionnement de la fendeuse de bûches 44
- Réparations générales 44
- Entretien et sécurité 44
- Prévention d'incendie 45
- Sécurité de remorquage 45
- Équipement de protection individuelle 45

Instructions d'assemblage 45-47
Instructions d'utilisation 47-48
- Recommandations d'huile moteur 47
- Instructions de démarrage 47
- Utilisation 47
- Remorquage 48
- Entretien 48
- Stockage 48

Dépannage 49
Spécifications 50
Dessin et liste des pièces 51-54
Garantie limitée 55

Définitions: Symboles d'alerte de sécurité et mots

Ce manuel d'instructions utilise les symboles et les mots d'alerte à la sécurité suivants pour vous avertir des situations dangereuses et de votre risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.

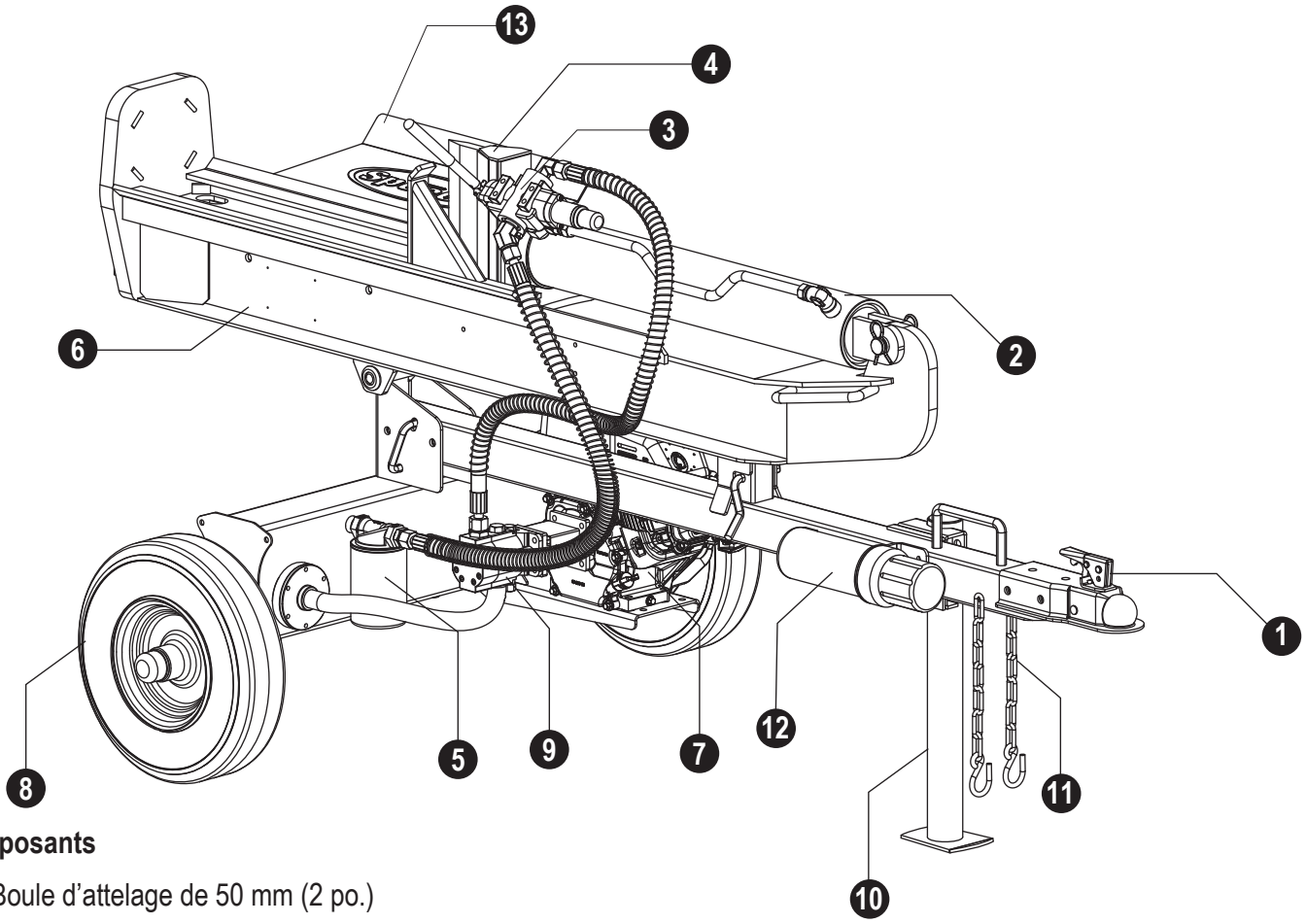
⚠ ***DANGER:*** *Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera la mort ou des blessures graves.***

⚠ ***AVERTISSEMENT:*** *Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait entraîner des blessures graves, voire mort.***

⚠ ***ATTENTION:*** *Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***peut entraîner des blessures mineures ou modérées.***

⚠ *(Utilisé sans mot) Indique un message lié à la sécurité.*

AVIS: *Désigne une pratique non liée aux blessures corporelles qui, si elle n'est pas évitée,* ***peut entraîner des dommages matériels.***



Composants

1. Boule d'attelage de 50 mm (2 po.)
2. Cylindre hydraulique
3. Soupape de commande
4. Coin fendeur de 228,6 mm (9 po.)
5. Filtre externe
6. Poutre
7. Moteur
8. Pneu et ensemble de roue
9. Pompe à engrenages
10. Support de sol rotatif
11. Chaînes de sécurité
12. Cylindre pour manuel
13. Récupérateur de bûche

⚠ ***AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.*** *Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

⚠ ***AVERTISSEMENT:*** *Ne modifiez jamais le produit ou une partie de celui-ci. Des dommages ou des blessures corporelles pourraient en résulter.*

AVERTISSEMENT: *Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions.*

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de ce produit ou de tout autre produit, appelez SPEECO sans frais à: 1-800-872-3142.

AVERTISSEMENT: Lisez et comprenez bien toutes les instructions et les consignes de sécurité de ce manuel et sur les autocollants de sécurité avant d'assembler ou d'utiliser cette fendeuse de bûches. L'incompréhension et le non-respect de toutes les instructions et de toutes les consignes de sécurité peuvent causer des blessures graves ou la mort. Les personnes qui n'ont pas lu le manuel ne devraient jamais utiliser la fendeuse de bûches. Une fendeuse de bûches peut être dangereuse lorsqu'elle est mal assemblée ou utilisée. N'utilisez pas cette fendeuse de bûches si vous avez des questions concernant son fonctionnement sécuritaire. Veuillez communiquer avec le département de soutien technique au 1-800-872-3142 pour obtenir des réponses à vos questions.

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris du plomb et des composés de plomb reconnus dans, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter *www.P65Warnings.ca.gov.*

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais la fendeuse de bûches autrement que pour son utilisation prévue. La fendeuse de bûches est conçue seulement pour fendre le bois. L'utilisation de la fendeuse de bûches pour tout autre but peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort et annuler la garantie.

UTILISATION PRÉVUE

Cette fendeuse de bûches a été conçue pour les applications de fendage des bûches professionnelles.
***N'utilisez PAS** dans des conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.*
Cette fendeuse de bûches est un appareil de fendage des bûches professionnel.
***Ne laissez PAS** les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs sans expérience doivent être supervisés lorsqu'ils utilisent cet outil.*

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Assurez-vous que tous les autocollants d'avertissement de sécurité sont en bon état et lisibles. Remplacez toujours les autocollants manquants ou endommagés. Composez le 1-800-872-3142 pour obtenir des autocollants de rechange.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To minimize risk to you or others of serious injury or death while towing:
- Read and understand the Instruction Manual on properly attaching the coupler to the hitch ball and how to safely tow.
- ALWAYS confirm all local and state regulations regarding towing, licensing, and lights before towing your log splitter.
- Ensure the correct 2" ball size is being used.
- Do not exceed hitch ball or coupler load limits.
- Ensure safety chains are attached prior to towing.
- Do not exceed a maximum towing speed of 45 mph.
- Avoid turning sharply and steep angles.
- Ensure the tightness of the coupler each time before towing.
- Replace the hitch ball or coupler if damaged.
- This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to **www.P65Warnings.ca.gov.**

A fin de minimizar el riesgo de lesiones graves o la muerte para usted y terceros al remolcar:
- Lea y comprenda las manual de instrucciones sobre cómo conectar correctamente el acoplador a la bola de enganche y remolcar de manera segura.
- Antes de remolcar el desviador de troncos, asegúrese de confirmar todas las regulaciones locales y estatales sobre tracción, permisos e iluminación.
- Asegúrese de usar el tamaño de 2" bola correcto.
- No exceda los límites de carga de la bola de enganche o el acoplador.
- Asegúrese de que las cadenas de seguridad estén conectadas antes de remolcar.
- No exceda una velocidad de remolque máxima de 45 mph.
- Evite las curvas cerradas y los ángulos muy inclinados.
- Asegúrese de que el acoplador esté conectado de manera segura antes de remolcar.
- Reemplace la bola de enganche o el acoplador si se dañan.
- Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomos y compuestos de plomo, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite **www.P65Warnings.ca.gov.**

Pour vous éviter et éviter aux autres des blessures graves ou la mort lors du remorquage :
- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire sur la bonne façon d'attacher le coupleur de la boule d'attelage et comment la remorquer en toute sécurité.
- Toujours confirmer toutes les réglementations locales et étatiques concernant le remorquage, la licence et les lumières avant de remorquer votre séparateur de bûche.
- S'assurer que la bonne taille de 2" boule est utilisée.
- Ne pas dépasser les limites de charges de la boule d'attelage ou du coupleur.
- S'assurer que les chaînes de sécurité sont fixées avant le remorquage.
- Ne pas dépasser la vitesse de remorquage maximale de 72 km/h (45 mi/h).
- Éviter les virages serrés et les angles prononcés.
- Vérifier le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage.
- Remplacer la boule d'attelage ou le coupleur en cas de dommages.
- Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris du plomb et des composés de plomb reconnus dans, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter **www.P65Warnings.ca.gov.**

NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403001
LOCALISATION: HAUT, L'EXTRÉMITÉ AVANT DE LA BARRE DE REMORQUAGE

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

LOCK SUPPORT LEG IN THE DOWN POSITION BEFORE SPLITTING.
BLOQUEE LAS PATAS DE APOYO EN LA POSICIÓN SUPERIOR ANTES DE HENDIDURA.
LOVERROUILLEZ LES PIEDS DE SOUTIEN Z LA POSITION BAS AVANT DE FENDRE LES BOIS.

NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403002
LOCALISATION: SUPPORT DE SOL ROTATIF



PART NUMBER: 20250403003
LOCATION: VANNE DE RÉGLAGE

DANGER / PELIGRO / DANGER



HOT! DO NOT TOUCH!
CALIENTE! NO TOQUES!
CHAUDE! NE PAS TOUCHER!

OPERATOR SAFETY /
SEGURIDAD DEL OPERADOR /
SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR

WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT



To minimize the risk of serious injury or death:
- All users must read and thoroughly understand Instruction Manual before assembly, operation, towing and maintenance.
- Only one operator permitted. Only operate in the operator zone. Keep all bystanders and pets away.
- Do not step or reach over splitter during operation.
- Load logs by holding the log ends.
- Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting.
- Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard to check for oil leaks.
- Wear safety glasses, shoes and hearing protection.
- Do not operate when tired or under the influence of alcohol or drugs.
- Hot surface. Do NOT touch hot cylinder.

Para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte:
- Todos los usuarios deben leer y comprender completamente el Manual de instrucciones antes del montaje, operación, remolque y mantenimiento.
- Se permite un solo operador a la vez. Debe usarse dentro de la zona del operador. Mantenga alejados los observadores y mascotas.
- No se estire ni alcance encima del divisor durante el uso.
- Cargue los leños desde el costado, nunca desde los extremos.
- Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejados de las piezas en movimiento al dividir leños.
- No busque fugas de aceite a alta presión con las manos. Use una lámina de cartón.
- Use gafas de seguridad, zapatos y protectores auditivos.
- No use el equipo si está cansado o bajo influencia de alcohol o drogas.
- Superficie caliente. No toque el cilindro de alta temperatura.

Pour limiter les risques de blessures graves ou la mort :
- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire avant l'assemblage, l'utilisation, le remorquage et l'entretien.
- Un seul opérateur est permis. Utiliser seulement dans la zone de l'opérateur. Éloigner toutes les personnes à proximité et les animaux.
- Ne pas monter ou ne pas tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Charger les bûches en tenant les extrémités de la bûche.
- Garder les mains, le corps et les vêtements à l'écart des pièces mobiles lors du fendage.
- Ne pas vérifier la présence de fuites d'huile à haute pression avec les mains. Utiliser du carton pour vérifier les fuites d'huile.
- Porter des lunettes de protection, des chaussures de sécurité et un dispositif de protection anti-bruit.
- Ne jamais faire fonctionner une fendeuse de bûches lors d'état de fatigue ou sous l'effet de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- Une surface chaude. Ne touchez pas le cylindre haute température.

NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403004-1
LOCALISATION: HAUT DE LA CYLINDRE HYDRAULIQUE

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Before towing, check that beam latch pin is completely locked.
Antes de remolcar, asegúrese de que la clavija de seguridad de la viga esté completamente trabada.
Avant le remorquage, vérifier si la goupille de verrouillage de la poutre est complètement verrouillée.

NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403005
LOCALISATION: CÔTÉ DE LA BARRE DE REMORQUAGE

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

Always keep the beam clean and free of debris to avoid damage to the log splitter.
Mantenga siempre la viga limpia y libre de escombros para no dañar el divisor de leños.
Toujours maintenir la poutre propre et exempte de débris pour éviter tout dommage à la fendeuse de bûches.

NUMÉRO DE PIÈCE: 202504006
LOCALISATION: AVANT, HAUT DE LA POUTRE

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris from the work area.
2. Start engine. Advance throttle to max.
3. Place a log onto the beam against the foot plate.
4. Split wood in direction of grain.
5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as necessary.

1. Ponga el divisor sobre una superficie seca y horizontal. Retire cualquier escombro del área de trabajo.
2. Encienda el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima.
3. Ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del extremo.
4. Divida la madera en el mismo sentido de la veta.
5. Mueva el mando de control para EXTENDER o RETRAER, según se requiera.

1. Placer la fendeuse de bûches sur une surface sèche et de niveau. Enlever les débris de la zone de travail.
2. Démarrer le moteur. Avancer le papillon des gaz à max.
3. Placer une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de bout.
4. Fendre les bûches dans le sens des fibres.
5. Déplacer la poignée de commande à la position RÉTRACTER ou DÉPLOYER au besoin.

Control Valve / Válvula de control / Soupape de commande

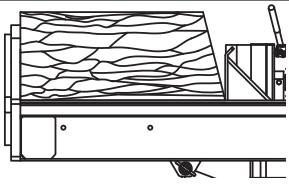
Retract / Retraer / Rétracter

The cylinder will retract entirely when the valve is put into the retract position.

Extend / Extender / Déployer

El cilindro se retraerá por completo cuando la válvula se coloque en la posición de retracción.

Lorsque le robinet est placé en position de rétraction, le cylindre se rétracte entièrement.

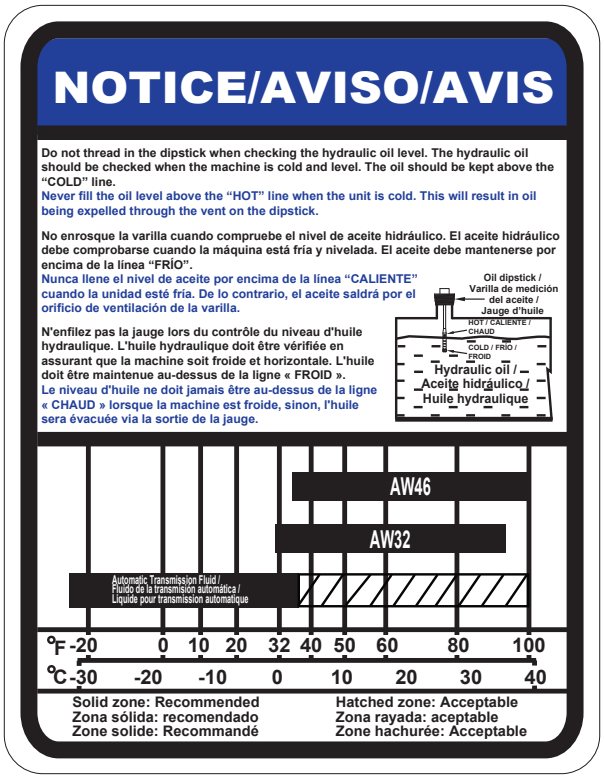


Best practices for loading logs for splitting.

Mejores prácticas para cargar troncos para hender.

Meilleures pratiques pour le chargement des bûches à fendre.

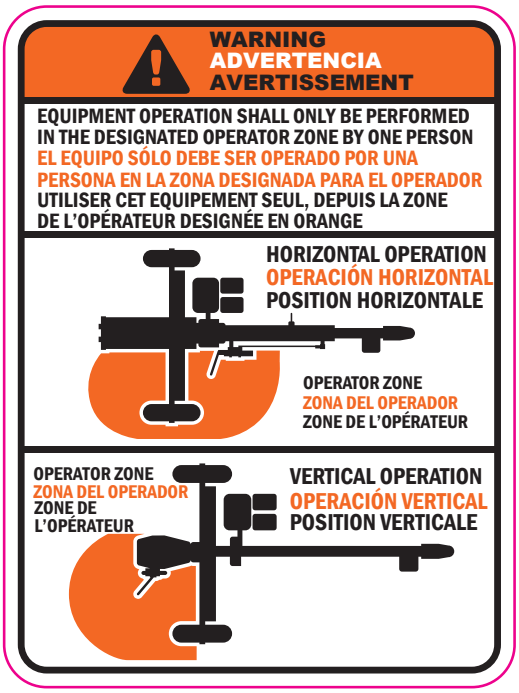
NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403004-2
LOCALISATION: HAUT DE LA CYLINDRE HYDRAULIQUE



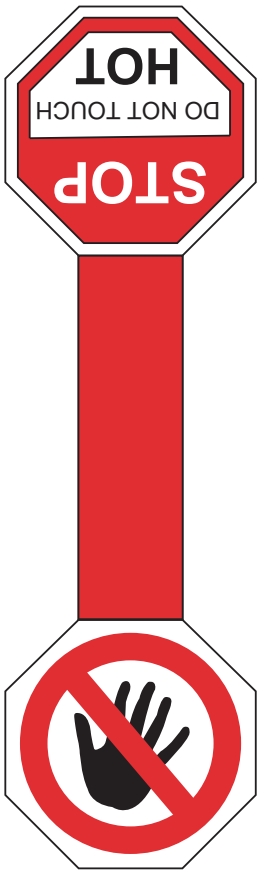
NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403007
LOCALISATION: RÉSERVOIR D'HUILE



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403008
LOCALISATION: RÉSERVOIR D'HUILE



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403009
LOCALISATION: RÉSERVOIR D'HUILE



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403010
LOCALISATION: RACCORD DE TUYAU HYDRAULIQUE



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403011
LOCALISATION: PLAQUE DE DÉGORGEMENT



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403012
LOCALISATION: HAUT DE LA COIN



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403013
LOCALISATION: ONGLET BROCHES HORIZONTALES



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403017
LOCALISATION: HAUT DE LA CYLINDRE HYDRAULIQUE



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403015
LOCALISATION: COUVERCLE DE CYLINDRE POUR MANUEL



NUMÉRO DE PIÈCE: 20250403016
LOCALISATION: CYLINDRE POUR MANUEL

⚠ AVERTISSEMENT: CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1) SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Conservez ***TOUJOURS*** le manuel de l'utilisateur dans le cylindre à des fins de référence. Revoyez périodiquement le manuel et au fur et à mesure que vous avez des questions.
- Assurez-vous ***TOUJOURS*** que les personnes se trouvant à proximité et les animaux soient à au moins 3 m (10 pi) de votre zone de travail lors de l'utilisation de cette fendeuse de bûches. Seul l'opérateur devrait se trouver à proximité de la fendeuse de bûches lors de son utilisation.
- N'actionnez ***JAMAIS*** la soupape de commande avant que toutes les personnes soient loin de votre zone de travail.
- Ne portez ***JAMAIS*** de vêtements lâches ou de bijoux lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches. Maintenez les vêtements et les cheveux loin de toutes pièces en mouvement lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches.
- Ne laissez ***JAMAIS*** d'adultes n'ayant pas de bonnes instructions et connaissances de fonctionnement utiliser la fendeuse de bûches.
- N'utilisez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments ou lorsque vous n'êtes pas assez éveillé pour utiliser la fendeuse de bûches.
- ***Ne pas*** les enfants jouer sur, se tenir debout, monter sur ou actionner la fendeuse à rondins à tout moment.
- Une surface chaude. Ne touchez pas le cylindre haute température.

2) ZONE DE TRAVAIL

- N'utilisez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches sur un terrain humide, glissant ou instable.
- N'utilisez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches dans un endroit fermé. Les fumées d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un poison mortel.
- Utilisez ***SEULEMENT*** la fendeuse de bûches avec un éclairage adéquat.
- Utilisez ***SEULEMENT*** la fendeuse de bûches sur un terrain de niveau. L'utilisation dans une pente pourrait faire bouger la fendeuse de bûches et les bûches pourraient tomber de la fendeuse de bûches.
- Gardez ***TOUJOURS*** la zone de travail exempte de débris. Enlevez immédiatement le bois fendu autour de la fendeuse de bûches pour éviter de trébucher.

3) PRÉPARER DES BÛCHES POUR LA FENDEUSE DE BÛCHES

Les extrémités de bûches devraient être coupées le plus carré possible avant de placer les bûches sur la fendeuse de bûches. La forme carrée de la bûche aide à empêcher les bûches de bouger pendant le fonctionnement de la fendeuse. La longueur maximale des bûches est de 635 mm (25 po).

4) FONCTIONNEMENT DE LA FENDEUSE DE BÛCHES

Utilisez ***SEULEMENT*** la fendeuse de bûches à partir de la zone de l'opérateur montrée dans le schéma. L'utilisation de la fendeuse de bûches hors de la zone de l'opérateur peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort.

- Calez ***TOUJOURS*** les roues (non incluses) pour empêcher le mouvement de la fendeuse de bûches pendant l'utilisation.
- ***TOUJOURS*** vérifier et serrer la visserie et des pièces assemblées avant l'opération.
- ***NE PAS*** faire fonctionner la fendeuse pendant la nuit, uniquement pendant la journée.
- ***SACHEZ*** comment arrêter la fendeuse de bûches et désengager les commandes avant de l'utiliser.
- Ne tentez ***JAMAIS*** de fendre une bûche dans le sens contraire des fibres.
- Ne tentez ***JAMAIS*** de fendre deux bûches en même temps.
- N'enjambez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Ne tentez ***JAMAIS*** de vous pencher ou de tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pour prendre une bûche.
- Ne chargez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches lorsque le coin fendeur est en mouvement.
- Ne placez ***JAMAIS*** les mains ni les pieds entre la bûche et le coin fendeur durant la course avant ou en course de retour car cela pourrait causer des blessures graves ou la mort (voir image 1).
- N'utilisez ***JAMAIS*** votre pied, une corde ou un dispositif d'extension pour actionner le levier de commande sur la soupape. Utilisez seulement vos mains pour actionner les leviers de commande.
- Ne touchez ***JAMAIS*** le silencieux ou les autres surfaces chaudes du moteur. Allouez assez de temps de refroidissement au moteur avant d'y toucher.
- Ne déplacez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches lorsque le moteur est en marche. Coupez le moteur avant de laisser la fendeuse de bûches sans surveillance.
- Ne laissez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches fonctionner sans surveillance, même pendant un court laps de temps.

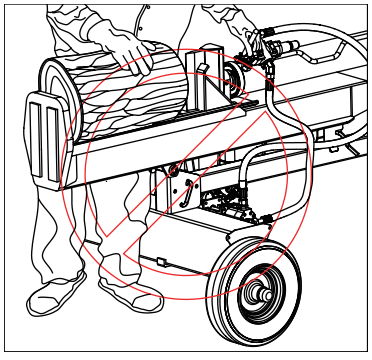
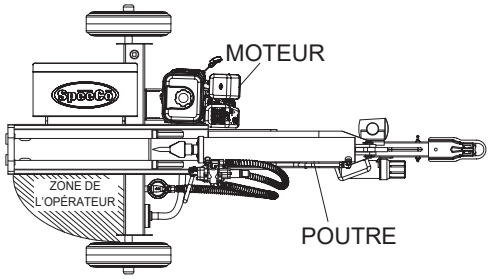
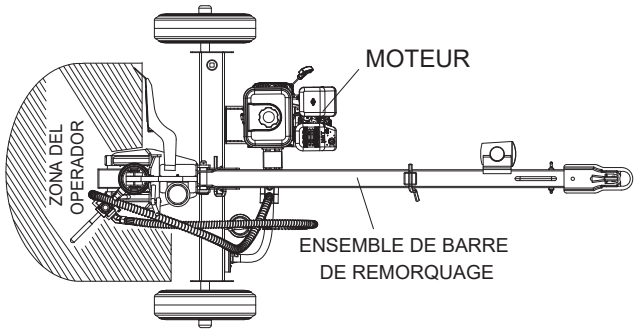


Image 1



POSITION HORIZONTALE



POSITION VERTICALE

5) RÉPARATIONS GÉNÉRALES

- N'utilisez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches si elle est en mauvais état mécanique ou qu'elle a besoin d'être réparée.
- Ne modifiez/n'altérez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches de quelque façon que ce soit. Toute altération/modification pourrait rendre la fendeuse de bûches non sécuritaire et annuler la garantie.
- N'effectuez ***JAMAIS*** de réparation ou d'entretien sur la fendeuse de bûches avant d'avoir préalablement retiré le fil de bougie d'allumage.
- N'altérez ***JAMAIS*** les réglages du moteur. La vitesse maximale du moteur est préréglée par le fabricant et elle est réglée à des limites sécuritaires. Consultez le manuel du propriétaire du moteur pour la fendeuse de bûches spécifique.
- Effectuez ***TOUJOURS*** toutes les procédures d'entretien recommandées avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
- Vérifiez ***TOUJOURS*** le niveau d'huile hydraulique et d'huile moteur avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
- N'utilisez ***JAMAIS*** vos mains pour enlever une bûche coincée pendant que la fendeuse de bûches est en marche.
- Remplacez ***TOUJOURS*** les pièces endommagées ou usées sans tarder.
- Il est ***IMPORTANT*** de vérifier régulièrement que toutes les vis et tous les écrous, boulons, raccords hydrauliques et colliers de serrage soient bien serrés.
- Assurez-vous ***TOUJOURS*** que les pièces de rechange répondent aux spécifications du fabricant.

6) ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

- Les systèmes mécaniques et hydrauliques de la fendeuse de bûches demandent une inspection minutieuse. Assurez-vous de remplacer les boyaux hydrauliques et les composants endommagés.
- Ne vérifiez ***JAMAIS*** les fuites de fluide hydraulique avec vos mains. Les fuites de fluide hydraulique sous pression pourraient pénétrer à travers l'épiderme et causer de GRAVES BLESSURES et même la MORT. Les fuites peuvent être décelées en toute sécurité en plaçant un morceau de carton sous la fuite suspectée et en observant toute décoloration.
- Ne retirez ***JAMAIS*** le bouchon du réservoir hydraulique lorsque la fendeuse de bûches est en marche. Le réservoir contient de l'huile chaude sous pression qui pourrait causer de graves blessures s'il est retiré du réservoir.
- Ne modifiez ***JAMAIS*** les réglages de la soupape de décharge. La soupape de décharge sur la fendeuse de bûches est préréglée à l'usine. Seul un technicien de service qualifié devrait effectuer un réglage, quel qu'il soit.
- Consultez ***IMMÉDIATEMENT*** un médecin en cas de blessure causée par une fuite de fluide hydraulique. Des infections ou des réactions graves pourraient survenir si un traitement médical adéquat n'est pas administré.
- Vérifiez ***TOUJOURS*** que le système n'est pas sous haute pression en coupant le moteur et en déplaçant la poignée de commande de la soupape vers l'avant et vers l'arrière. Vérifiez la pression avant de desserrer ou de retirer le raccord hydraulique.
- Gardez toujours la poutre et le coin libres de l'accumulation de débris.
- Avant de ranger assurez-vous que la fendeuse est propre et sec pendant des années de service sans problème.
- Graisser légèrement toutes les surfaces fendeuse à bois et des pièces mobiles pour éviter la rouille.
- Entreposer à l'intérieur ou zone protégée au cours de phénomènes météorologiques violents et les mois d'hivers

⚠ AVERTISSEMENT: CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

7) PRÉVENTION D'INCENDIE

- Ravitaillez la fendeuse de bûches ***SEULEMENT*** dans des endroits dégagés, sans gaz d'échappement et sans essence déversée.
- N'utilisez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches près de flammes, étincelles ou fumée. L'huile hydraulique et l'essence sont inflammables et potentiellement explosives.
- N'ajoutez ***JAMAIS*** de carburant lorsque le moteur est chaud ou en marche. Laissez le moteur refroidir complètement avant de le ravitailler.
- Si de l'essence se renverse, déplacez la fendeuse de bûches hors de l'endroit où il y a un déversement et évitez de créer une source d'allumage.
- Remettez ***TOUJOURS*** le bouchon d'essence en place.
- Dégagez ***TOUJOURS*** les débris de bois hors de la zone du silencieux du moteur.
- Entreposez ***TOUJOURS*** l'essence dans un contenant approprié et hermétiquement fermé. Entreposez le contenant d'essence dans un endroit frais, sec et hors de toutes sources de chaleur.

IMPORTANTE REMARQUE CONCERTANT LA RÉGLEMENTATION UR LES PARE-ÉTINCELLES :

À titre de mesures de précaution contre le vol d'étincelles, ayez toujours un extincteur de classe B à portée de main lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches dans des endroits secs. La fendeuse de bûches est munie d'un moteur à combustion interne qui génère de la chaleur et un risque de vol d'étincelles. Utilisez la fendeuse de bûches sur ou près de terrains en friche, recouverts de forêts, recouverts de broussailles ou de gazon seulement si le système d'échappement du moteur est équipé d'un pare-étincelles qui est conforme aux lois locales ou provinciales applicables. Le pare-étincelles devrait être entretenu et nettoyé efficacement. Dans l'état de la Californie, un pare-étincelles est exigé par la loi et d'autres états ont des lois similaires. Les lois fédérales s'appliquent lors de l'utilisation d'une fendeuse de bûches sur des terrains domaniaux. Recherchez et respectez toujours les lois et la réglementation de l'état, locales et fédérales. Un silencieux de pare-étincelles est optionnel et disponible comme accessoire chez votre concessionnaire de moteurs le plus près.

8) SÉCURITÉ DE REMORQUAGE

- Ne transportez ***JAMAIS*** de charge ou du bois sur votre fendeuse de bûches.
- N'autorisez ***JAMAIS*** quelqu'un à s'assoir ou à monter sur la fendeuse de bûches.
- Ne déplacez ***JAMAIS*** la fendeuse de bûches sur un terrain accidenté ou montagneux sans un véhicule de remorquage ou de l'aide appropriée.
- Ne dépassez ***JAMAIS*** la capacité massique de la boule ou les limites de charge du coupleur.
- Ne dépassez ***JAMAIS*** la limite de vitesse de 72,4 km/h (45 mi/h) lors du remorquage de la fendeuse de bûches. Le remorquage de la fendeuse de bûches à des vitesses supérieures à 72,4 km/h (45 mi/h) pourrait occasionner la perte de contrôle, des dommages à l'équipement et de graves blessures ou la mort. Ajustez les vitesses de remorquage en fonction du terrain et des conditions. Redoublez de prudence lors des remorquages sur des terrains accidentés. Évitez les virages serrés et les angles prononcés lors du remorquage de la fendeuse de bûches.
- Fixez ***TOUJOURS*** des chaînes de sécurité lors du remorquage de la fendeuse de bûches.
- Vérifiez ***TOUJOURS*** le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage et après avoir remorqué sur 80 km (50 miles)
- Faites ***TOUJOURS*** attention lorsque vous reculez avec la fendeuse de bûches en remorquage parce que cela pourrait causer une mise en portefeuille.
- Prévoyez ***TOUJOURS*** la longueur supplémentaire de la fendeuse de bûches lors des virages, du stationnement, en traversant des carrefours et toujours pendant que vous conduisez en remorquant la fendeuse de bûches.
- Déconnectez ***TOUJOURS*** la fendeuse de bûches du véhicule de remorquage avantde l'utiliser.
- Suivez et informez-vous ***TOUJOURS*** de la réglementation locale et de l'état régissant le remorquage, la délivrance de permis et les feux avant de remorquer la fendeuse de bûches.
- Vérifiez ***TOUJOURS*** avant le remorquage si la fendeuse de bûches est fixée correctement et de façon sécuritaire au véhicule de remorquage et que les chaînes de sécurité sont fixées à la boule d'attelage ou au pare-chocs du véhicule avec assez de jeu pour permettre les virages. Utilisez toujours une boule de 5 cm (2 po) de classe I ou supérieure pour accrocher à la fendeuse de bûches.
- Remplacez ***TOUJOURS*** les boules d'attelage endommagées.
- Tournez ***TOUJOURS*** la vanne d'isolement de carburant du moteur à la position «OFF» (arrêt) avant le remorquage de la fendeuse de bûches. Le fait de ne pas couper le moteur avant le remorquage pourrait noyer le moteur et endommager l'huile moteur.

9) ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

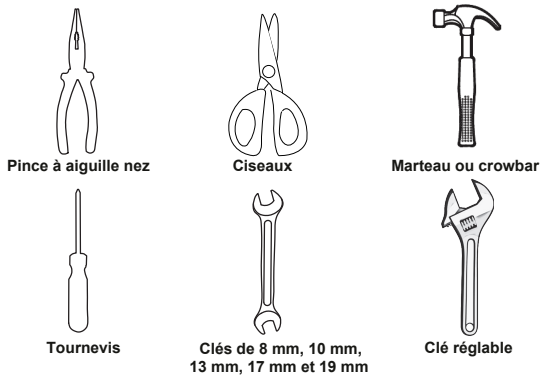
AVANT d'utiliser la fendeuse de bûches, assurez-vous toujours de porter l'équipement de protection appropriée, y compris une protection des yeux ANSI Z87.1 (lunettes de protection), des chaussures à embout d'acier et des gants ajustés (sans manchettes ni cordons de serrage). De plus, le port d'une bonne protection de l'ouïe (écouteurs) est requis lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches.



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

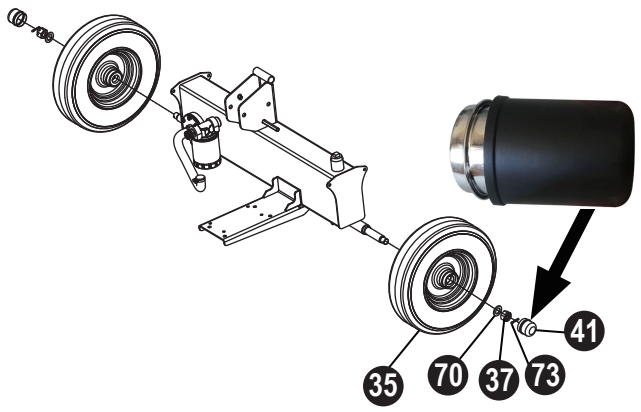
OUTILS REQUIS (Non inclus dans le prix)

- Pince à aiguille nez
- ciseaux
- Marteau ou crowbar
- Tournevis
- Clés de 8 mm, 10 mm, 13 mm, 17 mm et 19 mm
- Clé réglable



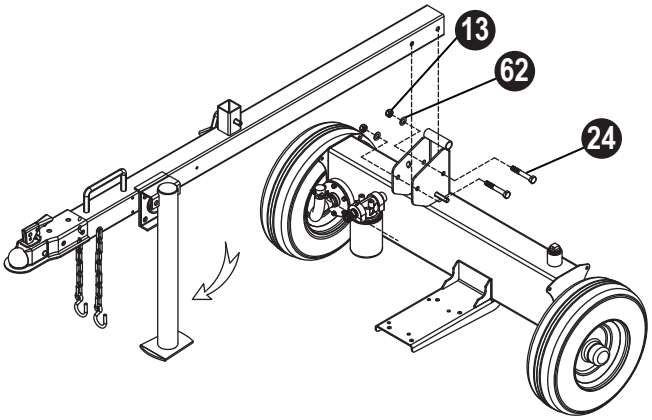
ÉTAPE 1 : Ensemble de roue

1.1 Couper et enlever les bandes à l'aide de ciseaux.
1.2 Coupez et enlevez les côtés et le dessus de la caisse à l'aide d'un marteau ou d'une barre à pince, puis retirez toutes les parties de la caisse.
1.3 Fixez le pneu (35) à l'essieu du réservoir à l'aide d'une Ø20 rondelle plate (70), d'un M20 x 1,5 écrou mince à fendu hexagonal (37) et d'une Ø4 x 35 goupille fendue (73). Installer le capuchon de pivot (41) à l'extrémité à l'aide de l'outil de capuchon d'essieu et d'un marteau en caoutchouc (voir flèche).



ÉTAPE 2 : Fixez la barre de remorquage au réservoir

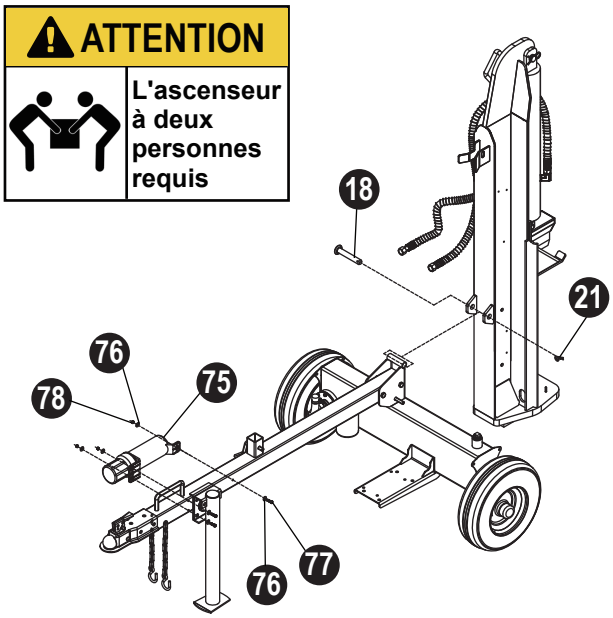
2.1 Fixez la barre de remorquage au réservoir à l'aide du M12 x 100 boulon hexagone (24), la Ø12 rondelle plate (62) et le M12 contre-écrou en nylon (13).



ÉTAPE 3 : Connectez l'ensemble de poutre

3.1 Attention la live de deux personnes requise, ascenseur mécanique recommandé. Connectez l'ensemble de poutre et l'assemblage réservoir à l'aide des goupilles d'attelage (18) et goupille en R (21).

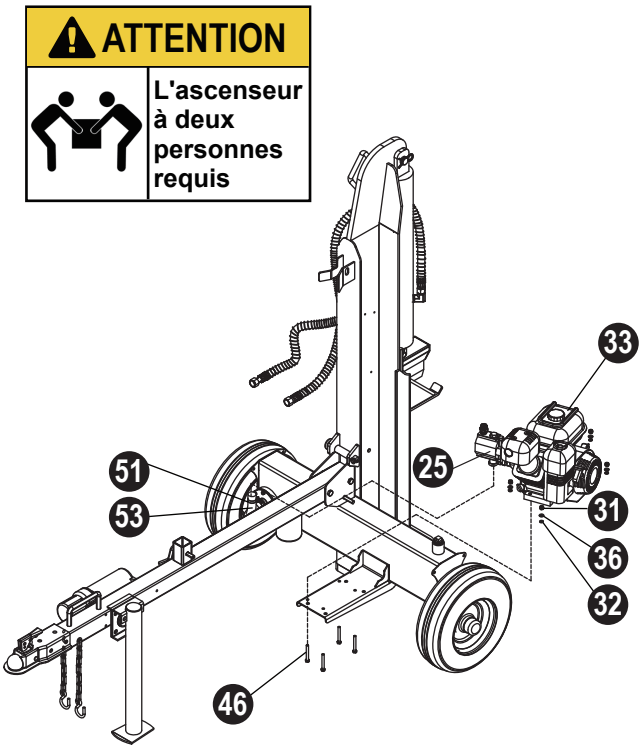
3.2 Retirez la M6 écrou nulon (78), la Ø6 grande rondelle plate (76) et le M6x90 boulon hexagonal (77) de la cuve manuelle (75), puis retirez le couvercle de la cuve manuelle et montez la cuve manuelle sur la Languette via les articles 77, 76 et 78.



ÉTAPE 4 : Fixez le moteur

4.1 Attention lavement de deux personnes requise pour monter le moteur. Placer le moteur (33) sur la plaque de montage, serrer avec le M8 x 40 boulon hexagone (46), la Ø8 rondelle de verrouillage (32), la Ø8 rondelle plate (36) et le M8 contre-écrou en nylon (31).

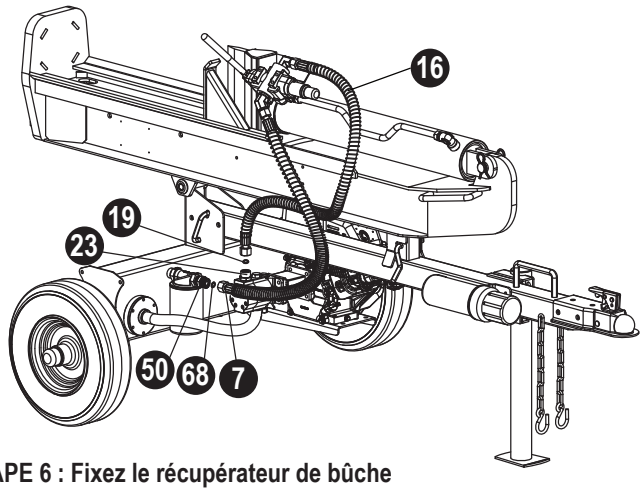
4.2 Fixez la tuyau d'huile claire (53) au fond de la pompe à engrenage (25) et la fixez à l'aide d'une collier de serrage de boyau (51).



ÉTAPE 5 : Fixez le boyau hydraulique

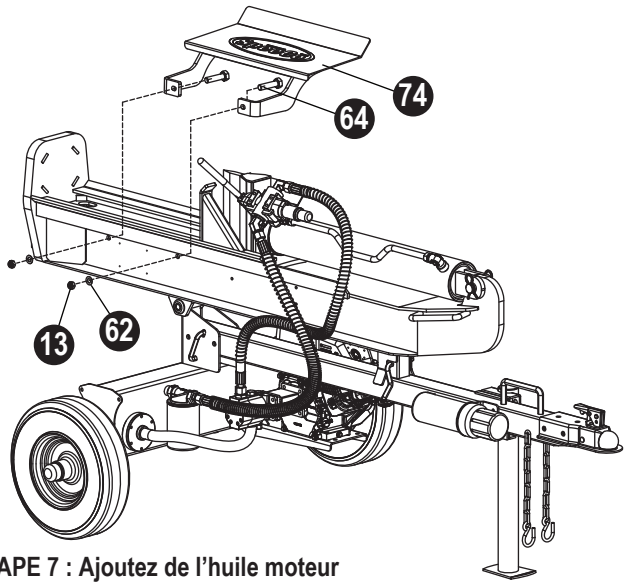
5.1 Mettre le Ø11 x 2,5 Joint torique (19) sur le connecteur de pompe à engrenages (23), puis fixez le boyau hydraulique (soupape - pompe à engrenages) (16) au connecteur de pompe à engrenages (23).

5.2 Mettre le Ø17 x 2,5 Joint torique (68) sur le connecteur du filtre à huile (50), puis fixez le boyau hydraulique (soupape - filtre à huile) (7) au connecteur du filtre à huile (50).



ÉTAPE 6 : Fixez le récupérateur de bûche

6.1 Fixez le récupérateur de bûche (74) à la poutre avec la M12 x 35 boulon hexagone (64), Ø12 rondelle plate (62) et le M12 contre-écrou en nylon (13). Serrer tout le matériel.



ÉTAPE 7 : Ajoutez de l'huile moteur

7.1 Assurez-vous que la fendeuse est sur une surface plane.

7.2 Retirez le bouchon de remplissage d'huile / jauge pour ajouter de l'huile.

7.3 Référez-vous à la séparation le manuel du moteur pour déterminer la quantité nécessaire d'huile moteur 10W-30; Ajouter l'huile moteur au bon niveau et remplacer le bouchon de remplissage d'huile.

7.4 Vérifier le niveau d'huile moteur quotidiennement et ajouter de l'huile au besoin pour maintenir le niveau approprié.

AVIS: Pendant la période de rodage, vérifiez le niveau d'huile de moteur souvent. Lors de l'utilisation initiale de la fendeuse à billes, l'opérateur devrait vérifier fréquemment le niveau d'huile du moteur pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

NE PAS tenter de lancer ou de démarrer le moteur sans qu'il ait été rempli avec le type et la quantité recommandé d'huile. Dommages à la fendeuse à la suite de non respect de ces instructions annule la garantie.

ÉTAPE 8 : Ajoutez de l'essence dans le moteur

8.1 Utilisez seulement du carburant propre, frais, régulier, sans plomb avec un indice d'octane de 87 minimum.

8.2 NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.

8.3 Retirez le bouchon de réservoir de carburant et ajoutez lentement du carburant dans le réservoir. NE remplissez PAS excessivement et laissez un espace d'environ 0,635 cm (1/4 po) pour l'expansion du carburant.

8.4 Vissez fermement le bouchon de réservoir de carburant et nettoyez/essuyez toute trace de carburant déversé.

⚠ DANGER

Les émanations du moteur de la fendeuse de bûches contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut causer des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou la mort.
Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil, allez prendre de l'air frais et consultez un médecin.
Les fendeuses de bûches devraient être utilisées à l'extérieur seulement et dans des endroits bien aérés.
N'utilisez PAS la fendeuse de bûches à l'intérieur d'un bâtiment, d'un espace fermé ou d'un compartiment.
NE laissez PAS les fumées d'échappement entrer dans un espace clos par les fenêtres, les portes, les conduits d'évacuation ou les autres ouvertures.
DANGER – MONOXYDE DE CARBONE, L'utilisation de la fendeuse de bûches à l'intérieur **PEUT CAUSER LA MORT EN QUELQUES MINUTES.**

⚠ AVERTISSEMENT

Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables et extrêmement explosifs.
Un incendie ou une explosion peut entraîner des brûlures graves ou la mort.
Un démarrage accidentel peut causer un emmêlement, une amputation traumatique ou une lacération.
Utilisez seulement de l'essence régulière sans plomb avec un indice d'octane minimum de 87.
NE mélangez PAS l'huile et l'essence.
Remplissez le réservoir jusqu'à 6 mm (1/4 po) environ sous la partie supérieure du réservoir pour permettre l'expansion du carburant.
NE remplissez PAS le réservoir de carburant à l'intérieur ou lorsque le moteur est en marche ou est chaud.
N'allumez PAS de cigarettes ou NE fumez PAS pendant le remplissage du réservoir de carburant.

ÉTAPE 9 : Ajouter de l'huile hydraulique

9.1 La fendeuse à bois doit être sur une surface plane avant d'ajouter ou de vérifier l'huile hydraulique. Retirez le bouchon d'huile du réservoir d'huile hydraulique.

9.2 Ajoutez environ 11 litres (3 gallons) d'huile hydraulique. Les huiles hydrauliques AW32, AW46 et universelle sont tous des types d'huiles acceptables. Le liquide pour transmission automatique peut être utilisé lorsque les températures de fonctionnement sont inférieures à 32 °F (toutes les unités sont testées et possèdent une quantité excessive d'huile dans le piston).

9.3 Démarrez le moteur et utilisez le levier de commande pour déployer et rétracter le coin fendeur à plusieurs reprises afin d'enlever l'air dans les conduites.

9.4 Lorsque le coin fendeur est rétracté, vérifiez de nouveau le niveau d'huile hydrauliqueet ajoutez de l'huile au besoin.

9.5 Ne vissez pas la jauge d'huile lors de la vérification du niveau de l'huile hydr aulique. L'huile hydraulique devrait être vérifiée lorsque l'appareil est froid et de niveau. L'huile devrait être maintenue à la ligne « COLD » (froid). Ne remplissez jamais le niveau d'huile au-dessus de la ligne « HOT (chaud) lorsque l'unité est froide. Cela entraînera l'expulsion de l'huile par l'orifice sur la jauge d'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

NE retirez PAS le bouchon de remplissage d'huile hydraulique lorsque le moteur est en marche ou est chaud. De l'huile chaude peut s'échapper et causer des brûlures graves. Attendez toujours que la fendeuse de bûches soit complètement refroidie avant d'enlever le bouchon d'huile hydraulique.
Une pression de fluide et des températures élevées se forment dans les fendeuses de bûches hydrauliques. Le fluide hydraulique peut s'échapper par une ouverture de la taille d'une tête d'aiguille et peut percer la peau et causer un grave empoisonnement du sang.
Inspectez régulièrement les systèmes hydrauliques pour déceler toutes fuites possibles. Ne vérifiez jamais la présence de fuites avec votre main lorsque le système est sous pression. Consultez immédiatement un médecin en cas de blessure causée par une fuite de fluide.
Assurez-vous que tous les raccords sont serrés solidement avant d'appliquer une pression. Réduisez la pression du système avant d'effectuer un entretien.
Assurez-vous que les boyaux hydrauliques n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des aires de coupe.
Les boyaux doivent être positionnés loin du moteur et du coin fendeur. Pour éviter des blessures corporelles graves, inspectez toujours les boyaux avant d'utiliser la fendeuse de bûches.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

⚠ ***AVERTISSEMENT : Lisez et comprenez bien toutes les instructions et les consignes de sécurité de ce manuel et sur les autocollants de sécurité avant d'assembler ou d'utiliser cette fendeuse de bûches. L'incompréhension des instructions et des consignes de sécurité pourrait causer des blessures graves ou la mort. Ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ce manuel utiliser cette fendeuse de bûches. Une fendeuse de bûches peut être dangereuse si elle est mal assemblée ou mal utilisée. N'utilisez pas cette fendeuse de bûches si vous avez des questions concernant son fonctionnement sécuritaire. Veuillez communiquer avec le département de soutien technique au 1-800-872-3142 pour obtenir des réponses à vos questions.***

⚠ ***ATTENTION : NE FAITES PAS DÉMARRER NI FONCTIONNER LE MOTEUR AVANT D'AVOIR VÉRIFIÉ L'HUILE DANS LE RÉSERVOIR D'HUILE HYDRAULIQUE ET L'HUILE DANS LE MOTEUR.***

RECOMMANDATIONS POUR L'HUILE MOTEUR

REMARQUE: l'huile moteur et l'huile hydraulique ne sont pas inclus. Pour plus d'informations sur la plage de température et la classe d'huile appropriées, consultez le Manuel du moteur. La capacité d'huile moteur est de 600 mL (20,3 onces).

Après que le réservoir hydraulique et le carter du moteur sont remplis d'huile, faites démarrer le moteur. La pompe hydraulique devrait s'amorcer par elle-même. Pendant que le moteur tourne, déplacez le levier de soupape de commande vers la plaque de bout. Cela permettra de déployer le cylindre et d'expulser de l'air. Lorsque le cylindre est complètement déployé, rétractez-le. Répétez cette procédure à plusieurs reprises. Après cette procédure, vérifiez de nouveau le niveau d'huile. Si le réservoir est trop plein, il aura tendance à expulser de l'huile du chapeau de reniflard lorsque le cylindre est rétracté. Cyclez de nouveau le cylindre jusqu'à ce qu'il maintienne une vitesse constante, ce qui indique que tout l'air a été expulsé du cylindre.

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE

REMARQUE: l'huile moteur n'est pas incluse dans le moteur. Reportez - vous au Manuel du moteur pour connaître la température et le type d'huile.

Consultez le manuel du propriétaire de Kohler pour compléter l'information sur le démarrage, l'entretien et les spécifications.

Moteur Kohler de 196 cm^3

a) Vérifiez si l'interrupteur « ON »/« OFF » (marche/arrêt) est à la position « ON » (marche).
b) Déplacez le levier d'accélération à « FAST » (rapide). Utilisez toujours le moteur avec le levier d'accélération à la position « FAST » (rapide).
c) Déplacez le levier de commande de l'étrangleur à la position « CHOKE » (étrangleur).
d) Saisissez la poignée de la corde et tirez lentement jusqu'au point de résistance. Une fois que vous ressentirez une résistance, tirez rapidement pour faire démarrer le moteur et pour éviter l'effet de rebond du moteur.
e) Après avoir laissé le moteur se réchauffer, déplacez lentement le levier de commande de l'étrangleur vers la position « RUN » (marche). Par temps froid, donnez plus de temps au moteur de se réchauffer avant de lentement déplacer le levier de l'étrangleur vers la position « RUN » (marche). Utilisez l'appareil avec le levier de l'étrangleur dans la position « RUN » (marche).
f) Pour couper le moteur, déplacez l'interrupteur « ON »/« OFF » (marche/arrêt) à la position « OFF » (arrêt).

⚠ ***ATTENTION : TOURNEZ LA VANNE D'ISOLEMENT DE CARBURANT DU MOTEUR À LA POSITION « OFF » (ARRÊT) AVANT LE REMORQUAGE. SI CE N'EST PAS FAIT, CELA POURRAIT INONDER LE MOTEUR ET DÉTRUIRE L'HUILE MOTEUR.***

REMARQUE: La vitesse maximale régie du moteur est préréglée à l'usine à une vitesse de rotation en charge de 3 600 tr/min. Lors du fendage de bois, le papillon des gaz devrait être réglé à la vitesse maximale afin de générer la puissance nominale en cheval-vapeur requise par la pompe.

UTILISATION

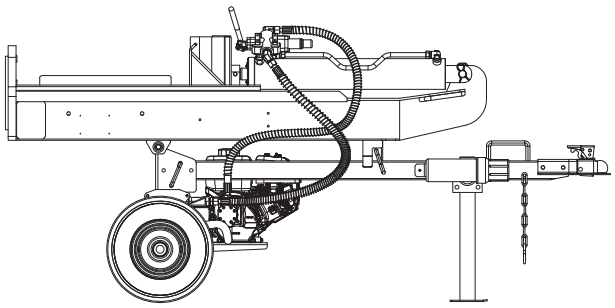
⚠ ***AVERTISSEMENT : Revoyez l'information de sécurité portant sur l'utilisation de la fendeuse de bûches aux pages 44 et 45 du présent manuel. Assurez-vous d'avoir l'équipement de protection individuel recommandé décrit à la page 45.***

1) Effectuez le montage de la fendeuse de bûches dans un endroit non encombré et de niveau et calez les roues.
2) Pour une utilisation horizontale, placez une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de bout. Assurez-vous que la bûche est placée solidement contre la plaque de bout et debout contre la poutre. Pour fendre du bois à la position verticale, dégagez la goupille sur le verrou de la poutre situé près de la partie avant de la poutre. Inclinez la poutre jusqu'à ce que la plaque de bout repose complètement au sol et que la fendeuse de bûches soit stable. Placez la bûche sur la plaque de bout contre la poutre. Lorsque la poutre est remise en position horizontale, assurez-vous que la goupille de verrouillage de la poutre est fixée.
3) Bougez le levier de robinet de commande pour que le cylindre entraîne le coin fendeur dans la bûche. Déployez le cylindre jusqu'à ce que la bûche soit fendue ou jusqu'à ce qu'il atteigne la fin de sa course. Si la bûche n'est pas complètement fendue après que le cylindre s'est entièrement étiré, rétractez le cylindre.

IMPORTANT: Laisser la soupape en position « actionnée » à la fin de la course pourrait accélérer l'usure du composant hydraulique. Ne fendez pas de bûches ayant des extrémités non carrées.

AVIS: Pour les utilisations dans les endroits boisés, obtenez un pare-étincelles pour le système d'échappement. Consultez le manuel d'opération du moteur et d'entretien et vérifiez avec votre centre d'entretien Kohler autorisé. Consultez aussi la section sur la prévention d'incendie à la page 45 de ce manuel.

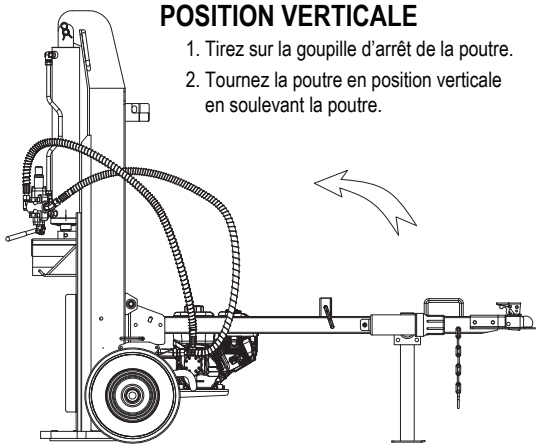
POSITION HORIZONTALE



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

POSITION VERTICALE

1. Tirez sur la goupille d'arrêt de la poutre.
2. Tournez la poutre en position verticale en soulevant la poutre.



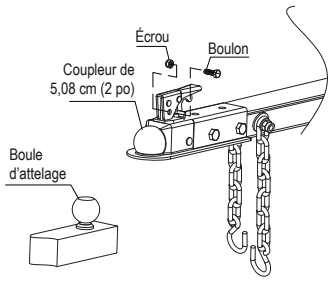
Position verticale pour fendre de grosses bûches.

REMORQUAGE

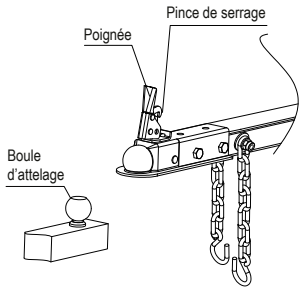
AVERTISSEMENT: La fendeuse de bûches est équipée de pneus pneumatiques, d'un coupleur de classe I ou supérieure (une boule de 50 mm [2 po] de diamètre est requise) et des chaînes de sécurité. Avant le remorquage, les chaînes de sécurité doivent être fixées à l'attelage ou au pare-chocs du véhicule. La réglementation locale devrait être vérifiée au sujet de la délivrance de permis, des feux et du remorquage, etc. Avant le remorquage, tournez la vanne d'isolement de carburant du moteur à la position « OFF » (arrêt). Le fait de ne pas couper le moteur avant le remorquage pourrait noyer le moteur. Ne dépassez pas la limite de vitesse de 72 km/h (45 mi/h) lors du remorquage de la fendeuse de bûches. Consultez aussi la section sur la sécurité de remorquage à la page 45 de ce manuel.

Instructions d'installation du coupleur de 2 po

1) Retirez le boulon et l'écrou du coupleur de 2 po.



2) Soulevez la pince de serrage et la poignée du coupleur.



3) Placez le coupleur sur la boule d'attelage en s'assurant qu'il est entièrement vers le bas. L'image 2 est correcte, alors que l'image 3 est incorrecte parce que la boule n'est pas complètement logée.

4) Enfoncez la poignée du coupleur, vérifiez si le coupleur est en place, puis réinstallez le boulon et l'écrou. Fixez le crochet de chaîne au véhicule de remorquage.

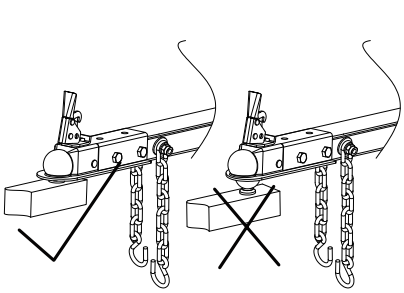


Image 2

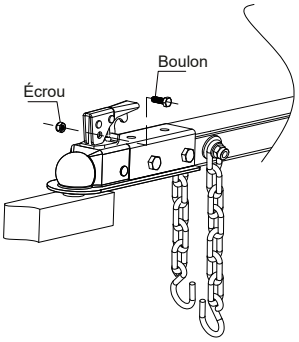
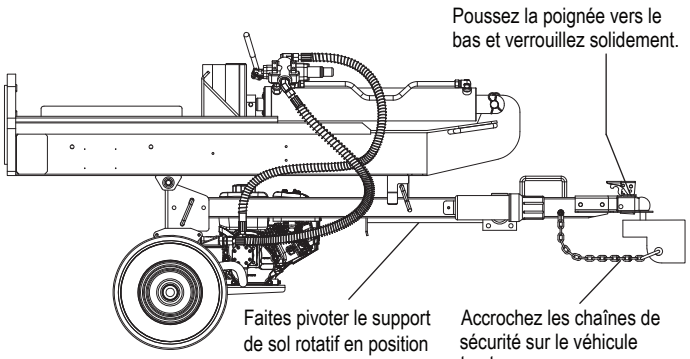


Image 3

POUR LE REMORQUAGE AVEC UN VÉHICULE



ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Éteignez le séparateur et attendez qu'il soit complètement frais avant d'effectuer tout entretien. La fendeuse doit se trouver sur une surface plane avec les roues correctement calées avant de manœuvrer sur ou autour de la fendeuse.

1) Consultez les instructions de fonctionnement et d'entretien du fabricant du moteur pour les soins et l'entretien du moteur.
2) Vérifiez toujours le niveau d'huile du réservoir hydraulique avant d'utiliser la fendeuse de bûches. L'utilisation de la fendeuse de bûches sans la bonne quantité d'huile pourrait causer d'importants dommages à la pompe.
3) Changez le filtre à huile après les 25 premières heures d'utilisation. Puis après le changement le filtre à huile toutes les 100 heures ou de façon saisonnière, celui qui vient d'abord.
4) Pour vidanger l'huile hydraulique, retirez le bouchon de vidange au fond du réservoir. Le bouchon de vidange se trouve juste à droite du filtre à huile.
5) Si le coin fendeur doit être affûté, il peut être enlevé et affûté.
6) Nettoyez le chapeau de reniflard toutes les 25 heures de fonctionnement. Lors de l'utilisation dans des conditions poussiéreuses, le chapeau de reniflard doit être nettoyé plus souvent. Pour le nettoyer, retirez d'abord le chapeau de reniflard du réservoir, puis rincez avec un solvant et asséchez-le avec de l'air.
7) Consultez aussi la section sur les réparations générales et la sécurité d'entretien aux pages 44 de ce manuel.
8) Toutes les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.
9) Graisser les roulements de roues et serrer tout le matériel de manière saisonnière.

STOCKAGE DE LA FENDEUSE DE BÛCHES

Préparer la fendeuse pour l'entreposage à la fin de la saison ou si la fendeuse ne sera pas utilisée pendant 30 jours ou plus.

Avertissement: ne jamais stocker la fendeuse à billes avec du carburant dans le réservoir à carburant à l'intérieur de tout bâtiment où des vapeurs pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle, ou où des sources d'inflammation sont présentes, comme l'eau chaude et les appareils de chauffage, les fours, les séchoirs, les poêles, les moteurs électriques, etc.

1. Nettoyer soigneusement la fendeuse à billes avant l'entreposage.

REMARQUE: L'utilisation de laveuses à pression et/ou de tuyaux de jardin pour nettoyer la fendeuse à bois n'est pas recommandée. Leur utilisation pour le nettoyage peut endommager les roulements ou le moteur. En général, l'utilisation d'eau pour nettoyer la fendeuse peut raccourcir la durée de vie de la machine et réduire son état de fonctionnement.

2. Essuyer l'ensemble de la fendeuse à billes avec un chiffon huilé pour éviter la rouille, en particulier sur la plaque de poussée et la poutre.
3. Vidanger complètement le réservoir de carburant. Ne fumez jamais lors de la manipulation du carburant.

AVERTISSEMENT: Toujours vidanger le carburant dans un contenant approuvé à l'extérieur et loin des flammes nues et d'autres sources potentielles d'inflammation. Assurez-vous que le moteur est frais avant de vider le carburant.

4. Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que les conduites de carburant et le carburateur soient vides.
5. Retirez la bougie. Tenant un chiffon sur le trou du cylindre, verser environ 1 once d'huile moteur dans le cylindre et manivelle lentement pour répartir uniformément l'huile.
6. Remplacer la bougie d'allumage.
7. Ne pas stocker et réutiliser l'essence d'une saison à l'autre.
8. Remplacez toute boîte d'essence si elle commence à rouiller. L'utilisation d'essence contenant de la rouille et/ou de la saleté causera des problèmes de fonctionnement à la fendeuse.
9. Toujours stocker la fendeuse à billes dans un endroit propre et sec, de préférence à l'intérieur et à l'abri des intempéries. Ne pas stocker la fendeuse à rondins près de matériaux corrosifs, tels que l'engrais.

REMARQUE: Si vous entreposez la fendeuse dans un hangar de stockage non ventilé ou en métal, assurez-vous de protéger l'équipement de la rouille en l'enrobant d'une huile légère ou de silicone.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Interrupteur du moteur en position « OFF » (arrêt)	Déplacez l'interrupteur en position « ON » (marche).
	Vanne d'isolement de carburant en position « OFF » (arrêt)	Déplacez la vanne en position « ON » (marche).
	Pas de carburant	Ajoutez du carburant
	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacez la bougie d'allumage.
	La bougie d'allumage est déconnectée.	Connectez la bougie d'allumage.
	L'unité est chargée lors du démarrage.	Déplacez la poignée de la soupape de haut en bas, retirez la charge.
Le moteur s'arrête pendant l'utilisation.	Plus de carburant	Remplissez le réservoir de carburant.
	Niveau d'huile bas	Remplissez le carter de moteur au bon niveau d'huile.
Le déplacement du coin fendeur est lent ou irrégulier.	Présence d'air dans le système d'huile hydraulique	Purgez l'air en déployant et en rétractant le coin fendeur plusieurs fois jusqu'à ce que le mouvement soit doux
	Débris pris dans les guides de poutre	Dégagez les débris de la poutre.
	Huile hydraulique basse	Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en au besoin.
Le coin fendeur ne se déploie pas et ne se rétracte pas.	Soupape de commande défectueuse	Communiquez avec le soutien à la clientèle.
	Pompe hydraulique défectueuse	Communiquez avec le soutien à la clientèle.
	Huile hydraulique basse	Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en au besoin.
Le coin fendeur ne se retourne pas automatiquement.	Huile hydraulique basse	Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en au besoin.
	Soupape de commande défectueuse	Communiquez avec le soutien à la clientèle.
Rebondissement excessif lors du remorquage	Pneus mal gonflés	Gonflez les pneus au niveau de pression adéquat.
	Pneus trop gonflés	Gonflez les pneus au niveau de pression adéquat.

Remplacement gratuit des étiquettes d'avertissement: si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le **1-800-872-3142** pour un remplacement gratuit.

Pour plus de soutien technique, veuillez communiquer avec :

SpeeCo
3641 Interchange Rd.
Columbus, OH 43204
Téléphone : 1-800-872-3142
Website: www.speeco.com

Fendeuses de Bûches Pièces et Service :

Sans frais 1-800-872-3142

SPÉCIFICATIONS

Force de fendage maximum	27 tonnes
Temps de cycle*	11,5 secondes
Hauteur du coin fendeur	22,86 cm (9 po), acier trempé
Pompe à engrenages	53 L/min (14 gal/min), deux étages
Huile hydraulique	AW32, AW46 et une huile hydraulique universelle
Capacité hydraulique	11 L (3 gal am.), opérationnel
Longueur max. des bûches	63,5 cm (25 po)
Cylindre hydraulique	11,0 x 62 cm (4 3/8 x 24 1/2 po)
Taille de roue	Roue 4,8-8 avec pneus de diamètre extérieur de 16 po D.O.T
Type d'attelage	Boule d'attelage de 5 cm (2 po)
Vitesse de remorquage maximum	72 km/h (45 mi/h)
Moteur à démarrage manuel**	196 cm^3

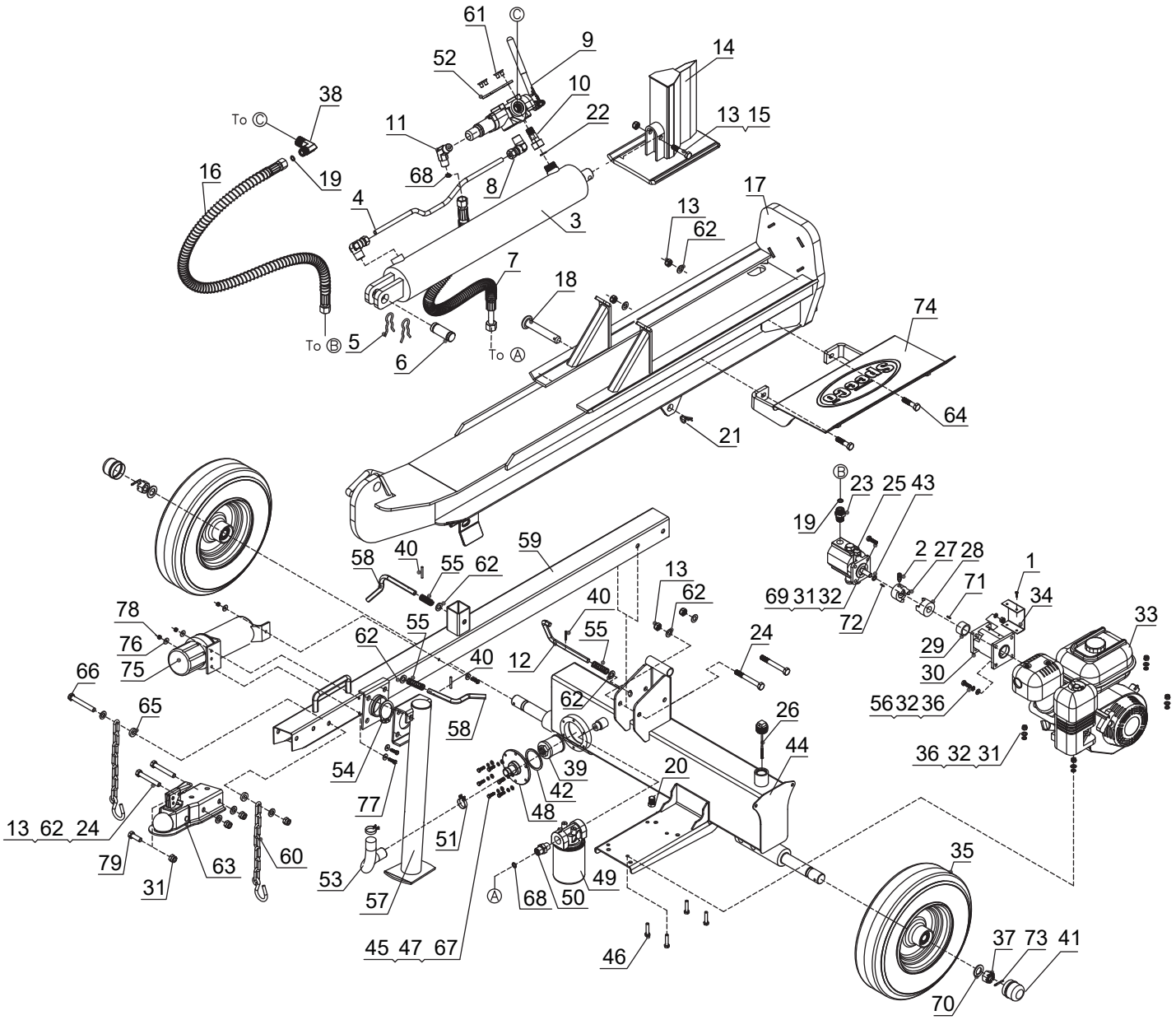
**** Le tonnage et le temps de cycle peuvent varier en fonction des conditions mécaniques et environnementales.***

**** * comme indiqué par le fabricant du moteur.***

**** * * huile moteur et huile hydraulique non incluses, vendues séparément.***

REMARQUE : Pour obtenir des détails sur le moteur, consultez le manuel du propriétaire du moteur.

DESSIN


61
Ⓒ
9
52
14
38
To Ⓒ
10
11
22
13 15
16
19
68
8
17
4
3
13
62
7
18
74
To Ⓑ 5
6
To Ⓐ
64
21
Ⓑ
23 25 43
19
2 27 28
1
59
58
40
55 62
13
62
69 31 32
71
34
78
40
55
24
33
76
62
55
12
29
75
40
66
62
30
26
56 32 36
65
58
44
54
39
36 32 31
20
42
77
48
13 62 24
51
35
79
63
60
53
49
Ⓐ
68
50
31
57
37 73 41
45 47 67
46
70

LISTE DES PIÈCES

N° de réf.	N° de dessin	Description	Qté.
1	9101-05010-DX8.8	Vis à Six Pans M5x10	4
2	9121-06010-FH12.9	Vis à Six Pans Creux Bout Pointeau M6x10	1
3	LSP25A-08000-RB4009	Cylindre	1
4	LSP25-00001-DX	Tuyau Hydraulique Métallique	1
5	LSP25-00005-DX	Goupille R	2
6	LSP25-00004-DX	Goupille Cylindrique	1
7	LSP30M-00017	Tuyau Hydraulique (Filtre à Vanne Externe)	1
8	LSP25-06000	Raccord à Coupe-douille	2
9	LSA22-09000	Vanne de Réglage avec Poignée Simple à Sens Unique	1
10	LSP25-17000	Raccord de Combinaison	1
11	LSP25-00002-DX	Joint à 130°	1
12	LSP25-00006-DX	Goupille de Sécurité	1
13	9206-12000-DX	Ecrou Freiné en Nylon M12	8
14	LSP2702-02000-RB4009	Coin	1
15	9101-12065-DX8.8	Vis à Six Pans M12x65	1
16	LSP30M-00016	Tuyau Hydraulique (Vanne-Pompe)	1
17	LSP25B9-01000-RB4009	Ensemble de Poutre Assemblée	1
18	LSP25-05000-DX	Goupille de Sûreté	1
19	9901-11x 2.5	Anneau O Ø11x2.5	2
20	LSP25-00010-DX	Bouchon d'Huile	1
21	LSP25-00012-DX	Goupille R Ø3	1
22	9901-15x 2.5	Anneau O Ø15x2.5	1
23	LSP25-00014-DX	Raccord de Sortie Pour Pompe	1
24	9101-12100-DX8.8	Vis à Six Pans M12x100	4
25	LSP30-10001	Pompe à Engrenage	1
26	LSP25-13000	Bouchon d'Huile	1
27	LSP25-10003	Coupleur de la Pompe à Engrenage	1
28	LSP25-10002	Coupleur du Moteur	1
29	LSP25-10004-DX	Douille du Moteur	1
30	LSP25-10005	Support de la Pompe à Engrenage	1
31	9206-08000-DX	Ecrou Freiné en Nylon M8	9
32	9306-08000-DX	Rondelle Ressort Ø8	12
33	LSP25-10001	Moteur	1
34	LSP25-10006	Bouchon du Coupleur	1
35	LSP25-14000-RB4009	Ensemble Roue	2

LISTE DES PIÈCES

N° de réf.	N° de dessin	Description	Qté.
36	9301-08000-DX	Rondelle Plate Ø8	8
37	LSP25-00020-DX	Ecrou Fin à Six Pans Fendu M20	2
38	LSP25-00019-DX	Connecteur Coudé	1
39	LSP25-00022-DX	Filtre à Huile Interne	1
40	9404-03030-DX	Goupille Fendue Ø3x30	3
41	LSP25-00009-DG	Boulon d'Essieu	2
42	LSP25-00021-DX	Rondelle en Caoutchouc	1
43	LSP25-10008-FH	Circlips en Fil Circulaire Pour Arbres	1
44	LSP25-03000-RB4009	Réservoir d'Huile	1
45	9301-06000-DX	Rondelle Plate Ø6	6
46	9101-08040-DX8.8	Vis à Six Pans M8x40	4
47	9101-06020-DX8.8	Vis à Six Pans M6x20	6
48	LSP25-15000-DX	Plaque Fixée à Filtre	1
49	LSP25-09000	Filtre à Huile Extérieur	1
50	LSP25-00007-DX	Raccord	1
51	LSP25-00011-BXG	Serre	2
52	LSA22-00025	Plaque	1
53	LSP25-00018	Conduite d'Huile	1
54	9304-62000-FH	Anneau Elastique en Acier Inoxydable Pour la Manche Ø62	1
55	LSP25-00003-DX	Ressort	3
56	9101-08025-DX8.8	Vis à Six PansM8x25	4
57	LSP30-07000-RB4009	Support de Sol Rotatif	1
58	LSP25-00008-DX	Épingle de Sûreté	2
59	LSP30MD-04000-RB4009	Barre de Remorquage	1
60	LSP25-11000-DX	Assemblage de Chaîne	2
61	9110-08010-DX	Vis à Tête Cruciforme M8x10	4
62	9301-12000-DX	Rondelle Plate Ø12	11
63	LSP30MD-20000	Coupleur	1
64	9101-12035-DX8.8Q	Vis à Six PansM12x80	2
65	LSP25-00015-DX	Rondelle Fine	2
66	9101-12110-DX8.8	Vis à Six Pans M12x90	1
67	9306-06000-DX	Rondelle Ressort Ø6	6
68	9901-17x 2.5	Anneau O Ø17x2.5	2
69	9101-08030-DX8.8	Vis à Six Pans M8x30	4
70	9301-20000-DX	Rondelle Plate Ø20	2

LISTE DES PIÈCES

N° de réf.	N° de dessin	Description	Qté.
71	8801-6.3x6.3x38	Clé plane du Moteur	1
72	8801-3.18x3.18x25.4	Pompe à Engrenages Clé Plate	1
73	9404-04035-DX	Goupille Fendue Ø4x35	2
74	LSP25B9-02100	Récupérateur de Bûches	1
75	LSP30MD-02000-RB4009	Cylindre Pour Manuel	1
76	9302-06000-DX	Grande Rondelle Plate Ø6	6
77	9101-06090-DX8.8	Boulon à Tête Hexagonale M6x90	3
78	9206-06000-DX	Écrou à Frein Élastique M6	3
79	9101-08025-DX8.8	Boulon à Tête Hexagonale M8x25	1

GARANTIE LIMITÉE

Durée de la garantie
Pendant une période de 3 ans à partir de la date d'achat, fabricant offrira à l'acheteur original le remplacement ou la réparation des défauts de matériaux et de main-d'œuvre de la fendeuse de bûches. Pendant une période de 2 ans, la garantie du moteur est couverte conformément à la garantie du fabricant du moteur. Pendant 1 an à partir de la date d'achat, fabricant réparera ou remplacera les composants du système hydraulique. La garantie ne s'appliquera pas aux unités assemblées incorrectement, mal utilisés, surchargées ou utilisées de manière non conforme à nos instructions ou qui ont été réparées ou modifiées par une autre personne que le représentant du service autorisé par fabricant.

Exclusions de la garantie
Cette garantie ne couvre pas les défauts esthétiques comme la peinture et les autocollants. La garantie exclut les composants qui s'usent par une utilisation ordinaire au fil du temps, tels que les pneus. La garantie ne couvre pas les défaillances ou les problèmes dus à des catastrophes naturelles ou à des circonstances indépendantes de la volonté du fabricant.

Exclusions de l'usure normale
La fendeuse de bûches nécessite un entretien périodique pour fonctionner correctement. La garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée utile d'une pièce ou de l'équipement dans son ensemble.

Exclusions de l'installation, l'utilisation et l'entretien
La garantie ne s'applique pas aux pièces ou à la main-d'œuvre si la fendeuse de bûches a été mal utilisée, négligée, accidentée, abusée, chargée au-delà de ses capacités, modifiée ou assemblée incorrectement. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la garantie.

Exclusions des limites de la garantie implicite et des dommages indirects
Fabricant décline toute obligation en matière de réclamation concernant la perte de temps, l'usage de ce produit, le transport ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de cette fendeuse de bûches par quiconque concerné. CETTE GARANTIE TIENT LIEU DE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

SPEECO®
is a registered trademark of Gardner, Inc., used under license.
es una marca registrada de Gardner, Inc., utilizada bajo licencia.
est une marque déposée de Gardner, Inc., utilisée sous licence.

Une unité de fendeuse de bûches fournie en remplacement sera soumise à la date de garantie originale. La durée de la garantie de l'unité échangée sera calculée en fonction de la date d'achat de l'unité originale. La garantie vous octroie certains droits reconnus par la loi qui peuvent différer selon les états ou les provinces. Votre état ou province pourrait vous octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

Product manufactured by: YTL International Inc.
Producto fabricado por: YTL International Inc.
Produit fabriqué par: YTL International Inc.

For product, service or warranty information contact us at:
Para obtener información sobre el producto, el mantenimiento o la garantía, comuníquese con nosotros en:
Pour obtenir de l'information sur les produits, les réparations ou la garantie, prière de nous contacter au:
U.S. & Canada Only • Solo en EE. UU. y Canadá • É.-U. et Canada seulement SPEECO.com • 1-800-872-3142